HAMLET

OPÉRA EN 5 ACTES.

Paroles de MM.

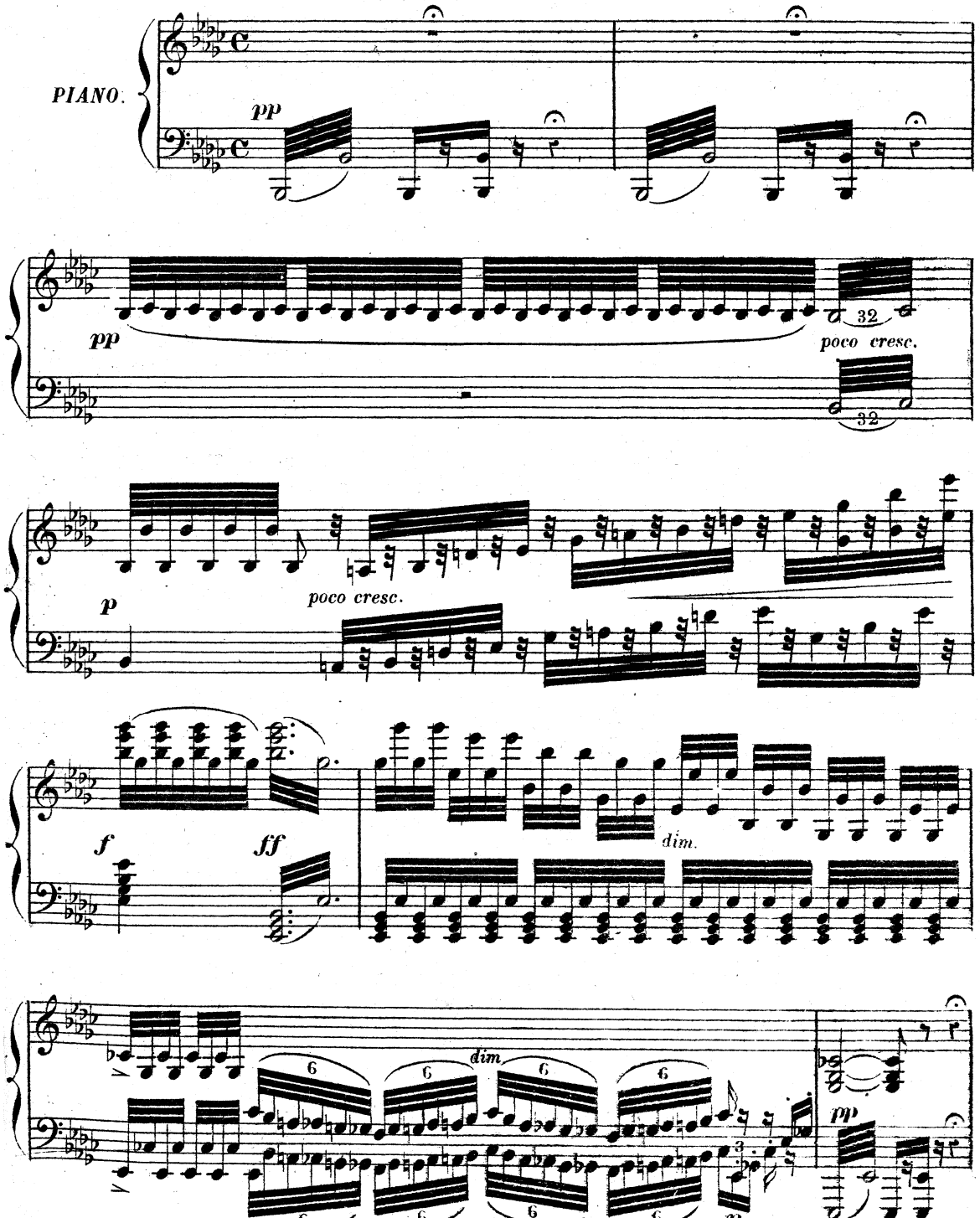
M. CARRÉ et J. BARBIER.

Musique de

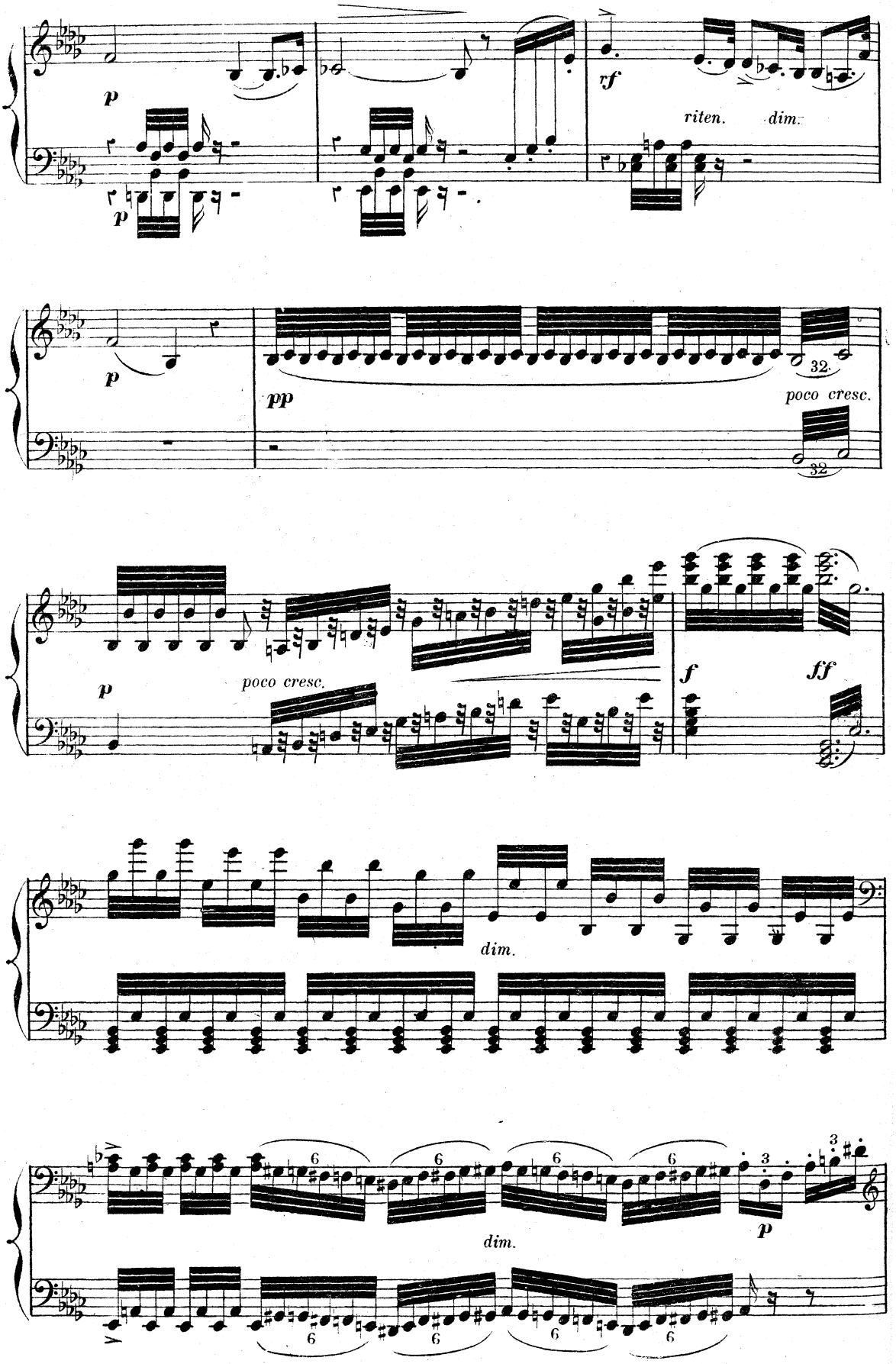
AMBROISE THOMAS.

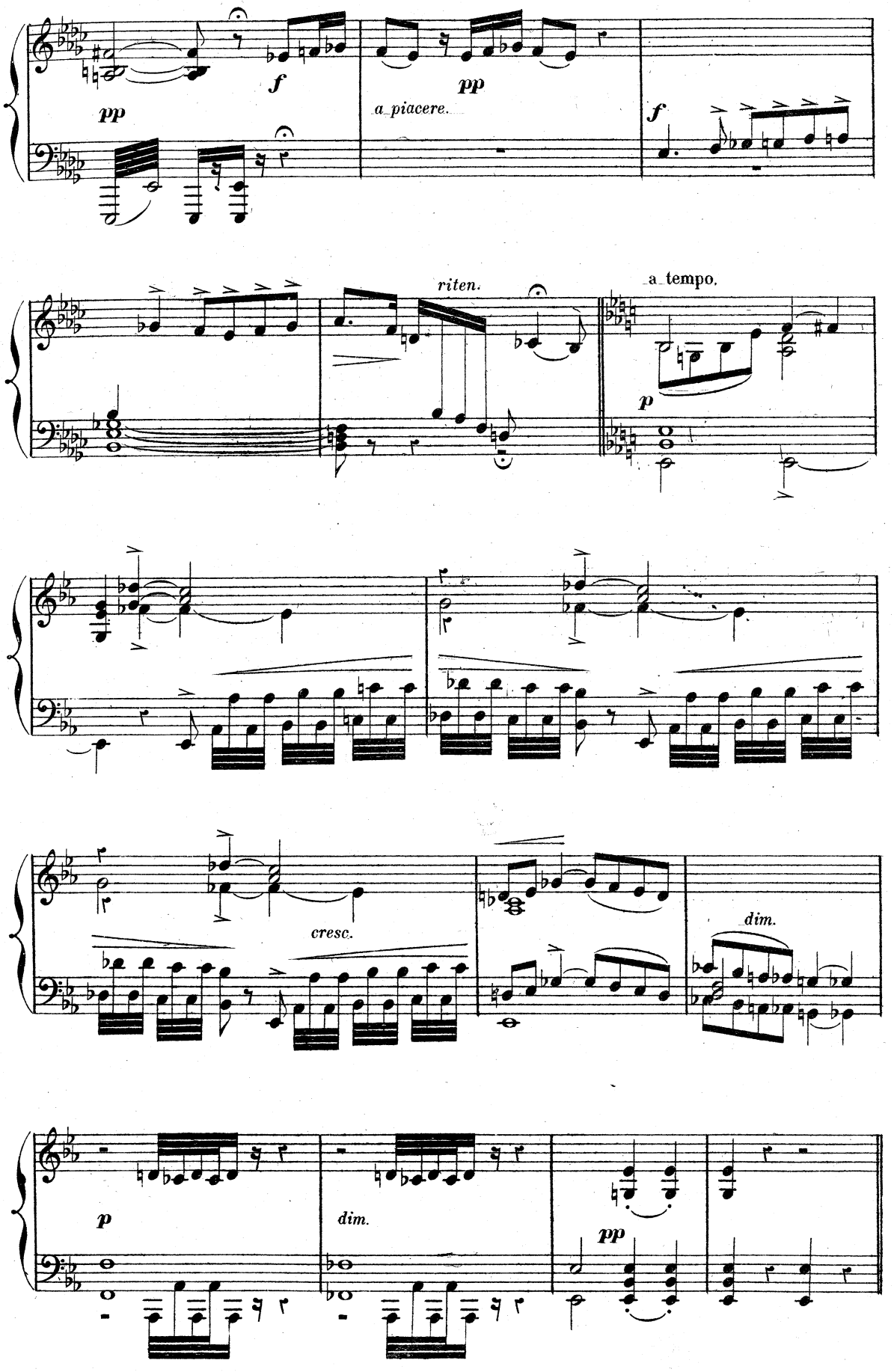
PRÉLUDE.

Andante sostenuto assai.



Paris, AU MÉNESTREL, rue Vivienne, 2bis — (Baudon, Grav.) — Imprim. Arouy, rue Rochechouart, 34.


p
p
rf
riten.
dim.
p
pp
32.
poco cresc.
32
p
poco cresc.
f
ff
dim.
dim.
p
6
3

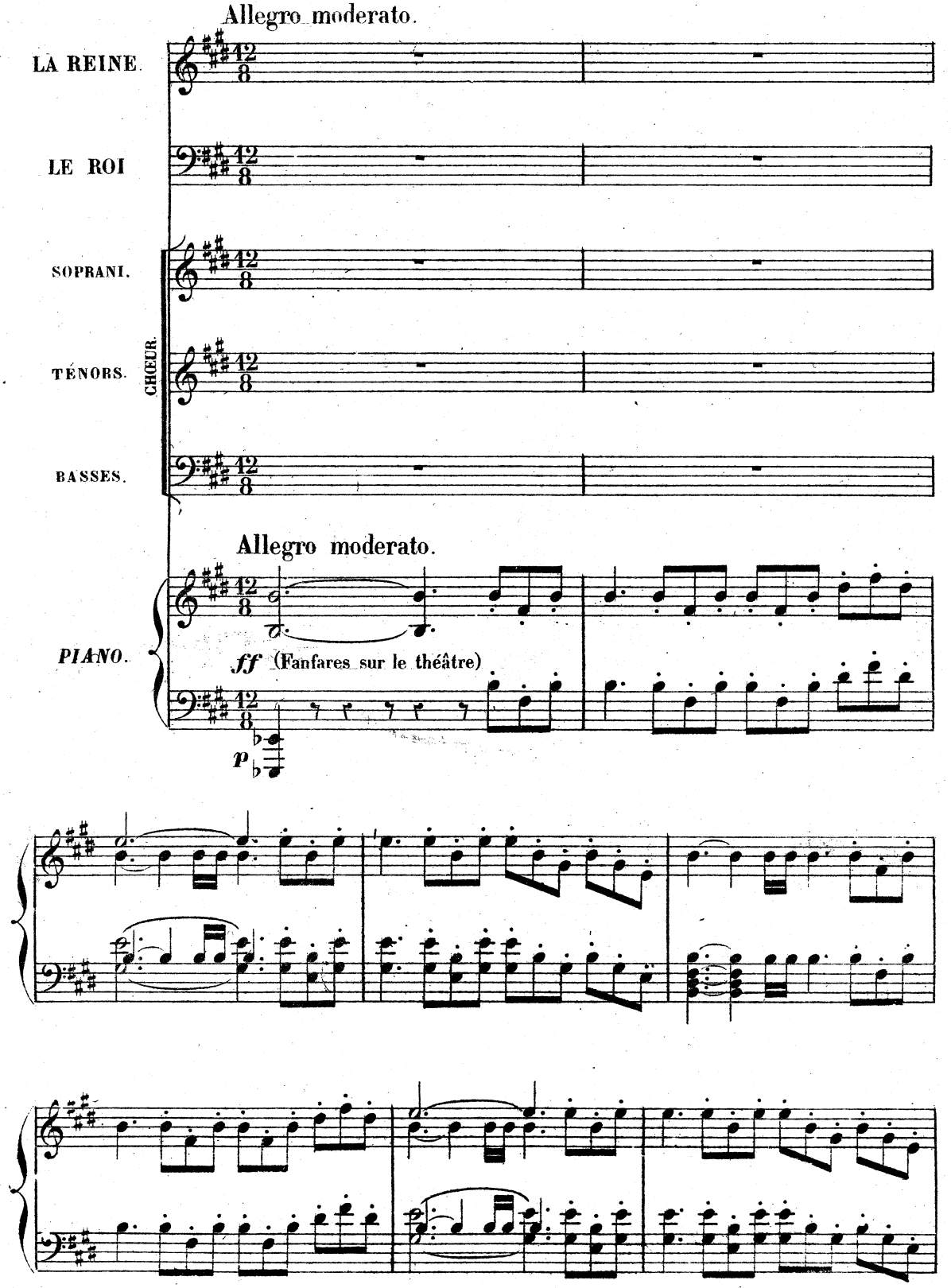

pp
f
pp
a piacere.
f
riten.
a tempo.
p
cresc.
dim.
p
dim.
pp

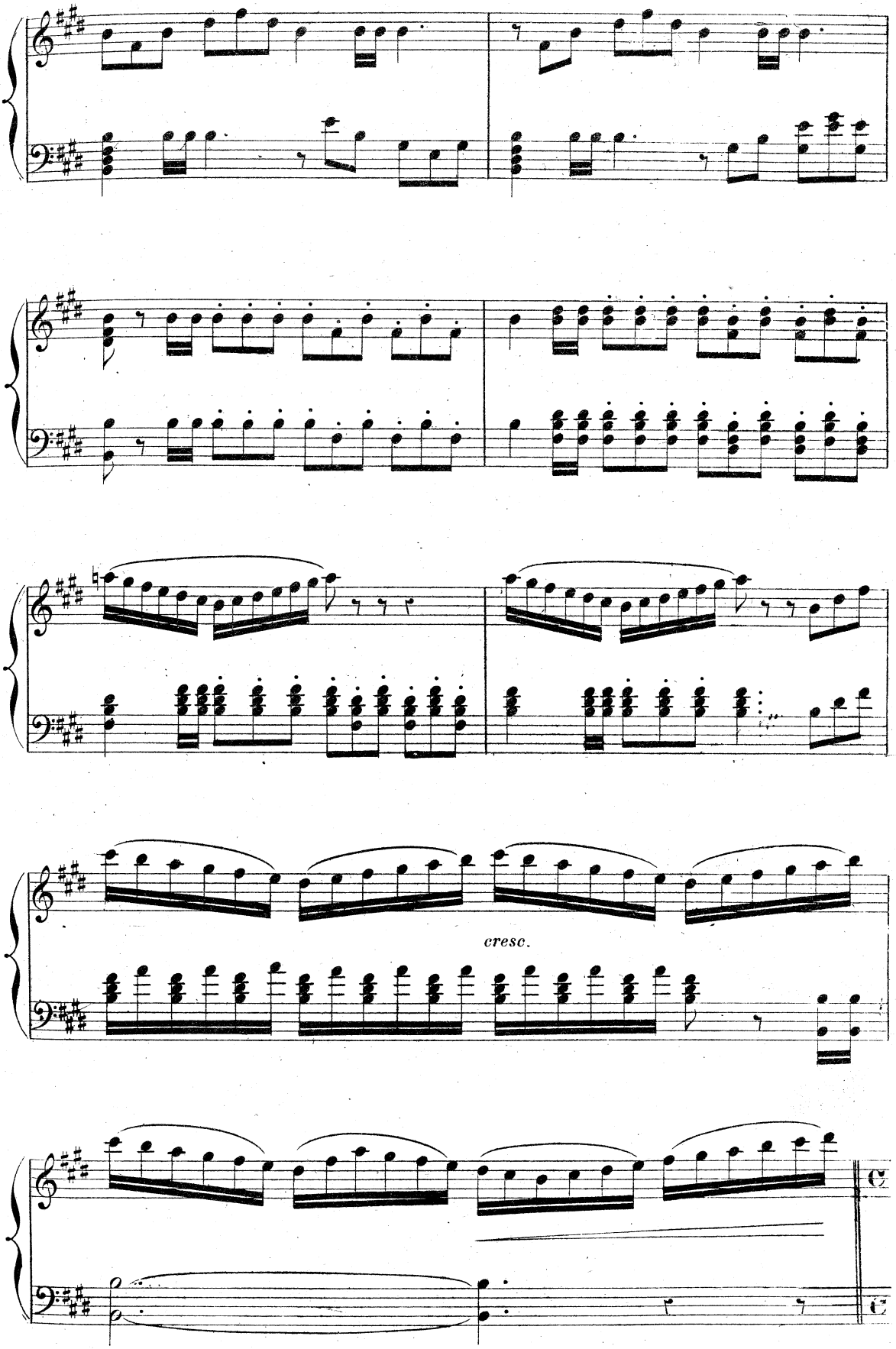
ACTE I.

1.er TABLEAU.

N.o 1.

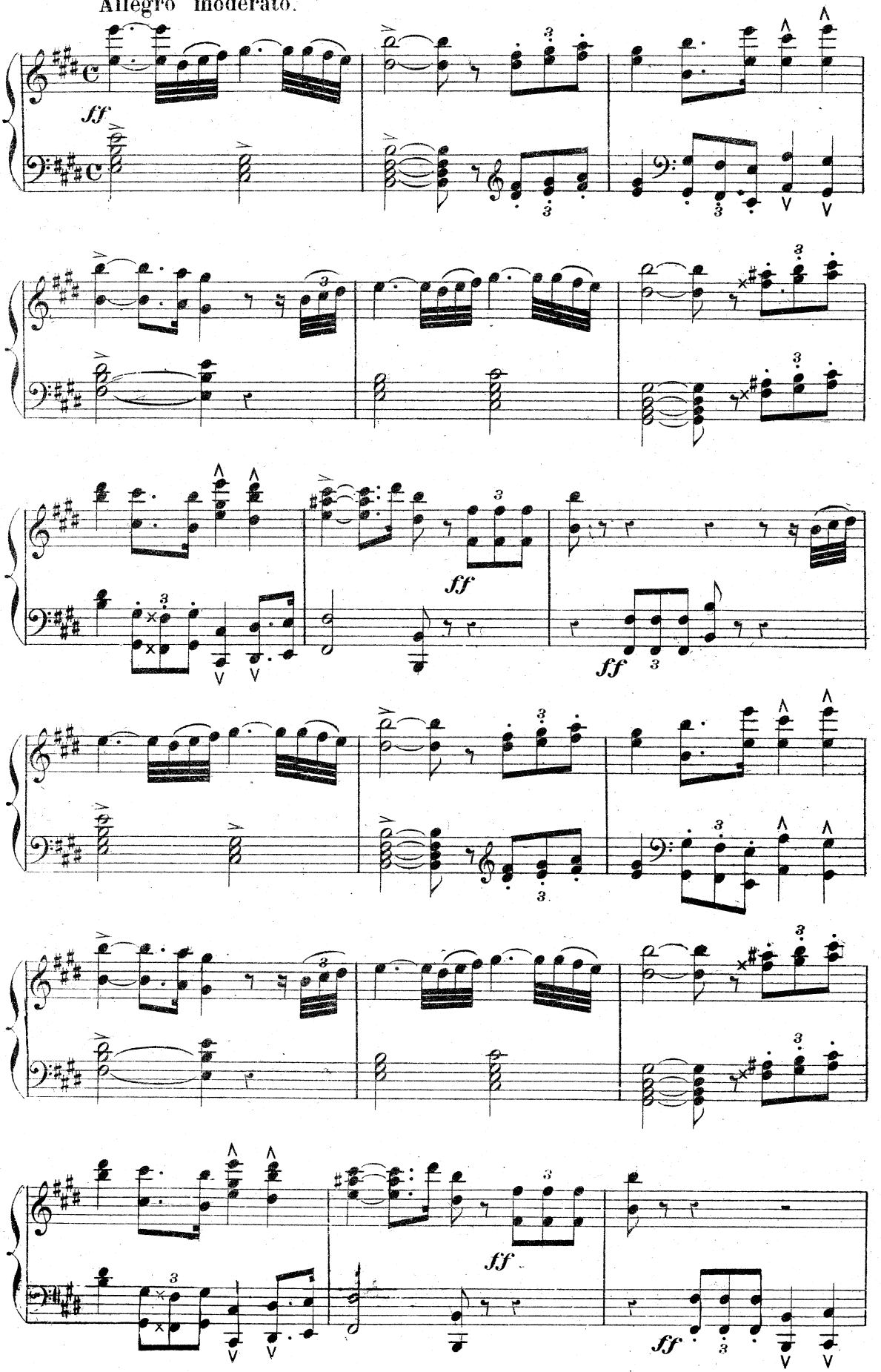
INTRODUCTION.

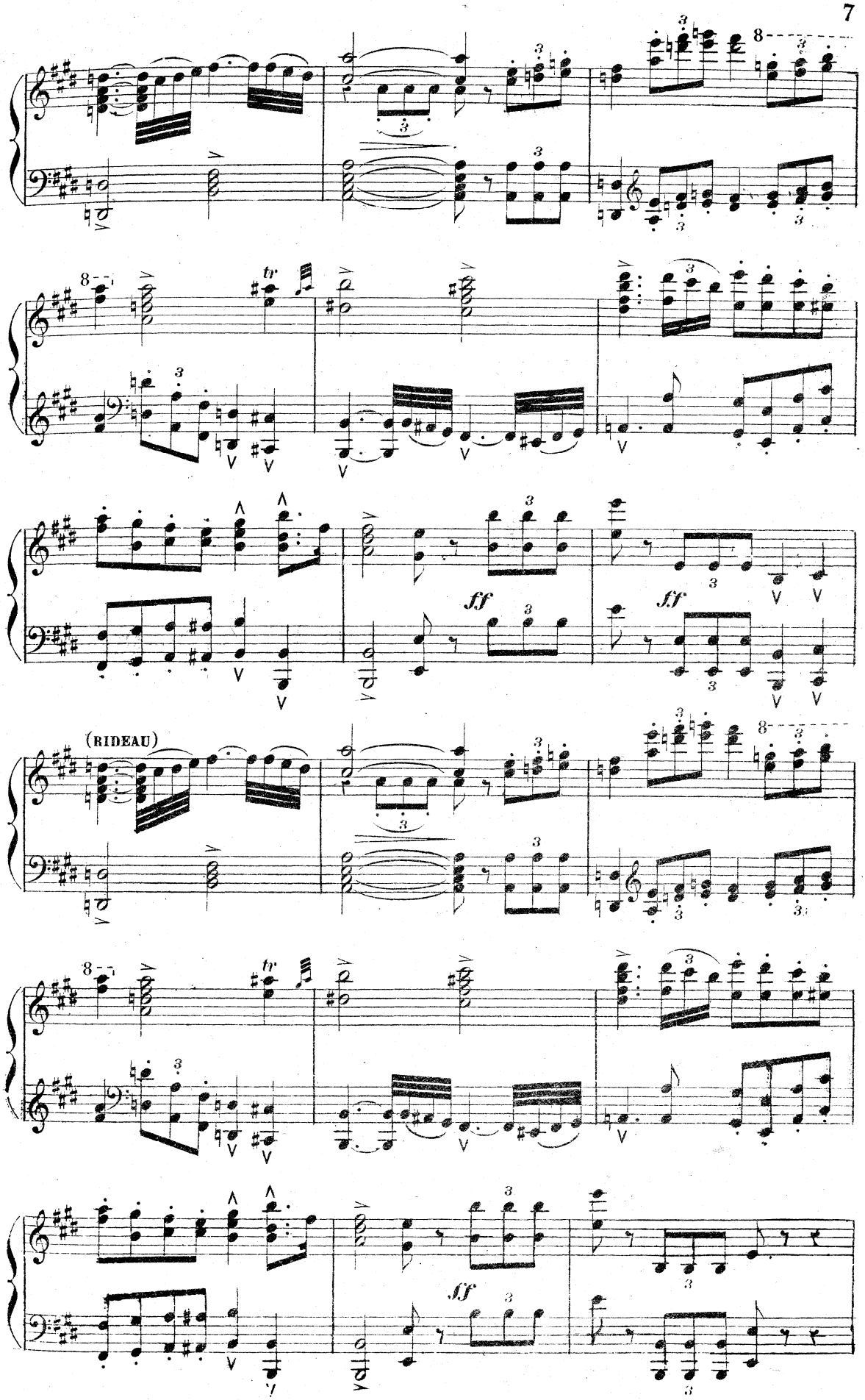


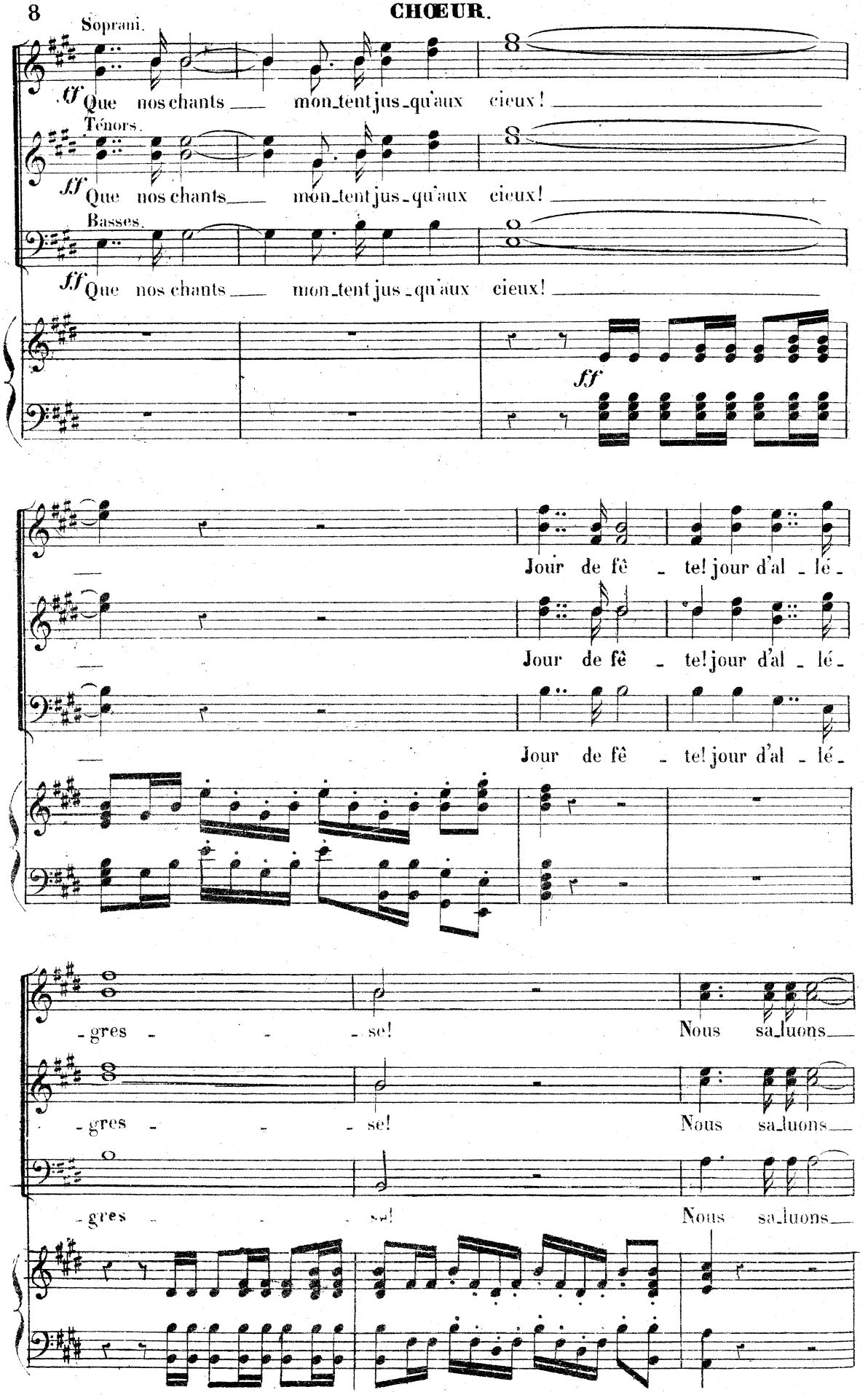

cresc.

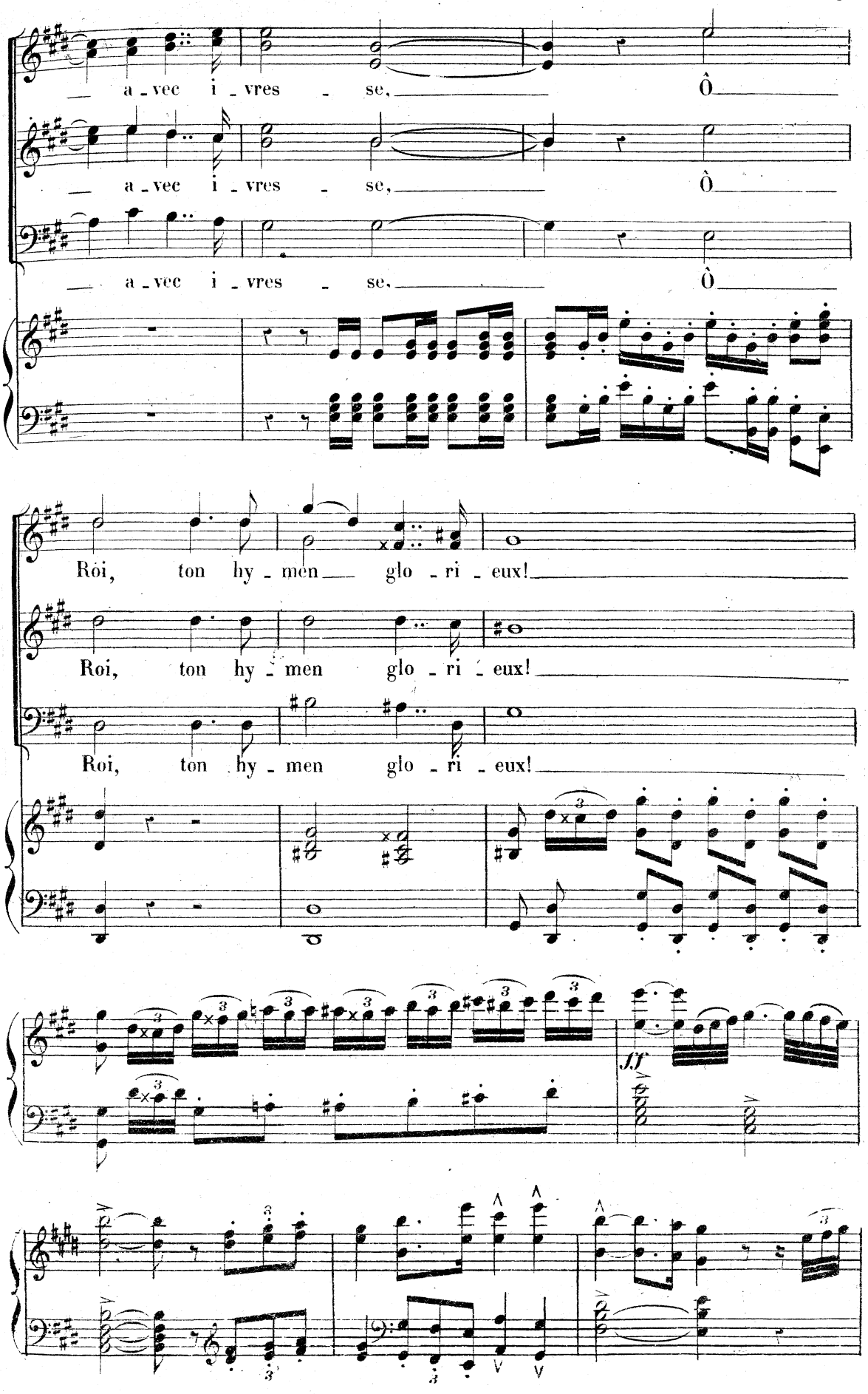
MARCHE.

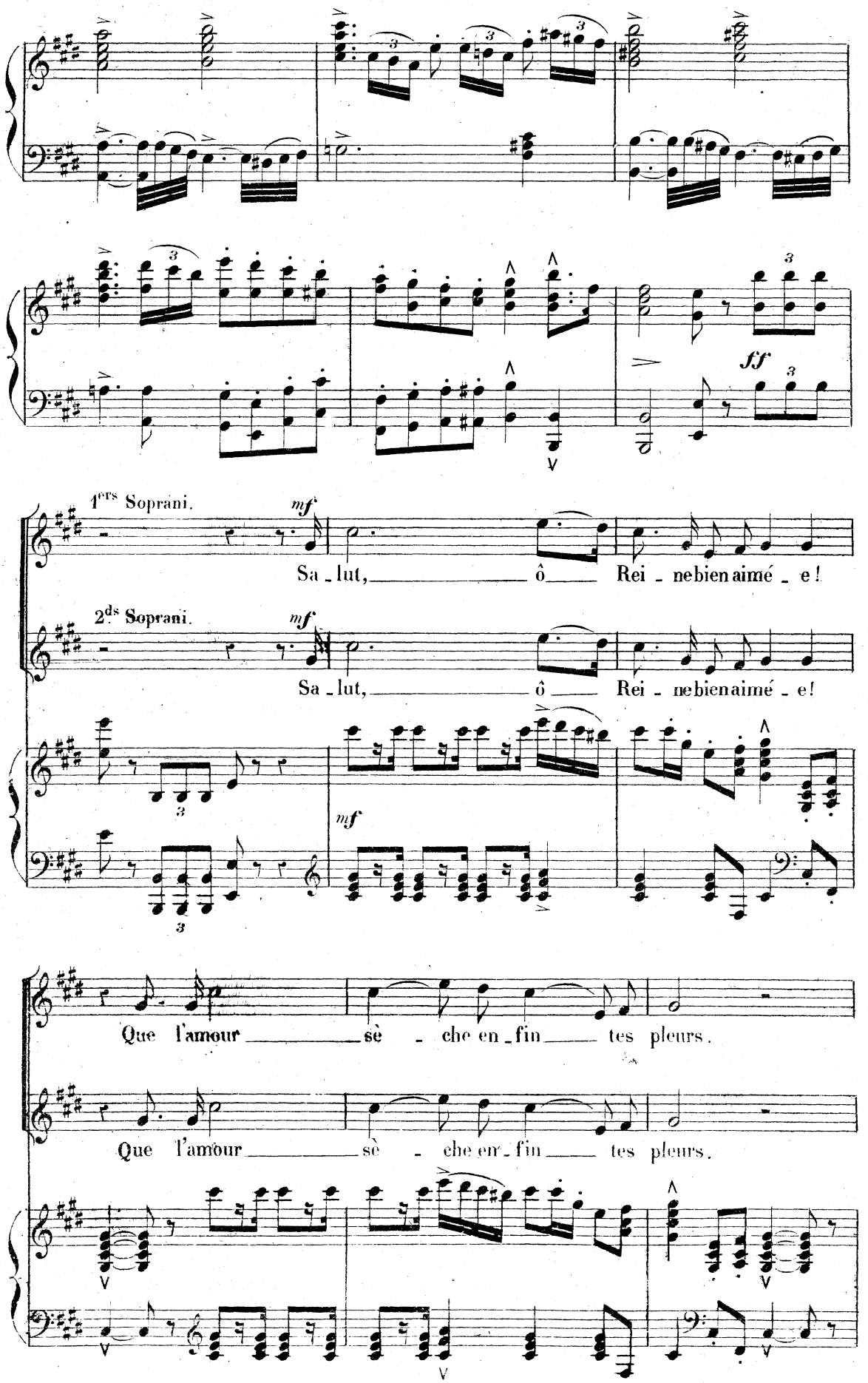
Allegro moderato.

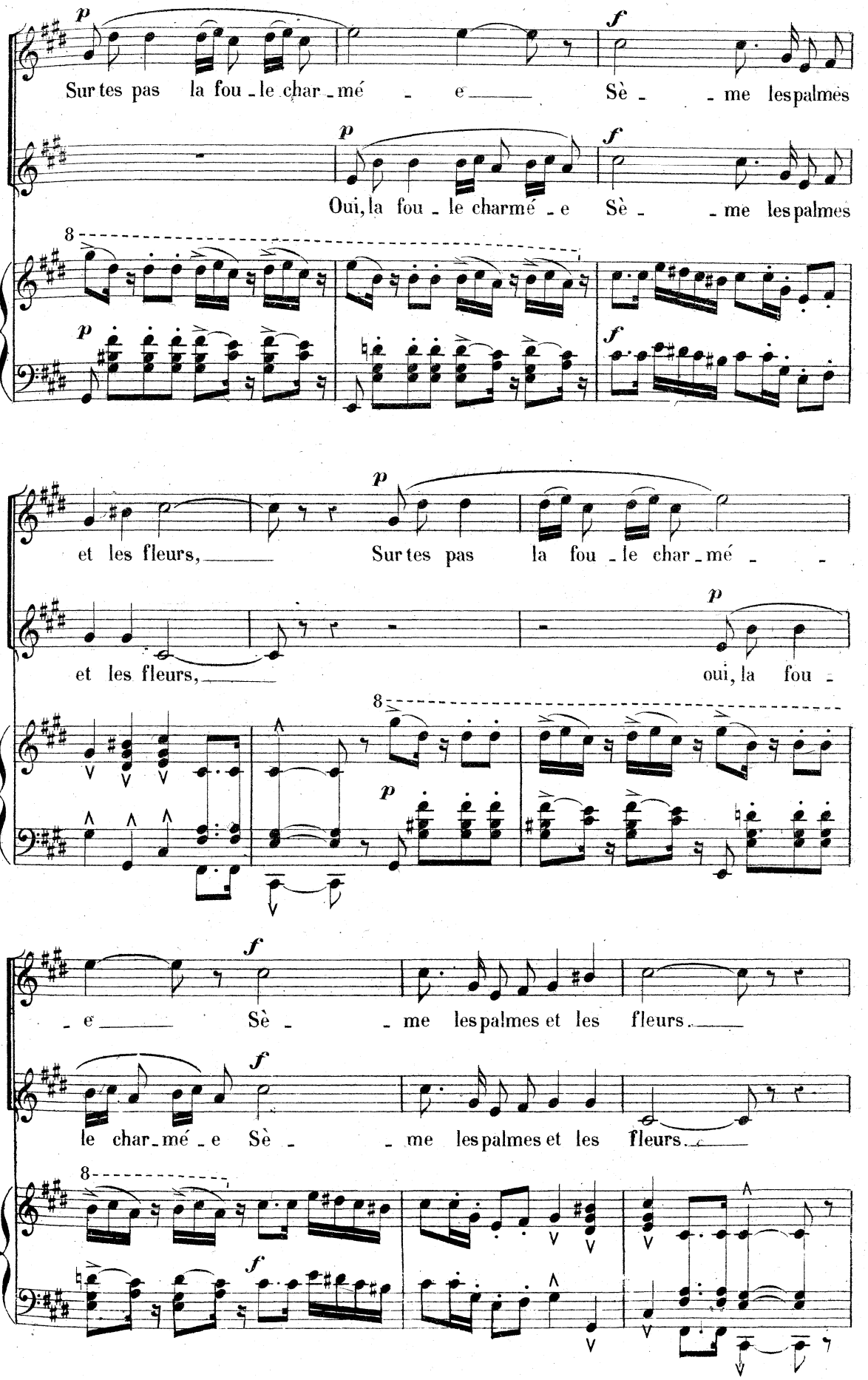


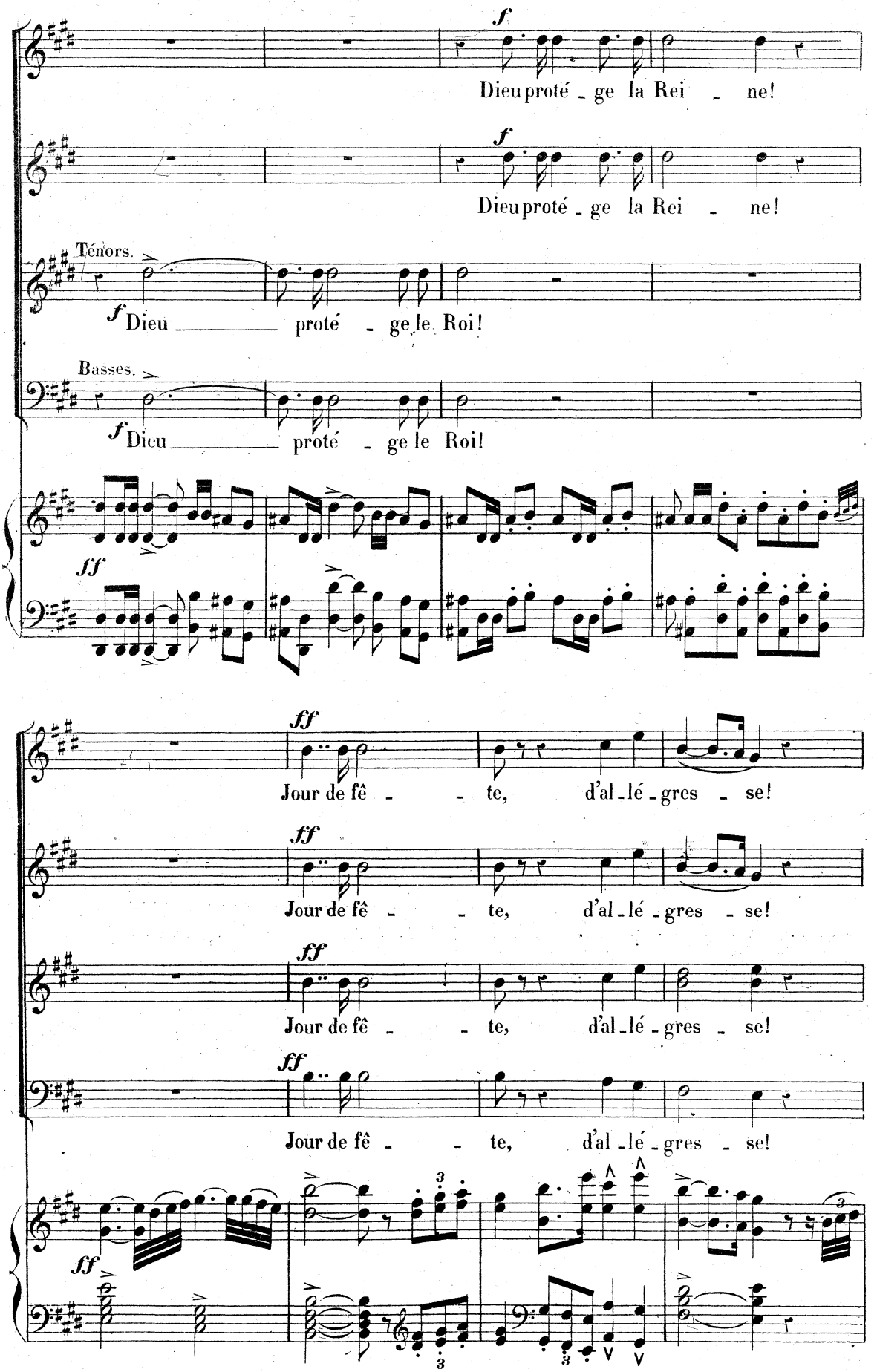

(RIDEAU)
tr
ff
ff

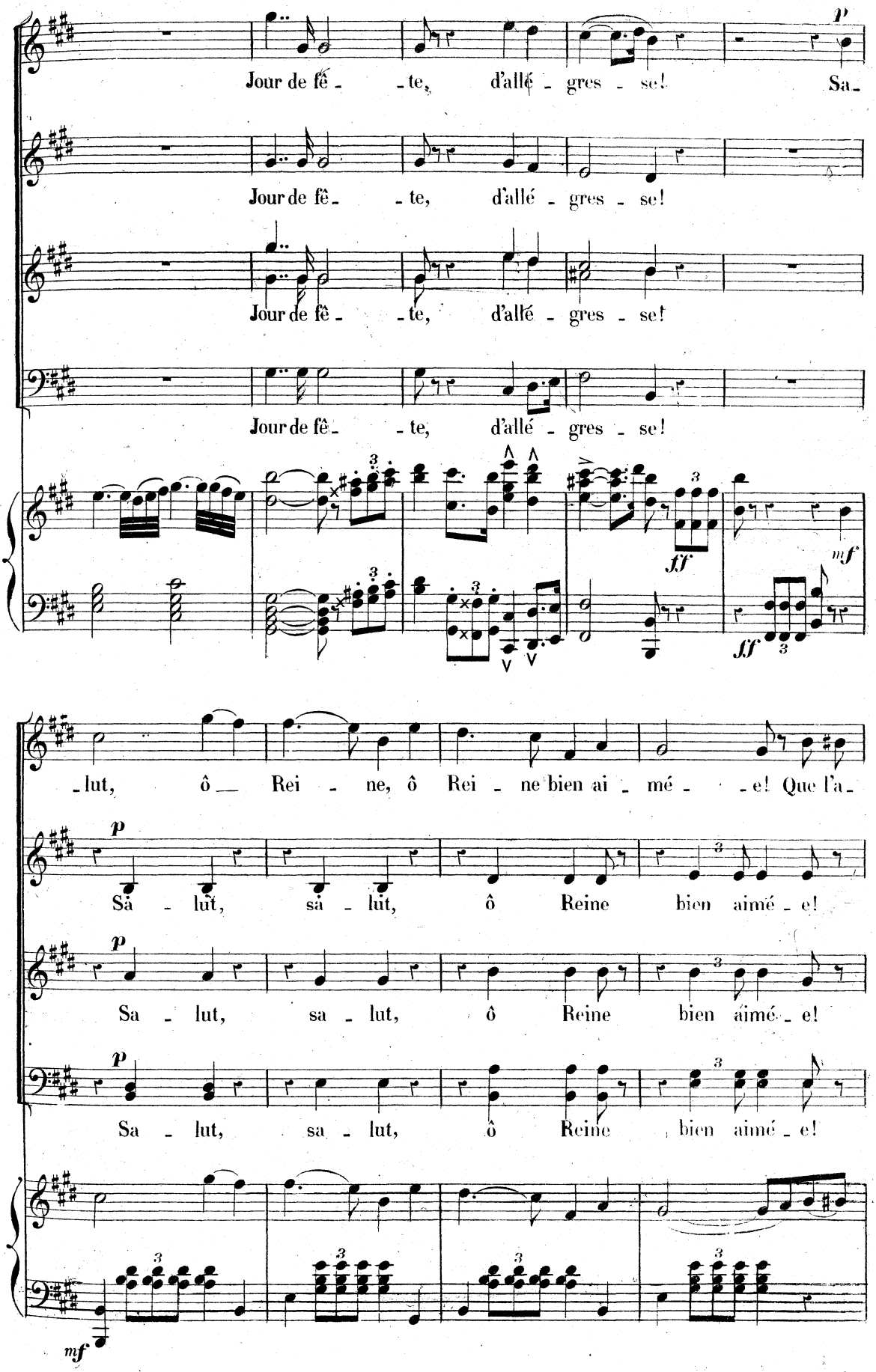

Soprani.
ff Que nos chants mon_tent jus_qu'aux cieux!
Ténors.
ff Que nos chants mon_tent jus_qu'aux cieux!
Basses.
ff Que nos chants mon_tent jus_qu'aux cieux!
ff
Jour de fê te! jour d'al lé-
Jour de fê te! jour d'al lé-
Jour de fê te! jour d'al lé-
-gres se! Nous sa_luons
-gres se! Nous sa_luons
-gres se! Nous sa_luons

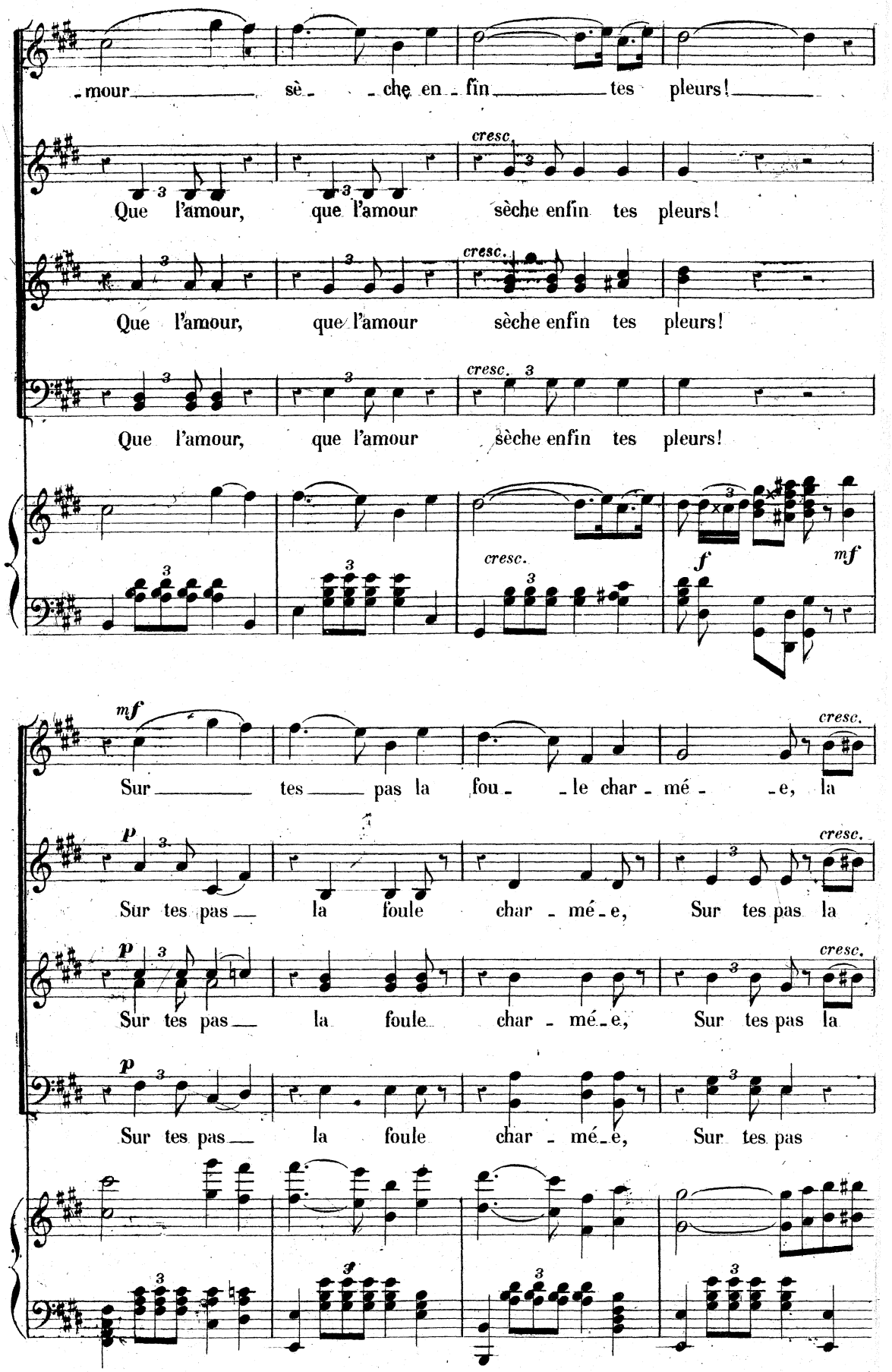

a - vec i - vres - se, Ô
a - vec i - vres - se, Ô
a - vec i - vres - se, Ô
Roi, ton hy - men glo - ri - eux!
Roi, ton hy - men glo - ri - eux!
Roi, ton hy - men glo - ri - eux!
ff

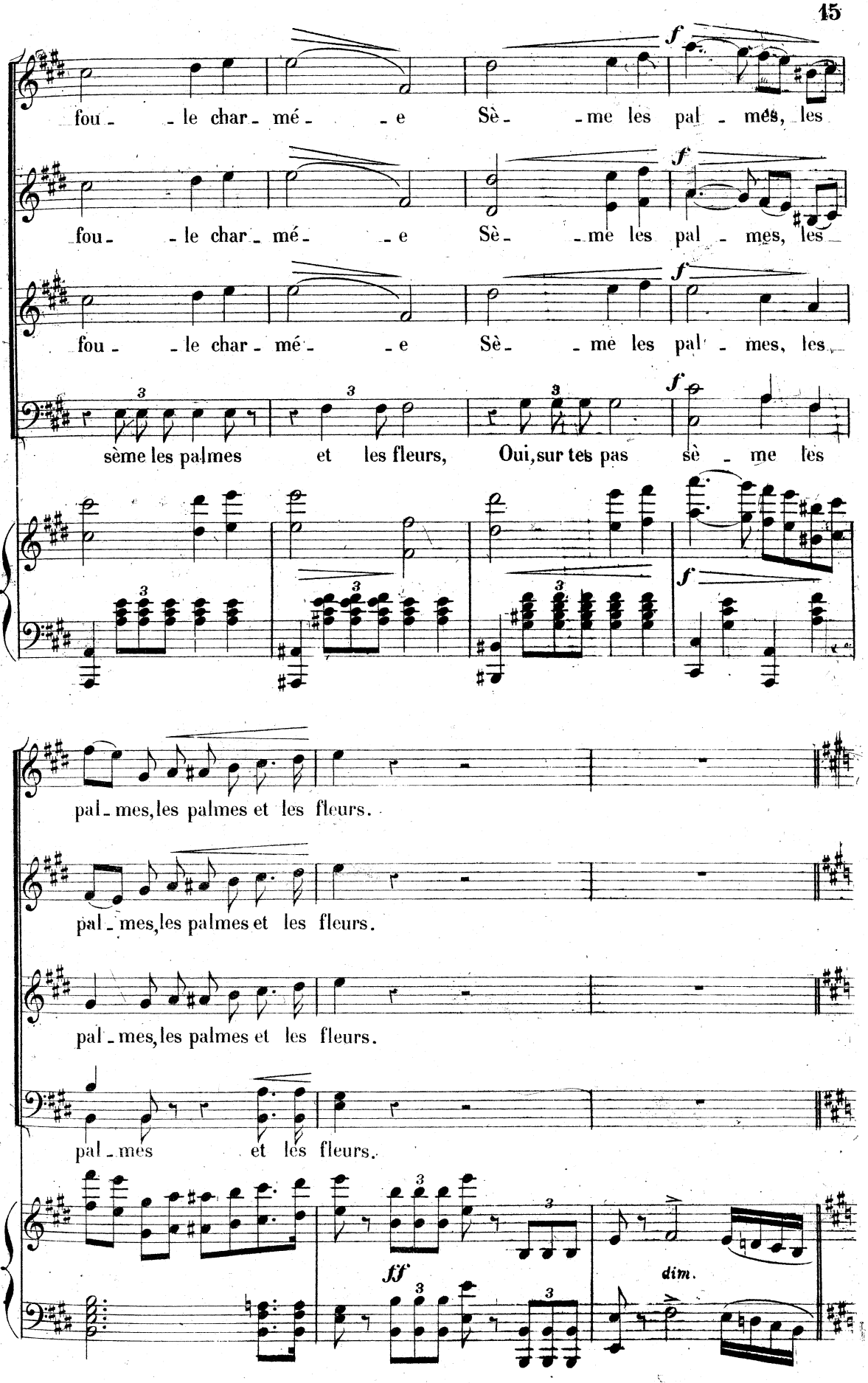

1ers Soprani.
mf
Sa - lut, ô Rei - ne bien aimé - e!
2ds Soprani.
mf
Sa - lut, ô Rei - ne bien aimé - e!
ff
mf
Que l'amour sè - che en - fin tes pleurs.
Que l'amour sè - che en - fin tes pleurs.


p
Sur tes pas la fou - le char - mé - e
f
Sè - - me les palmes
p
Oui, la fou - le charmé - e
f
Sè - - me les palmes
8
p
f
et les fleurs,
p
Sur tes pas la fou - le char - mé - -
et les fleurs,
p
oui, la fou -
8
p
f
- e
Sè - - me les palmes et les fleurs.
f
le char - mé - e Sè - - me les palmes et les fleurs.
8
f


f
Dieu proté - ge la Rei - ne!
f
Dieu proté - ge la Rei - ne!
Ténors.
f Dieu _____ proté - ge le Roi!
Basses.
f Dieu _____ proté - ge le Roi!
ff
ff
Jour de fê - - te, d'al - lé - gres - se!
ff
Jour de fê - - te, d'al - lé - gres - se!
ff
Jour de fê - - te, d'al - lé - gres - se!
ff
Jour de fê - - te, d'al - lé - gres - se!
ff


Jour de fê - te, d'allé - gres - se! Sa-
Jour de fê - te, d'allé - gres - se!
Jour de fê - te, d'allé - gres - se!
Jour de fê - te, d'allé - gres - se!
p
ff
mf
ff
-lut, ô Rei - ne, ô Rei - ne bien ai - mé - e! Que l'a-
p
Sa - lut, sa - lut, ô Reine bien aimé - e!
p
Sa - lut, sa - lut, ô Reine bien aimé - e!
p
Sa - lut, sa - lut, ô Reine bien aimé - e!
mf


mour sè - che en - fin tes pleurs!
cresc.
Que l'amour, que l'amour sèche enfin tes pleurs!
cresc.
Que l'amour, que l'amour sèche enfin tes pleurs!
cresc.
Que l'amour, que l'amour sèche enfin tes pleurs!
cresc.
f
mf
mf
Sur tes pas la fou - le char - mé - e, la
cresc.
p
Sur tes pas la foule char - mé - e, Sur tes pas la
cresc.
p
Sur tes pas la foule char - mé - e, Sur tes pas la
cresc.
p
Sur tes pas la foule char - mé - e, Sur tes pas


f
fou - le char - mé - e Sè - me les pal - mes, les
fou - le char - mé - e Sè - me les pal - mes, les
fou - le char - mé - e Sè - me les pal - mes, les
sème les palmes et les fleurs, Oui, sur tes pas sè - me les
pal - mes, les palmes et les fleurs.
pal - mes, les palmes et les fleurs.
pal - mes, les palmes et les fleurs.
pal - mes et les fleurs.
ff
dim.

Très retenu.

LE ROI. (à la Reine)

mf O toi qui fus la fem - me de mon

Très retenu.

p *pp*

Le R. frè - re, En couronnant ton front

Le R. pour la secon - de fois, *f* J'o-bé - is aux vœux des Da-

f

Le R. -nois! *p* De-vant leur volon - té ma dou-

dim. *p*

ff *p*

Le R.

-leur ___ doit se tai- - -re: Sois la grâce ___ et la dou-

p

Le R.

-ceur ___ De la puis-san- - -ce sou-ve-rai- -ne,

cresc. *f*

Variante.

sœur. Ah!

Le R.

Sois ___ mon é-pou- -se, ô toi qui fus ma sœur. Ah! ___

p *cresc.* *f*

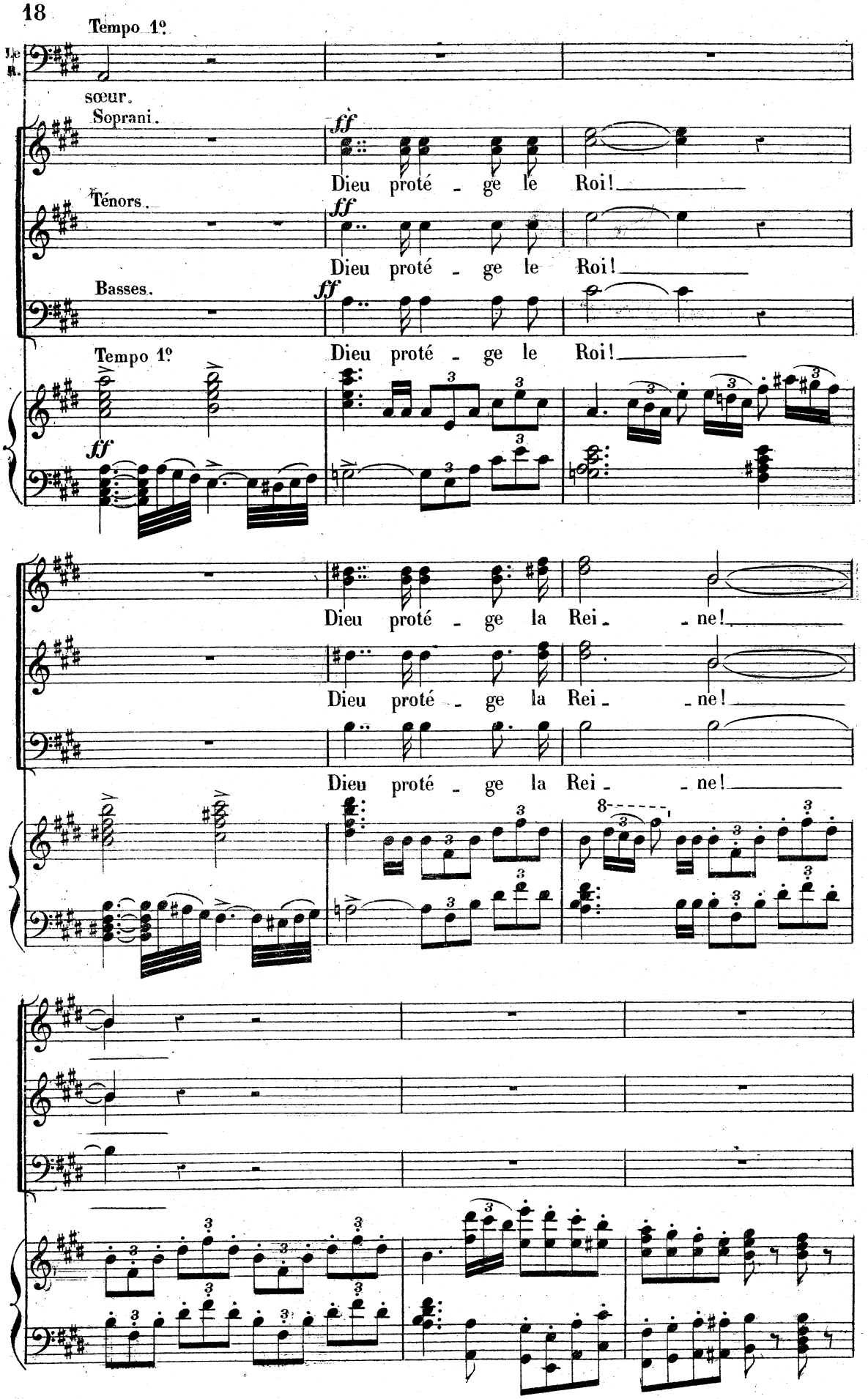
pp *mf*

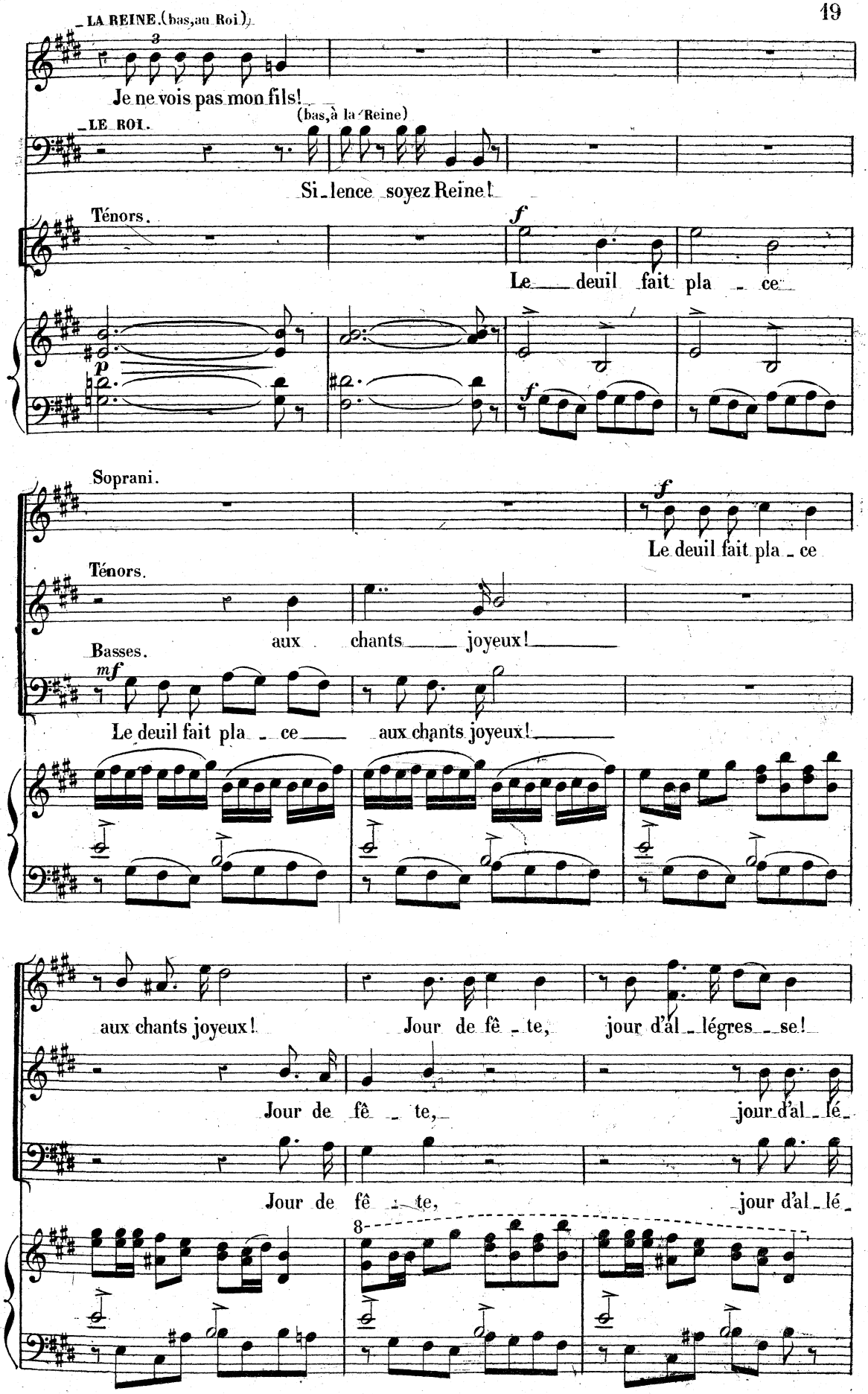
Le R.

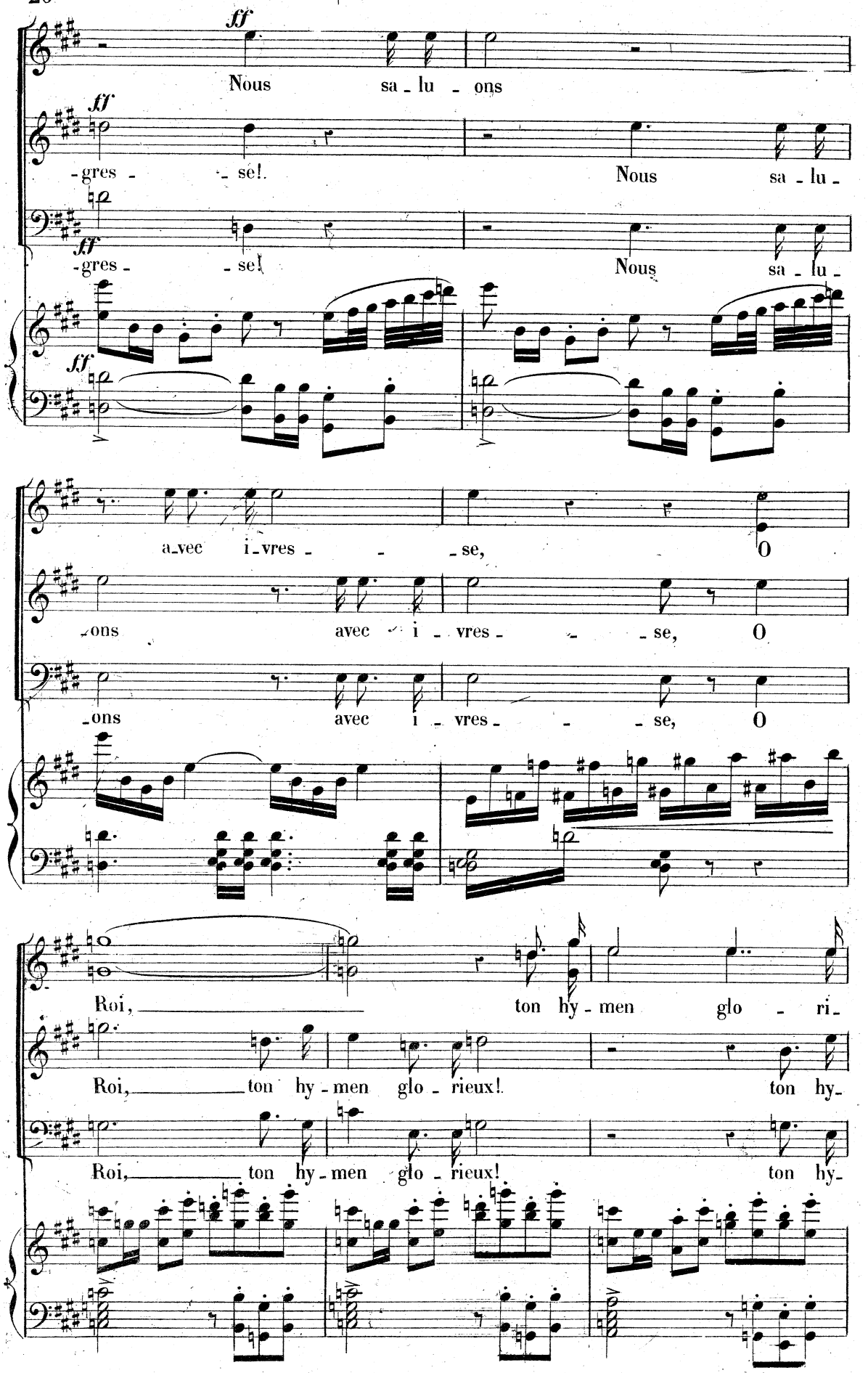
sois mon é-pouse, ô ___ toi, toi qui fus ma sœur, toi qui fus ma ___

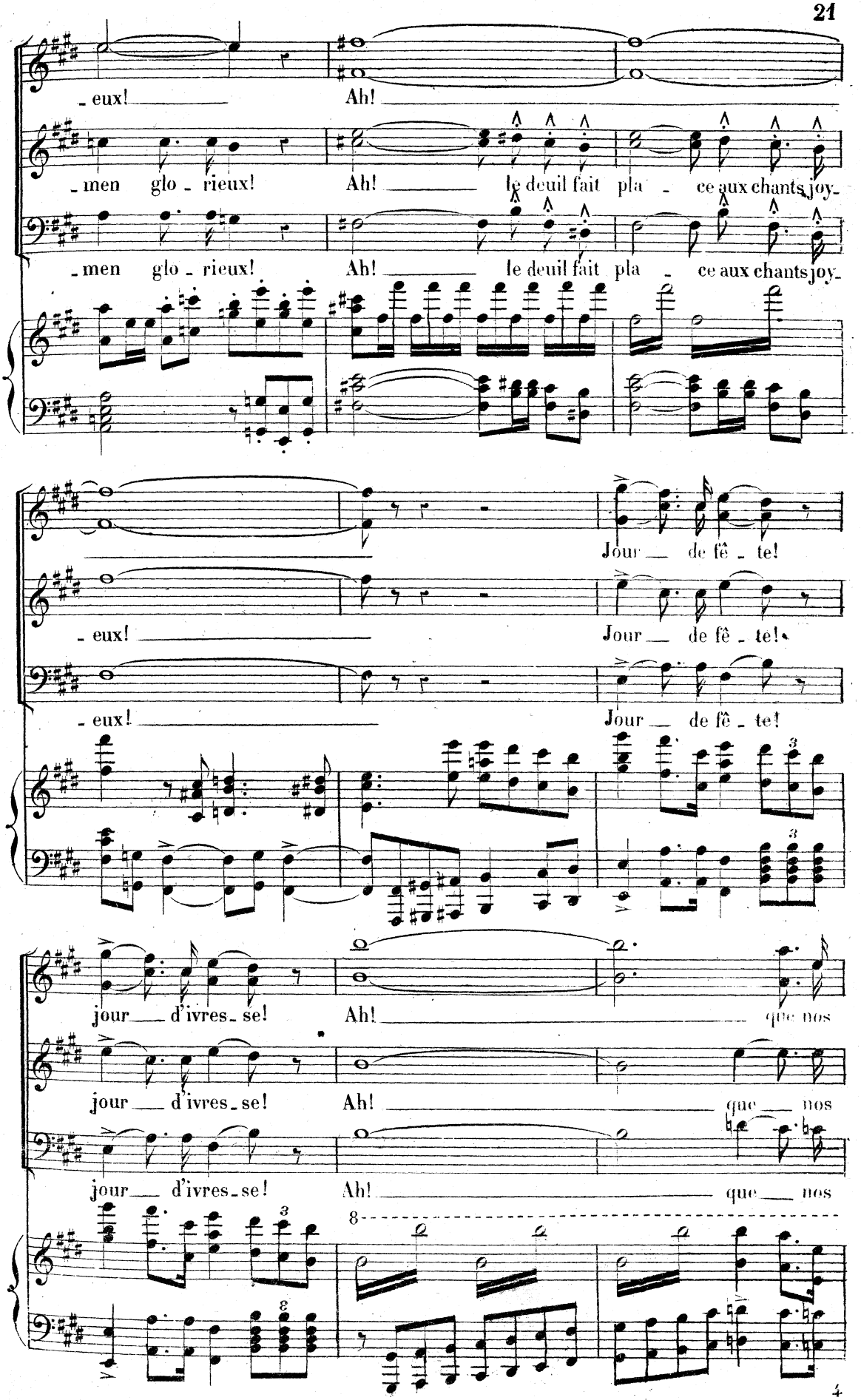
a piacere.

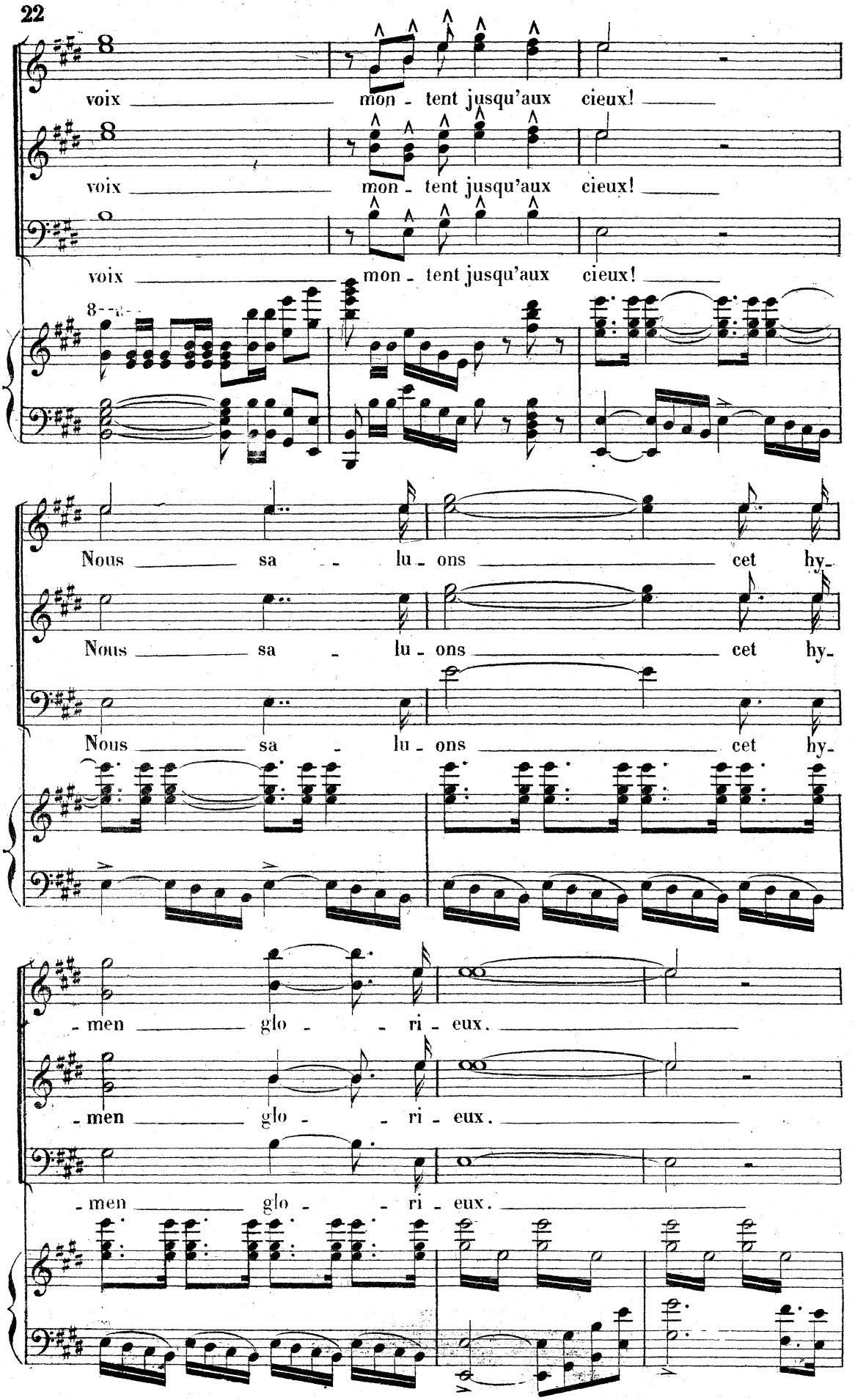
dim. *p*

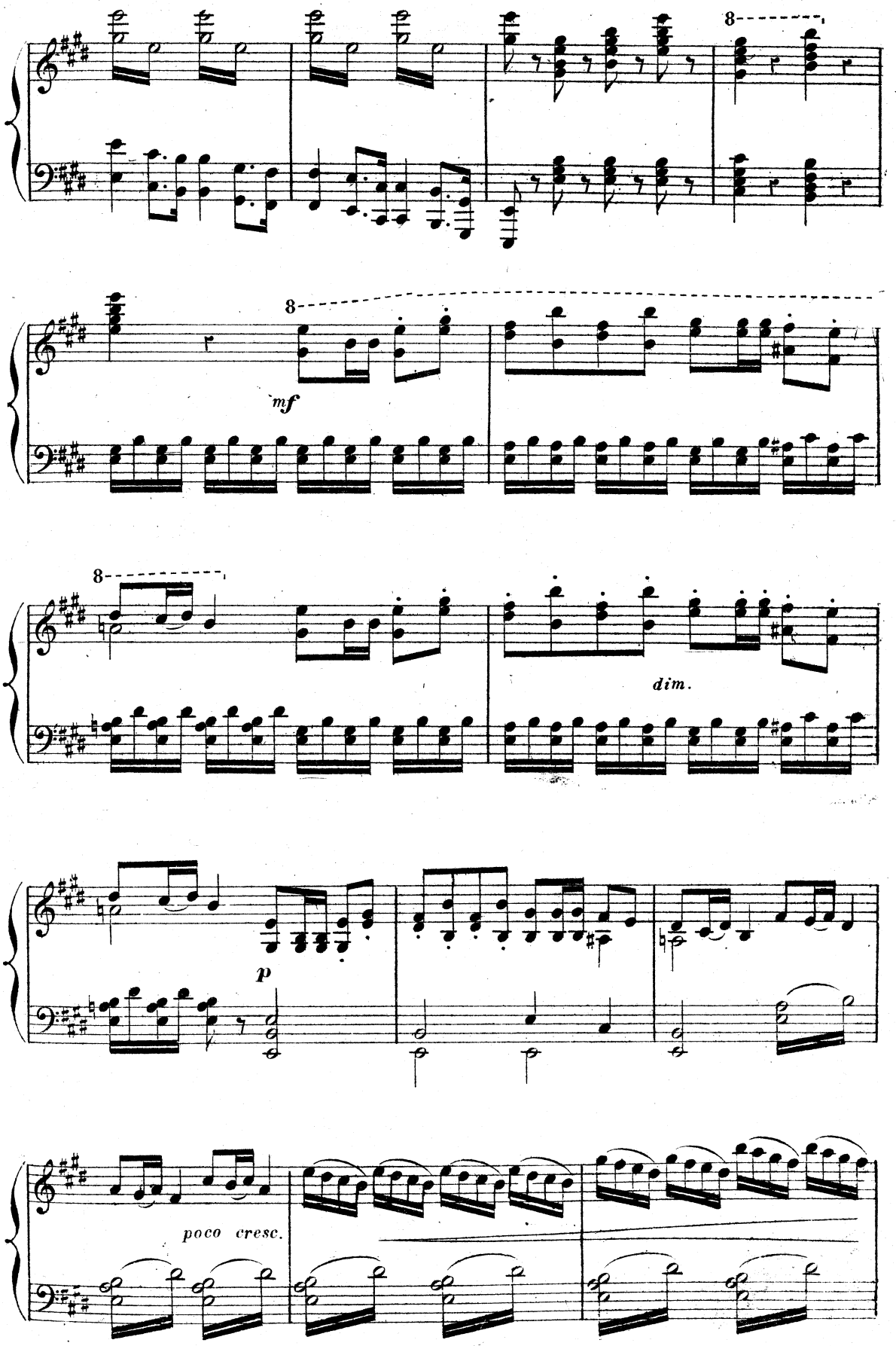

Tempo 1º
Le R.
sœur.
Soprani.
ff
Dieu proté - ge le Roi!
Ténors.
ff
Dieu proté - ge le Roi!
Basses.
ff
Dieu proté - ge le Roi!
Tempo 1º
ff
Dieu proté - ge la Rei - ne!
Dieu proté - ge la Rei - ne!
Dieu proté - ge la Rei - ne!

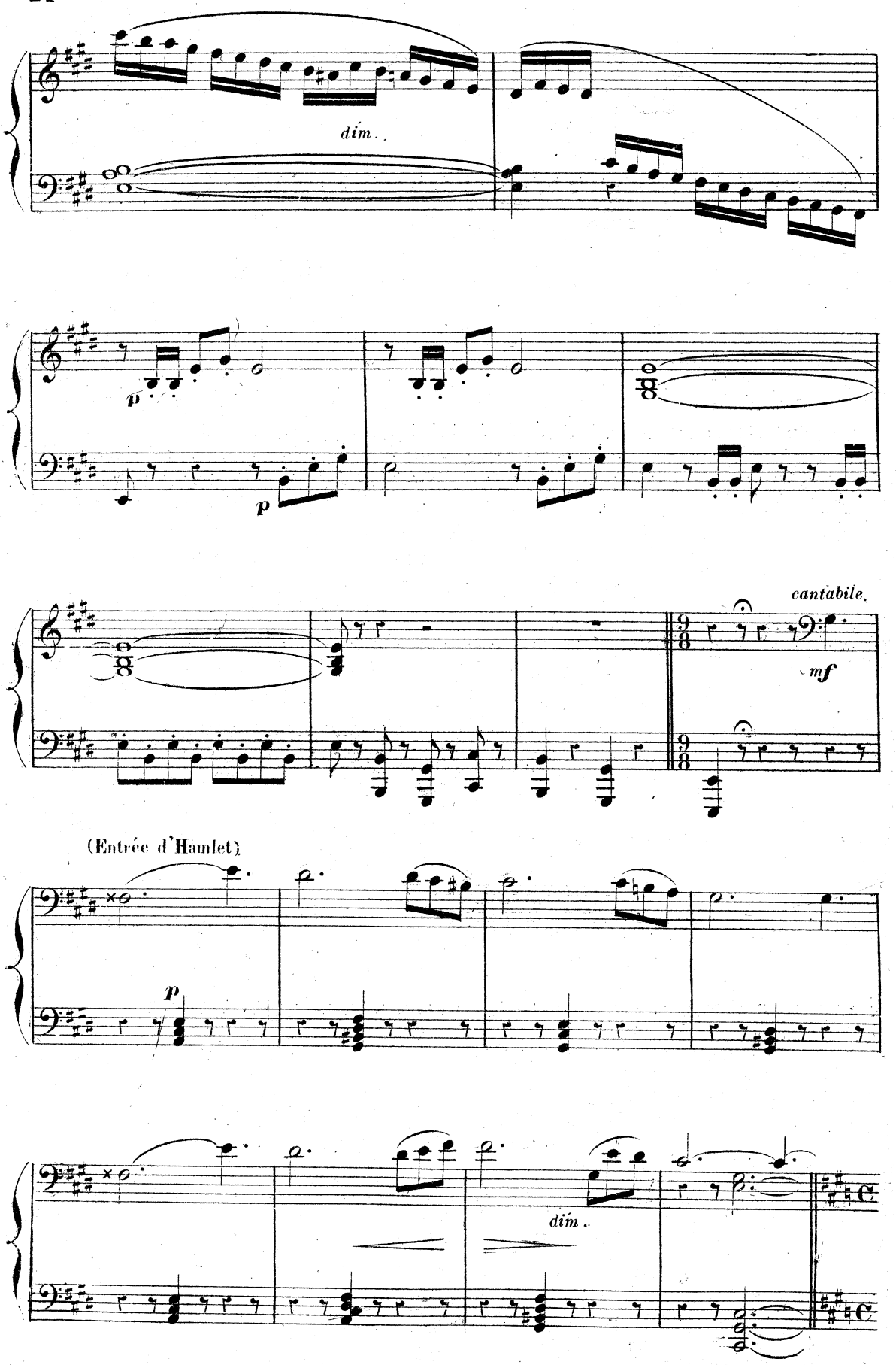

LA REINE. (bas, au Roi)
Je ne vois pas mon fils!
LE ROI. (bas, à la Reine)
Si_lence soyez Reine!
Ténors.
Le deuil fait pla_ce
Soprani.
Le deuil fait pla_ce
Ténors.
aux chants joyeux!
Basses.
Le deuil fait pla_ce aux chants joyeux!
aux chants joyeux! Jour de fê_te, jour d'al_légres_se!
Jour de fê_te, jour d'al_lé_
Jour de fê_te, jour d'al_lé_


ff
Nous sa - lu - ons
ff
- gres - - se!
Nous sa - lu -
ff
- gres - - se!
Nous sa - lu -
a - vec i - vres - - - se, O
- ons avec i - vres - - - se, O
- ons avec i - vres - - - se, O
Roi, ton hy - men glo - ri -
Roi, ton hy - men glo - rieux! ton hy -
Roi, ton hy - men glo - rieux! ton hy -


- eux! Ah!
- men glo - rieux! Ah! le deuil fait pla - ce aux chants joy-
- men glo - rieux! Ah! le deuil fait pla - ce aux chants joy-
Jour de fê - te!
- eux! Jour de fê - te!
- eux! Jour de fê - te!
jour d'ivres - se! Ah! que nos
jour d'ivres - se! Ah! que nos
jour d'ivres - se! Ah! que nos

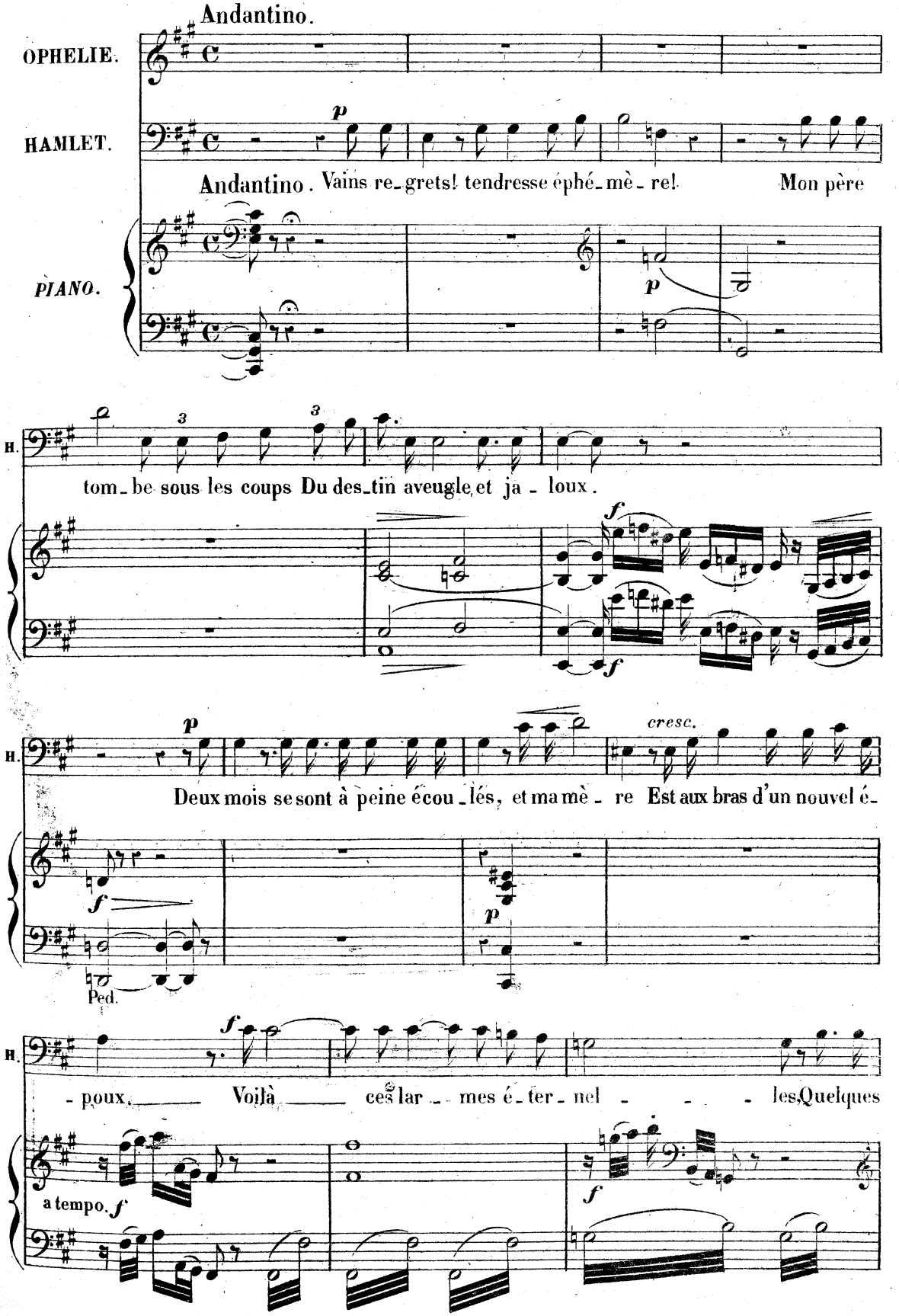

voix mon - tent jusqu'aux cieux!
voix mon - tent jusqu'aux cieux!
voix mon - tent jusqu'aux cieux!
Nous sa - lu - ons cet hy-
Nous sa - lu - ons cet hy-
Nous sa - lu - ons cet hy-
- men glo - - ri - eux.
- men glo - - ri - eux.
- men glo - - ri - eux.

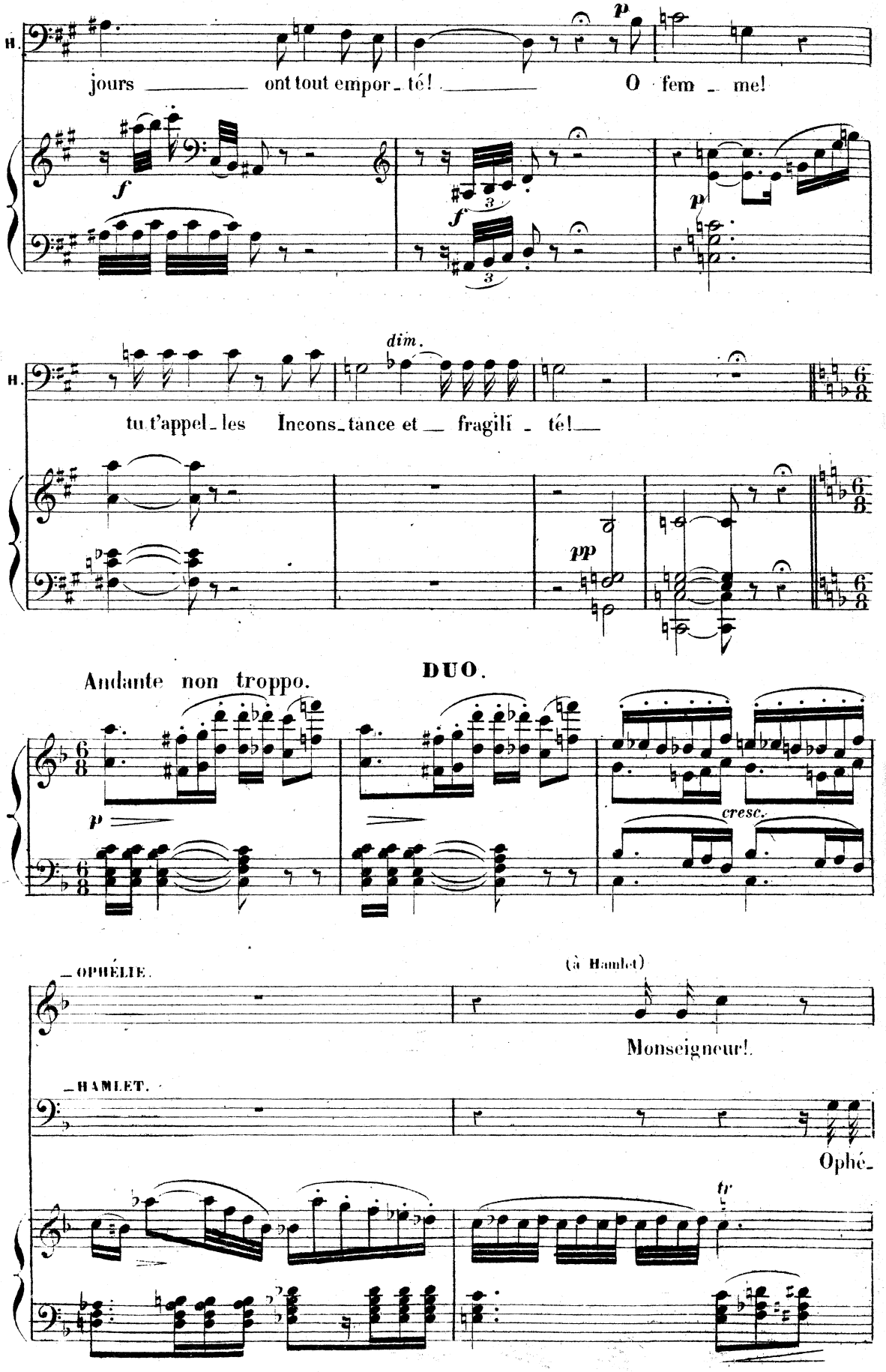

8
mf
8
dim.
p
poco cresc.

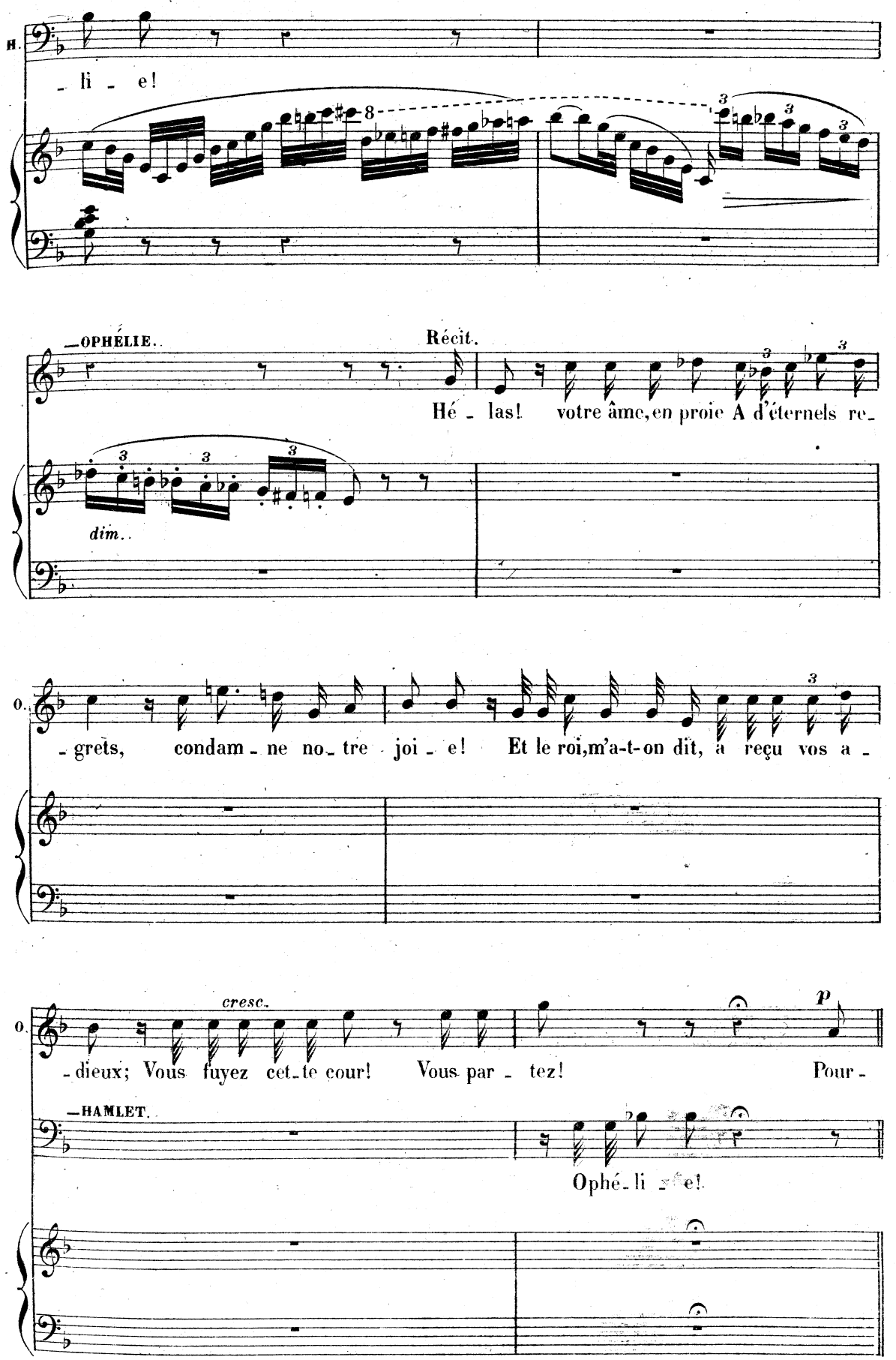

dim.
p
p
cantabile.
mf
(Entrée d'Hamlet)
p
dim.

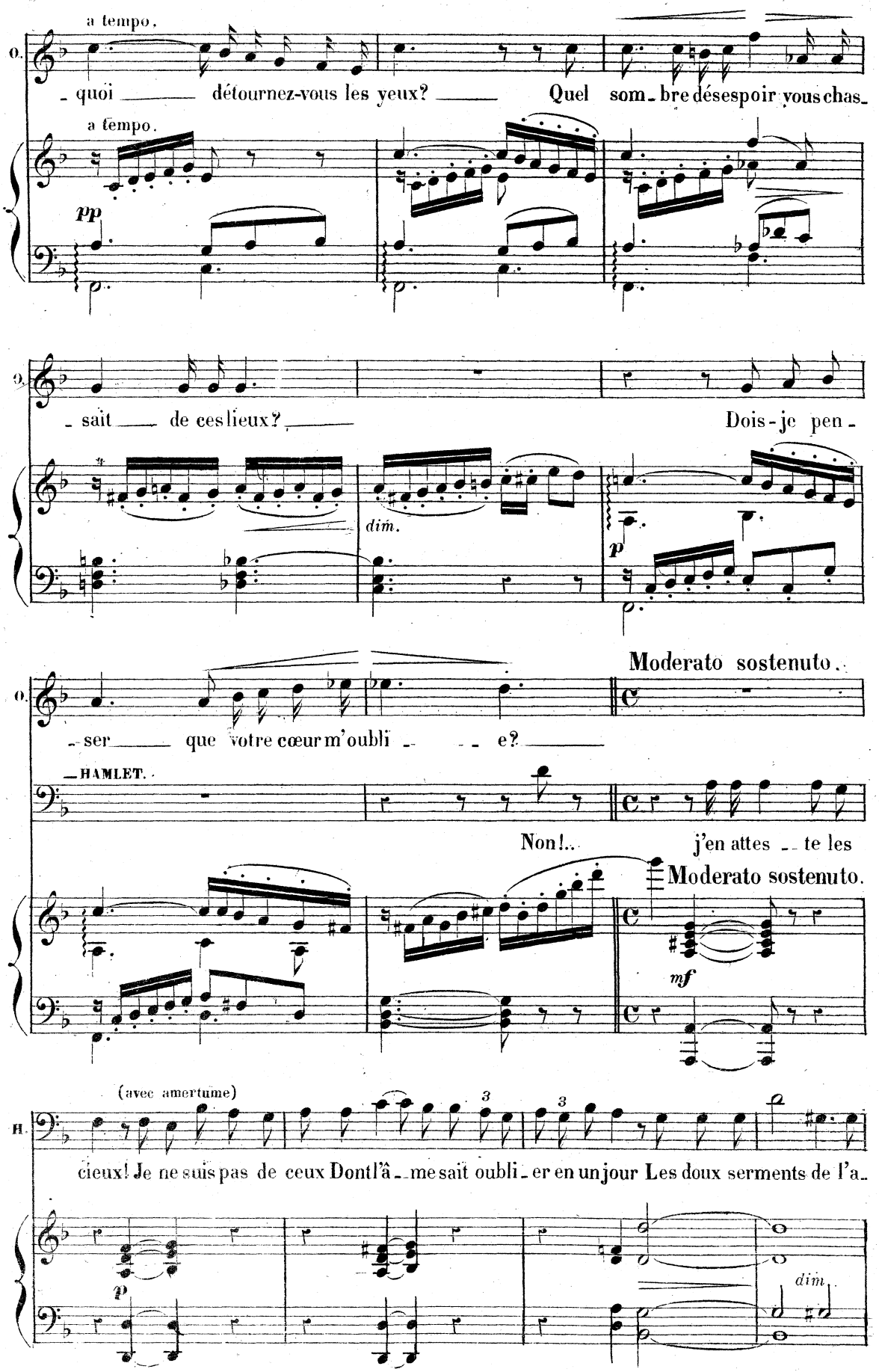
N° 2.

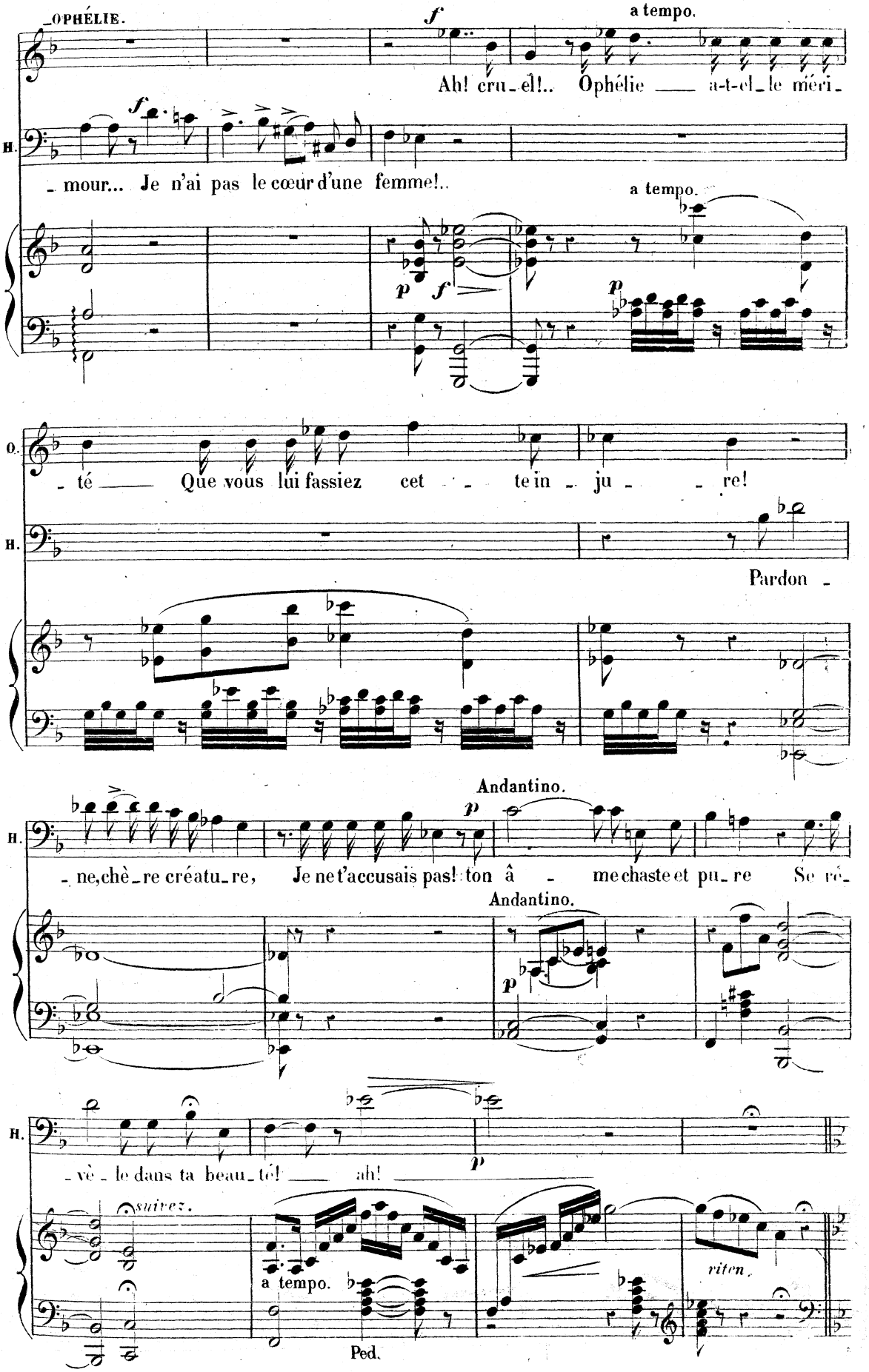
RÉCITATIF et DUO.

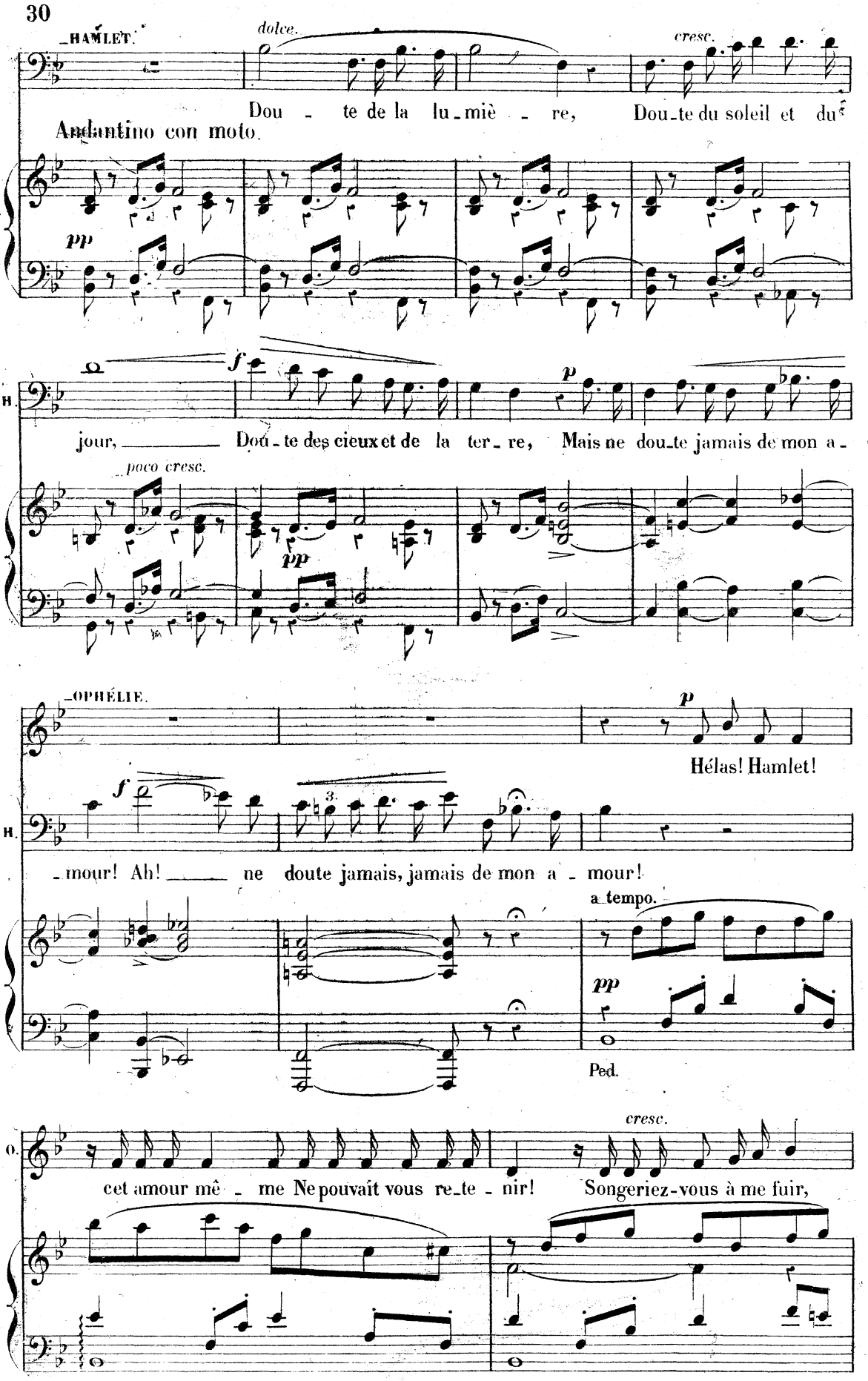


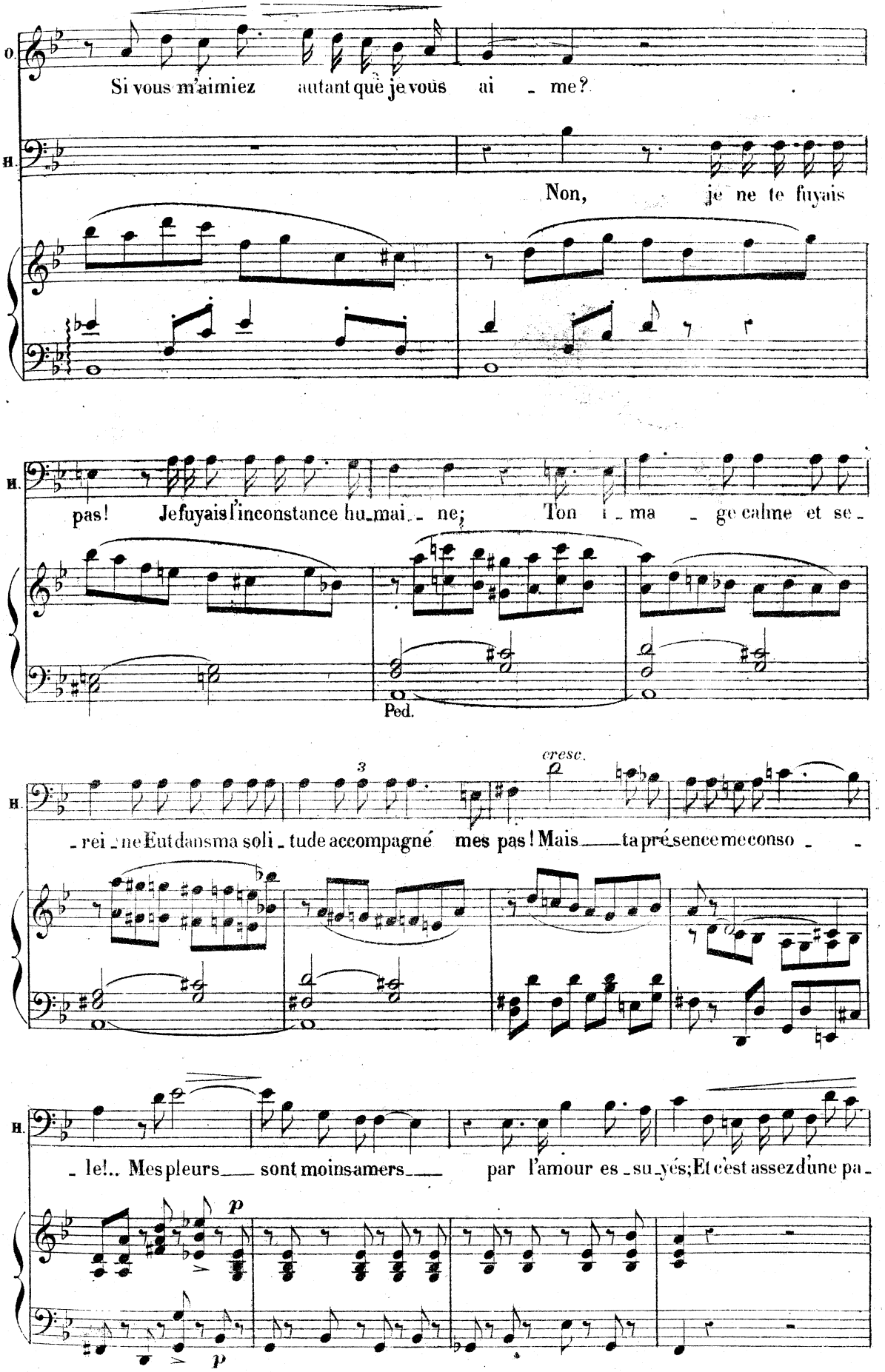

H.
jours ont tout empor - té! O fem - me!
H.
tu t'appel - les Incons - tance et fragili - té!
DUO.
Andante non troppo.
cresc.
OPHÉLIE.
(à Hamlet)
Monseigneur!
HAMLET.
Ophé -

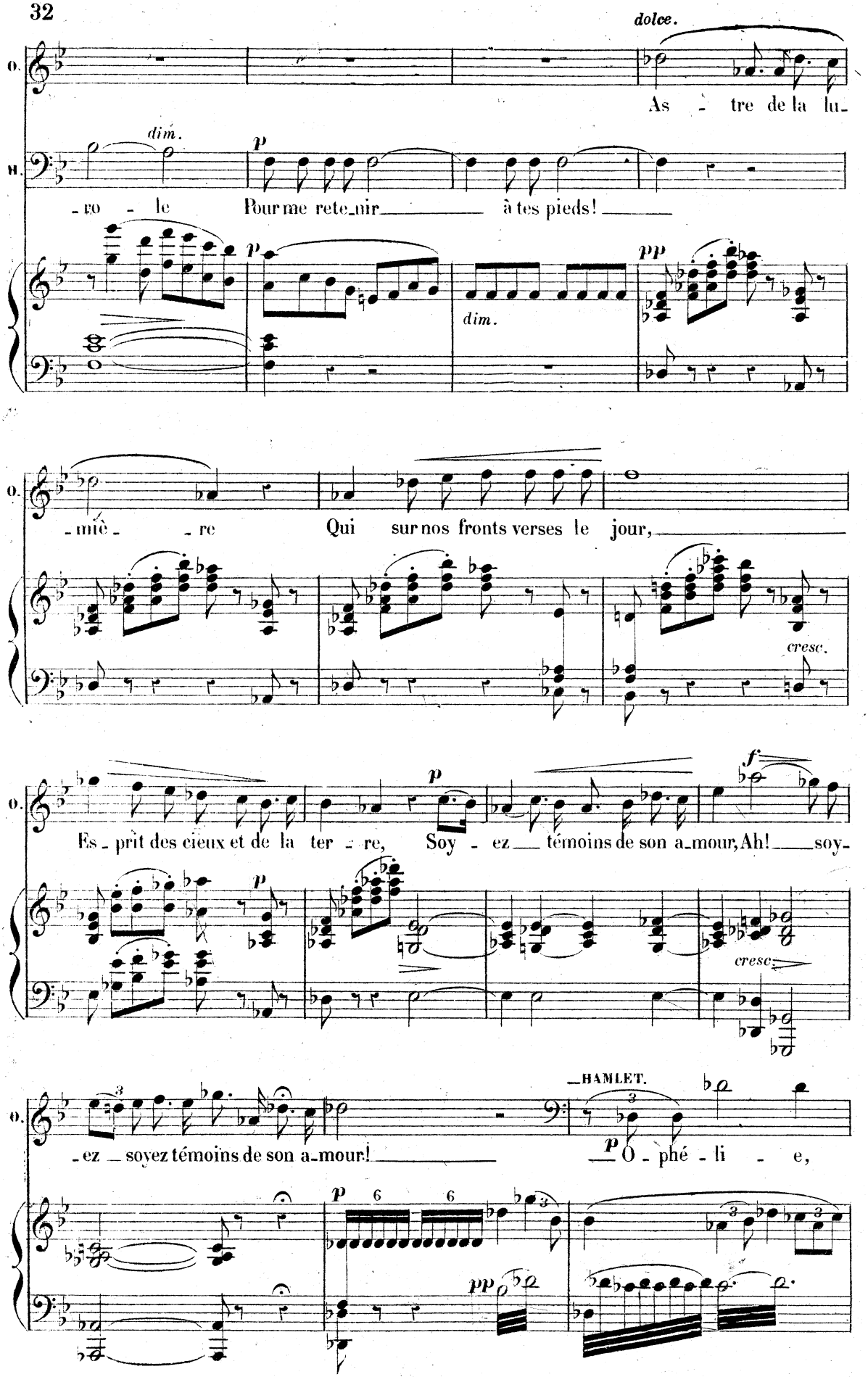

H.
- li - e!
—OPHÉLIE.
Récit.
Hé - las! votre âme, en proie A d'éternels re-
dim..
O.
- grets, condam - ne no - tre joi - e! Et le roi, m'a-t-on dit, a reçu vos a -
cresc.
p
O.
- dieux; Vous fuyez cet - te cour! Vous par - tez! Pour -
—HAMLET.
Ophé - li - e!

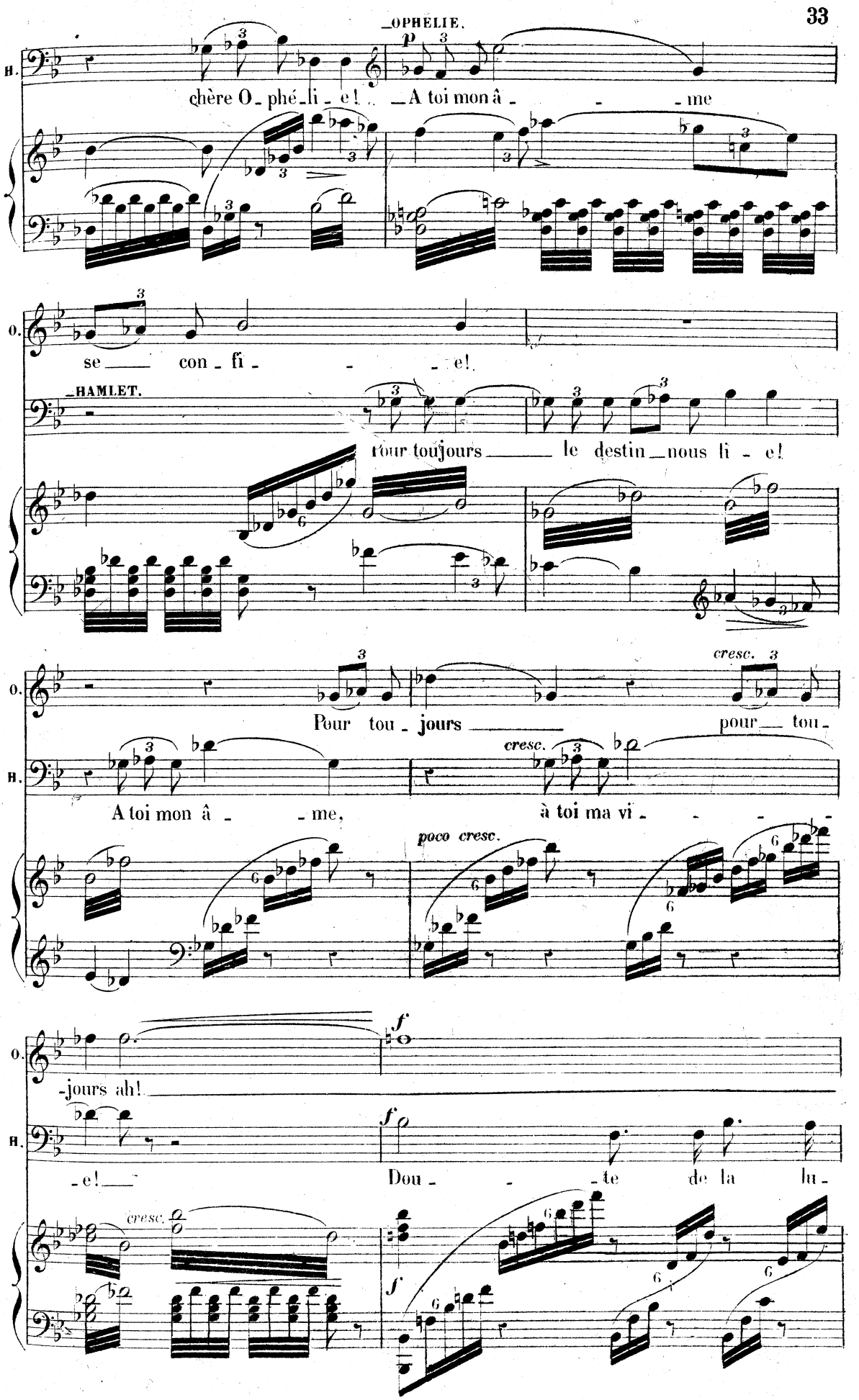

a tempo.
O.
- quoi ___ détournez-vous les yeux? ___ Quel som - bre désespoir vous chas -
a tempo.
pp
O.
- sait ___ de ces lieux? ___ Dois-je pen -
dim.
p
Moderato sostenuto.
O.
- ser ___ que votre cœur m'oubli - - - e? ___
HAMLET.
Non!.. j'en attes - te les
Moderato sostenuto.
mf
(avec amertume)
H.
cieux! Je ne suis pas de ceux Dont l'â - me sait oubli - er en un jour Les doux serments de l'a -
p
dim.

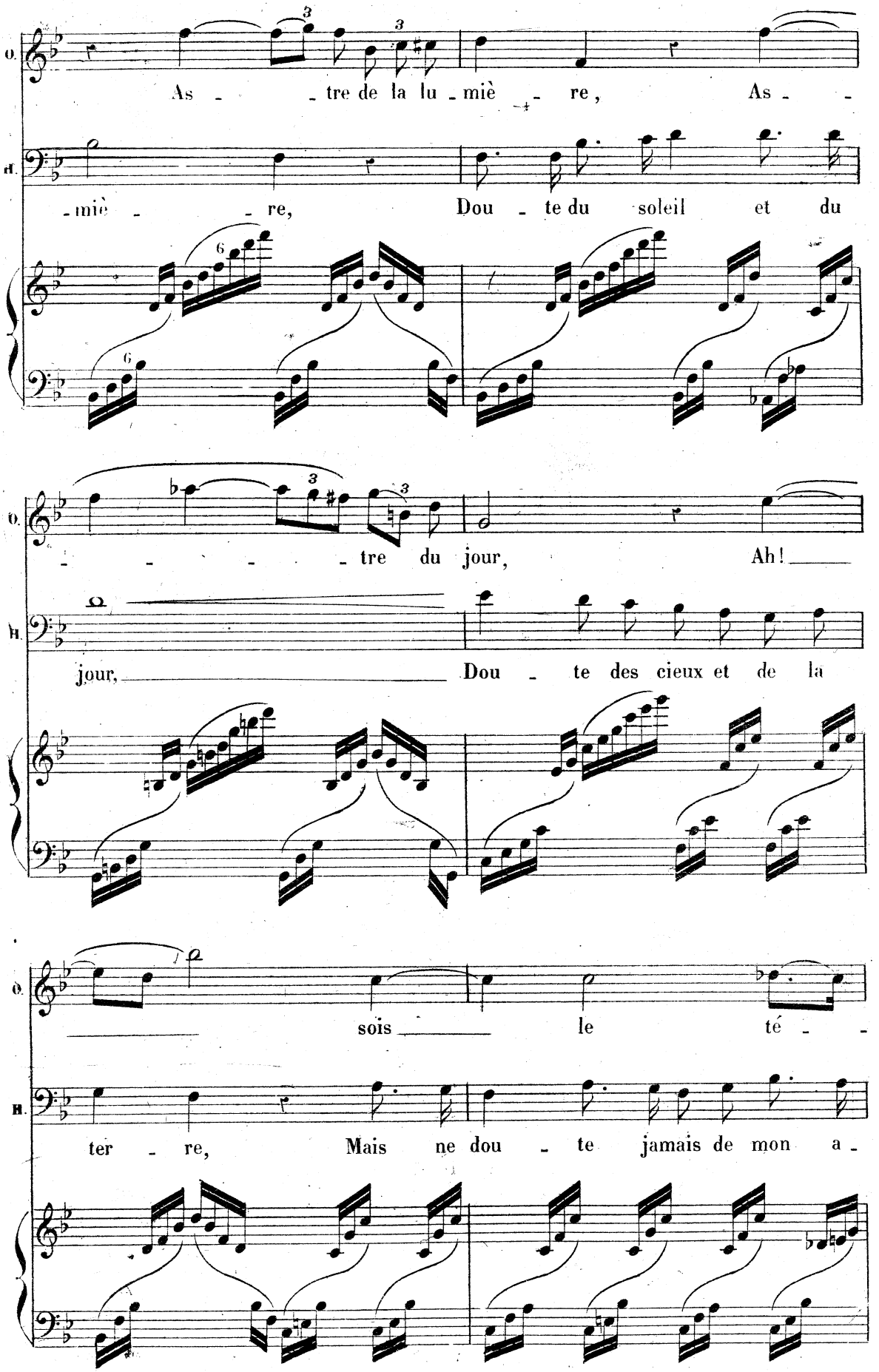

OPHÉLIE.
f
a tempo.
Ah! cru-el!.. Ophélie a-t-el-le méri-
H.
f
-mour... Je n'ai pas le cœur d'une femme!..
a tempo.
p
f
p
O.
-té Que vous lui fassiez cet-te in-ju-re!
H.
Pardon -
Andantino.
p
H.
-ne, chè-re créatu-re, Je ne t'accusais pas! ton â-me chaste et pu-re Se ré-
Andantino.
p
H.
-vè-le dans ta beau-té! ah!
p
suivez.
a tempo.
Ped.
riten.

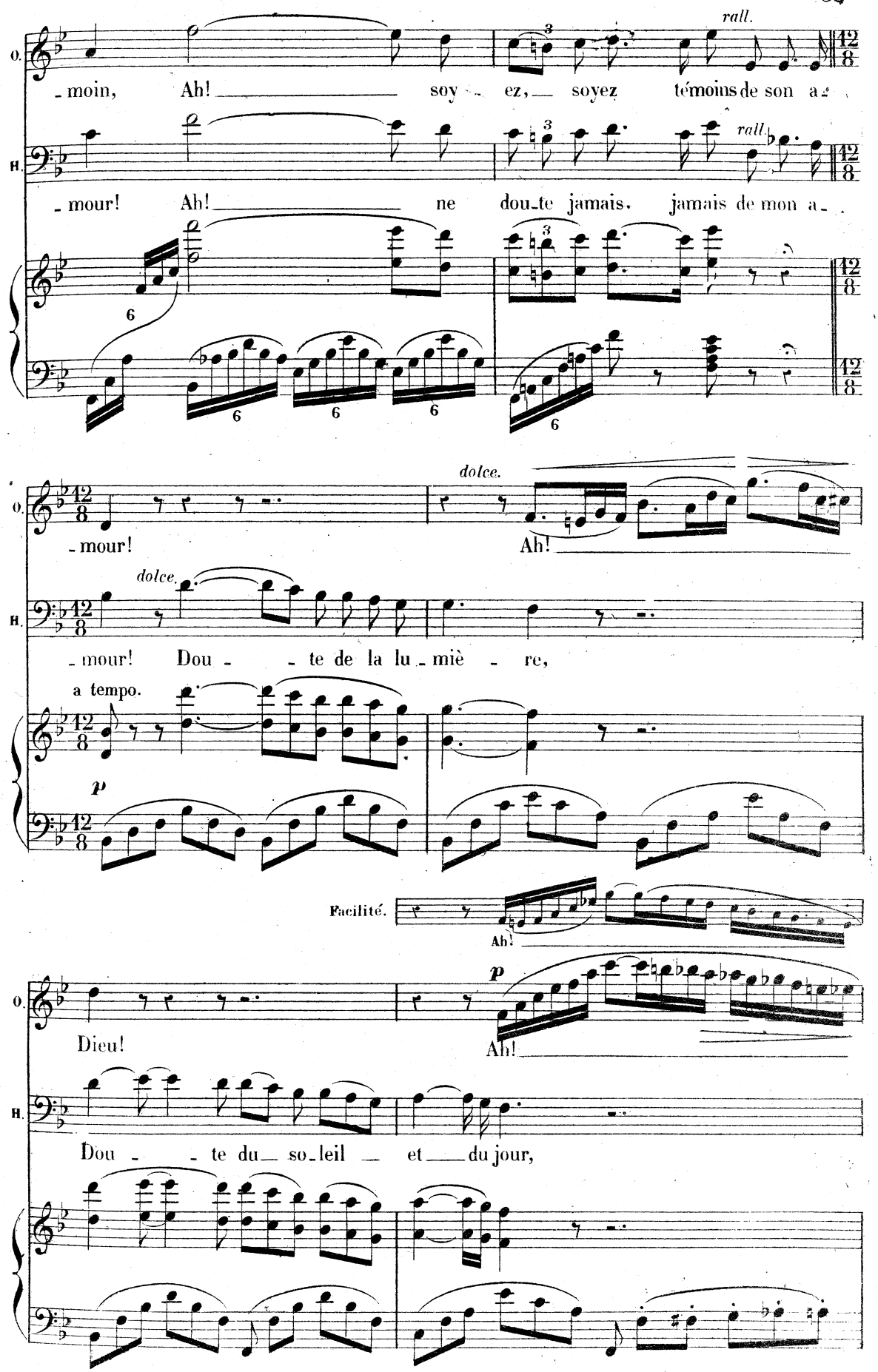

HAMLET.
dolce.
cresc.
Dou - te de la lu-miè - re, Dou-te du soleil et du
Andantino con moto.
pp
f
p
jour, Dou-te des cieux et de la ter-re, Mais ne dou-te jamais de mon a-
poco cresc.
pp
OPHÉLIE.
p
Hélas! Hamlet!
f
3.
-mour! Ah! ne doute jamais, jamais de mon a-mour!
a tempo.
pp
Ped.
cresc.
cet amour mê - me Ne pouvait vous re-te - nir! Songeriez-vous à me fuir,

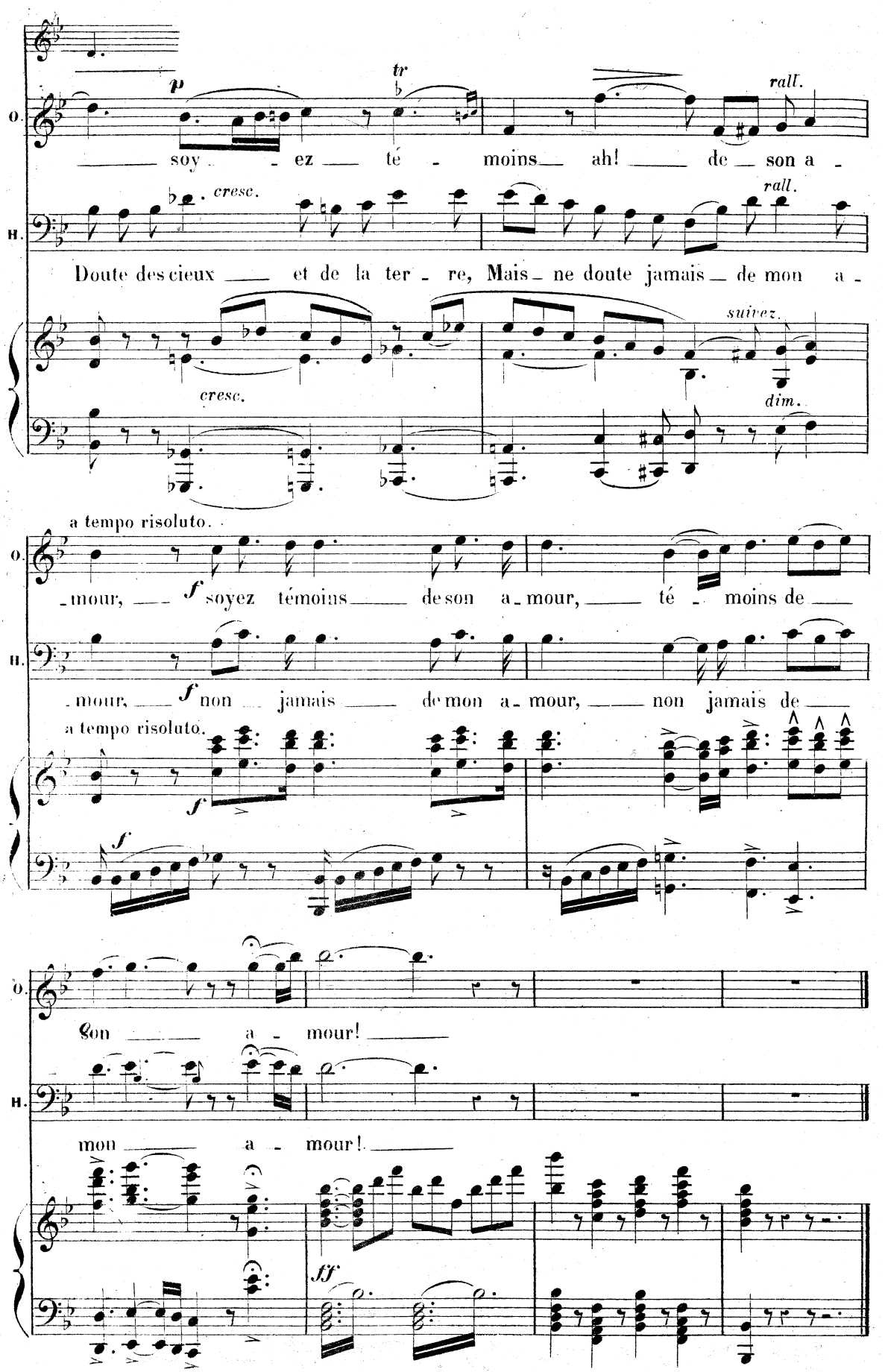

O.
Si vous m'aimiez autant que je vous ai - me?
H.
Non, je ne te fuyais
H.
pas! Je fuyais l'inconstance hu-mai-ne; Ton i-ma-ge calme et se-
Ped.
H.
3
cresc.
-rei-ne Eut dans ma soli-tude accompagné mes pas! Mais ta présence me conso-
H.
-le!.. Mes pleurs sont moins amers par l'amour es-su-yés; Et c'est assez d'une pa-
p
p


dolce.
As - tre de la lu-
dim.
p
-re - le Pour me rete-nir à tes pieds!
p
dim.
pp
-miè- - re Qui sur nos fronts verses le jour,
cresc.
Es-prit des cieux et de la ter - re, Soy - ez témoins de son a-mour, Ah! soy-
p
f
p
cresc.
-ez soyez témoins de son a-mour!
HAMLET.
p
O - phé - li - e,
p
pp


OPHELIE.
H.
chère O_phé_li_e! _A toi mon â_ _me
O.
se con_fi_ _e!
HAMLET.
Pour toujours le destin nous li_e!
O.
Pour tou_jours pour tou_
H.
A toi mon â_ _me, à toi ma vi_
cresc.
poco cresc.
O.
_jours ah!
H.
e! Dou _te de la lu_
cresc.

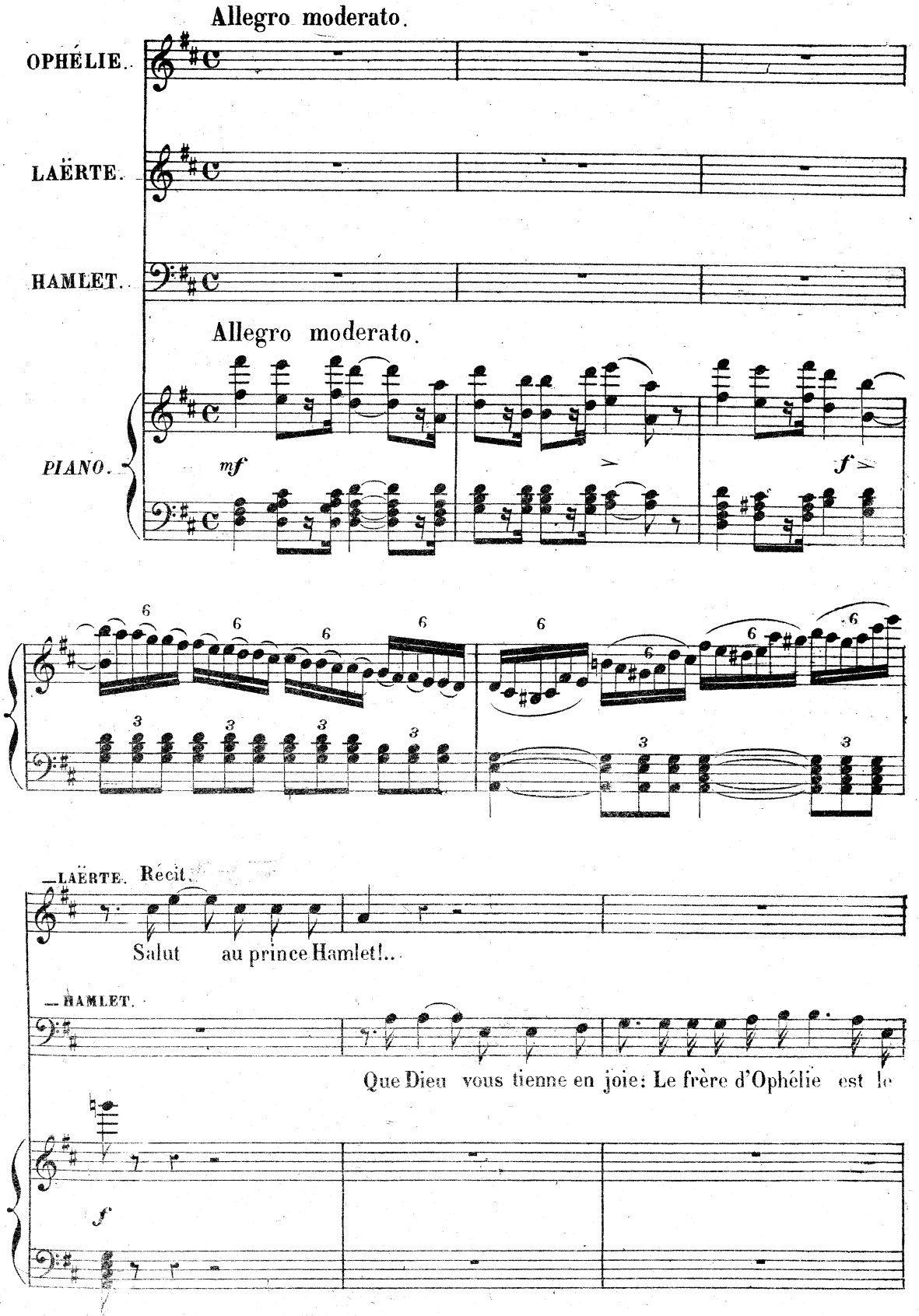

O.
As - - tre de la lu - miè - re, As -
H.
- miè - - re, Dou - te du soleil et du
O.
- - - - - tre du jour, Ah!
H.
jour, Dou - te des cieux et de la
O.
sois le té - -
H.
ter - re, Mais ne dou - te jamais de mon a -


rall.
O.
H.
-moin, Ah! soy - ez, soyez témoins de son a-
-mour! Ah! ne dou-te jamais, jamais de mon a-
dolce.
-mour!
Ah!
-mour! Dou - - te de la lu-miè - re,
a tempo.
p
Facilité.
Ah!
Dieu!
Ah!
Dou - - te du so-leil - et du jour,


p
tr
rall.
O.
soy - ez té - moins ah! de son a -
cresc.
rall.
H.
Doute des cieux et de la ter - re, Mais ne doute jamais de mon a -
suivez.
cresc.
dim.
a tempo risoluto.
O.
- mour, f soyez témoins de son a - mour, té - moins de
H.
- mour, f non jamais de mon a - mour, non jamais de
a tempo risoluto.
f
f
O.
mon a - mour!
H.
mon a - mour!
ff

N° 3.

RÉCIT et CAVATINE de LAËRTE.



—OPHÉLIE.

Tu t'éloignes?

—LAËRTE.

H. mien! Monseigneur, je viens prendre congé de vous et de ma sœur. Le

p

—OPHÉLIE.

Hélas! dé-

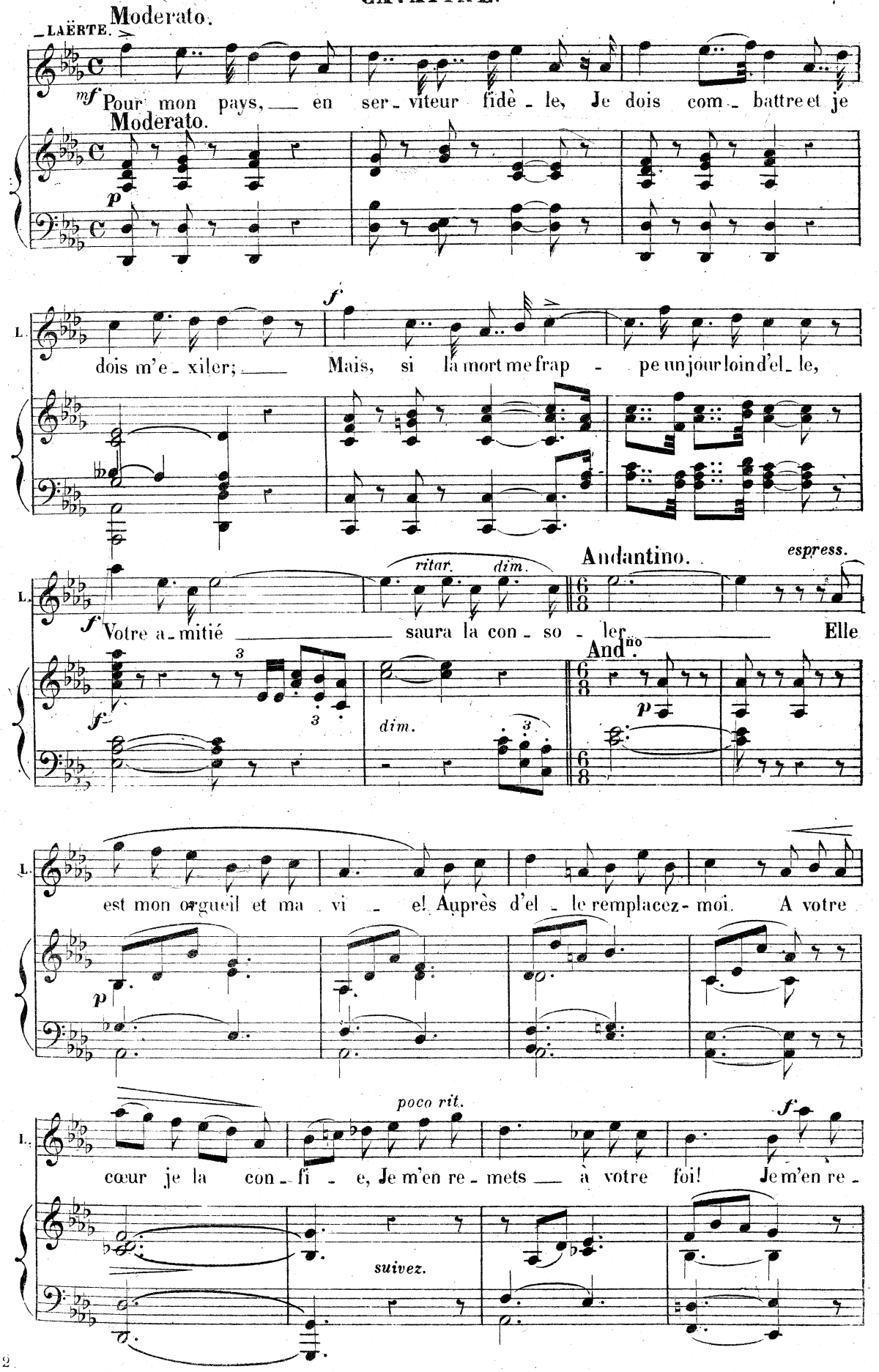
L. Roi m'envoie — A la cour de Nor-wé - ge, et je pars cette nuit. —

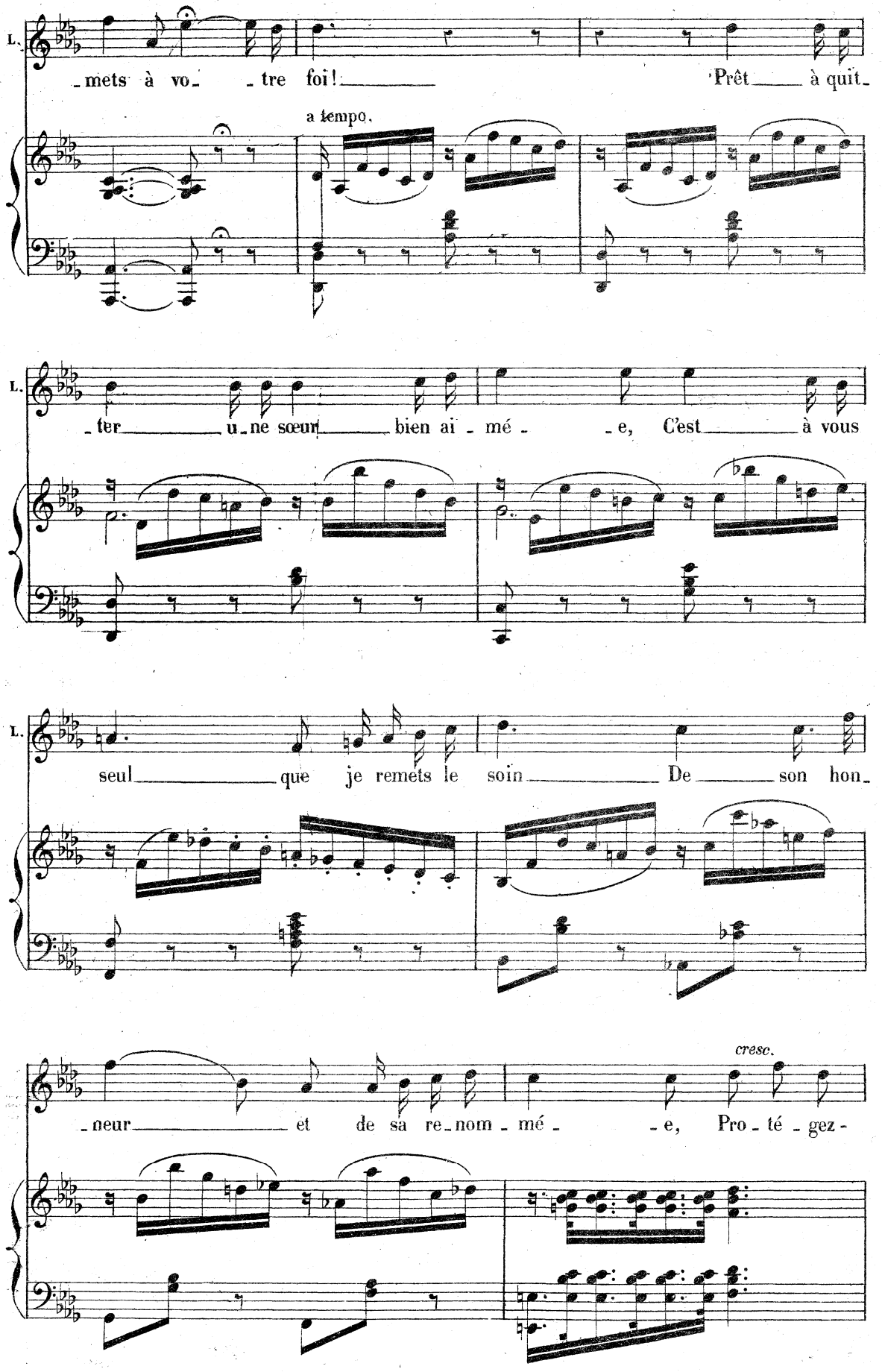
p

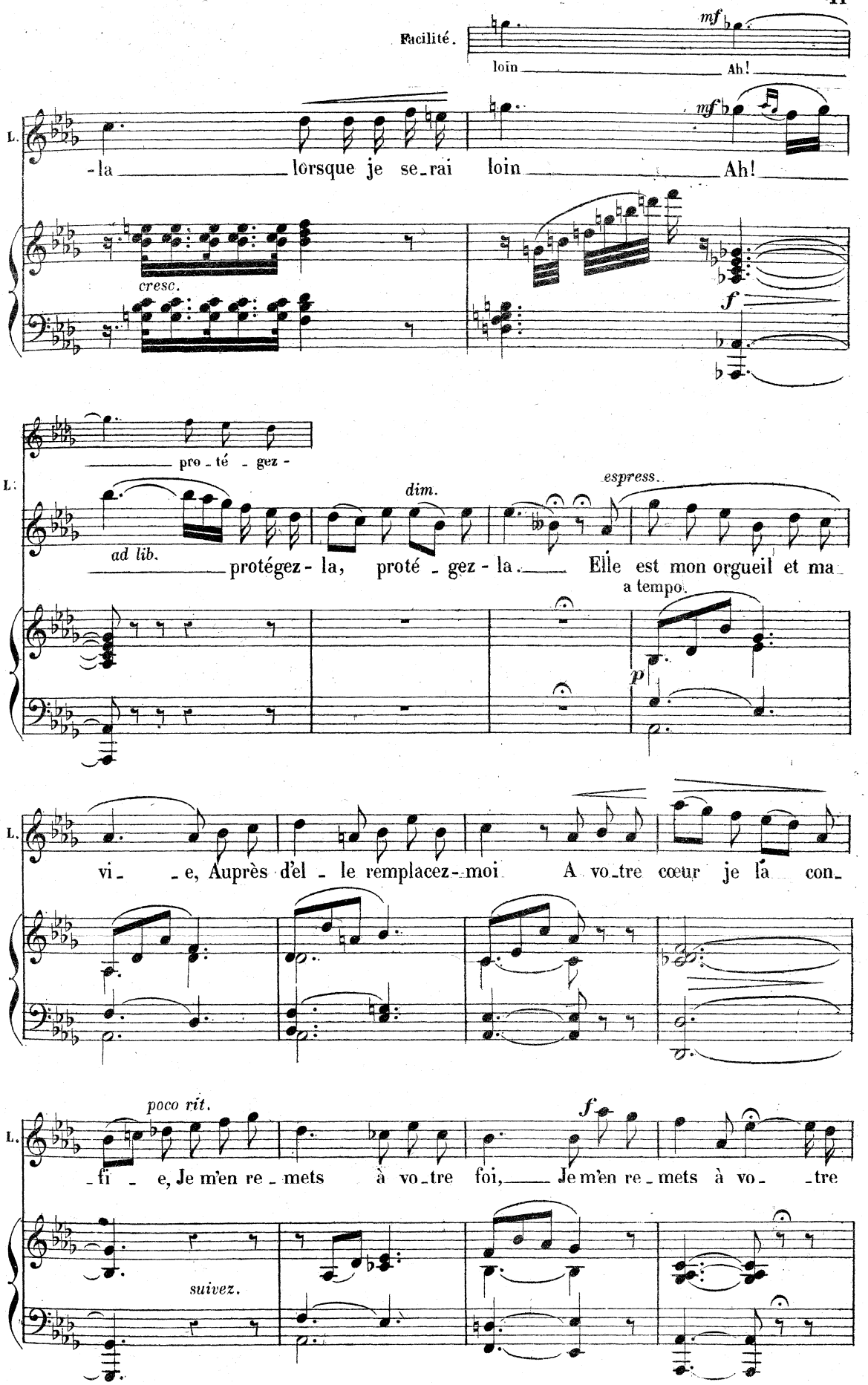
O. - jà — le jour — s'en - fuit! le jour — s'en - fuit! —

p

dim.


LAËRTE.
Moderato.
mf
Pour mon pays, en ser - viteur fidè - le, Je dois com - battre et je
Moderato.
p
L.
f
dois m'e - xiler; Mais, si la mort me frap - pe un jour loin d'el - le,
ritar.
dim.
Andantino.
espress.
f
Votre a - mitié saura la con - so - ler Elle
And.no
f
dim.
p
L.
est mon orgueil et ma vi - e! Auprès d'el - le remplacez - moi. A votre
p
poco rit.
f
L.
cœur je la con - fi - e, Je m'en re - mets à votre foi! Je m'en re -
suivez.


L.
mets à vo- tre foi! Prêt à quit-
a tempo.
L.
ter une sœur bien ai mé e, C'est à vous
L.
seul que je remets le soin De son hon-
cresc.
neur et de sa re-nom mé e, Pro té gez-


Facilité.
mf
loin
Ah!
L.
-la lorsque je se-rai loin Ah!
cresc.
f
pro-té-gez-
ad lib.
protégez-la, proté-gez-la. Elle est mon orgueil et ma
dim.
espress.
a tempo.
p
L.
vi- -e, Auprès d'el-le remplacez-moi A vo-tre cœur je la con-
L.
poco rit.
-fi- e, Je m'en re-mets à vo-tre foi, Je m'en re-mets à vo- -tre
f
suivez.

—OPHÉLIE.

A lui seul mon â - me et ma vi - - -

L. foi. A vo - tre cœur je la con -

—HAMLET.

l'a - mour qui fait tou-te ma vi - e Doit vous ré - pon-dre de ma

p

cresc.

O. e A lui ma ten-dresse et ma

f

L. - fi - - e Je m'en re - mets a vo - - tre

f

H. foi! Doit vous ré - pon-dre de ma

f *suivez.*

Allegro moderato.

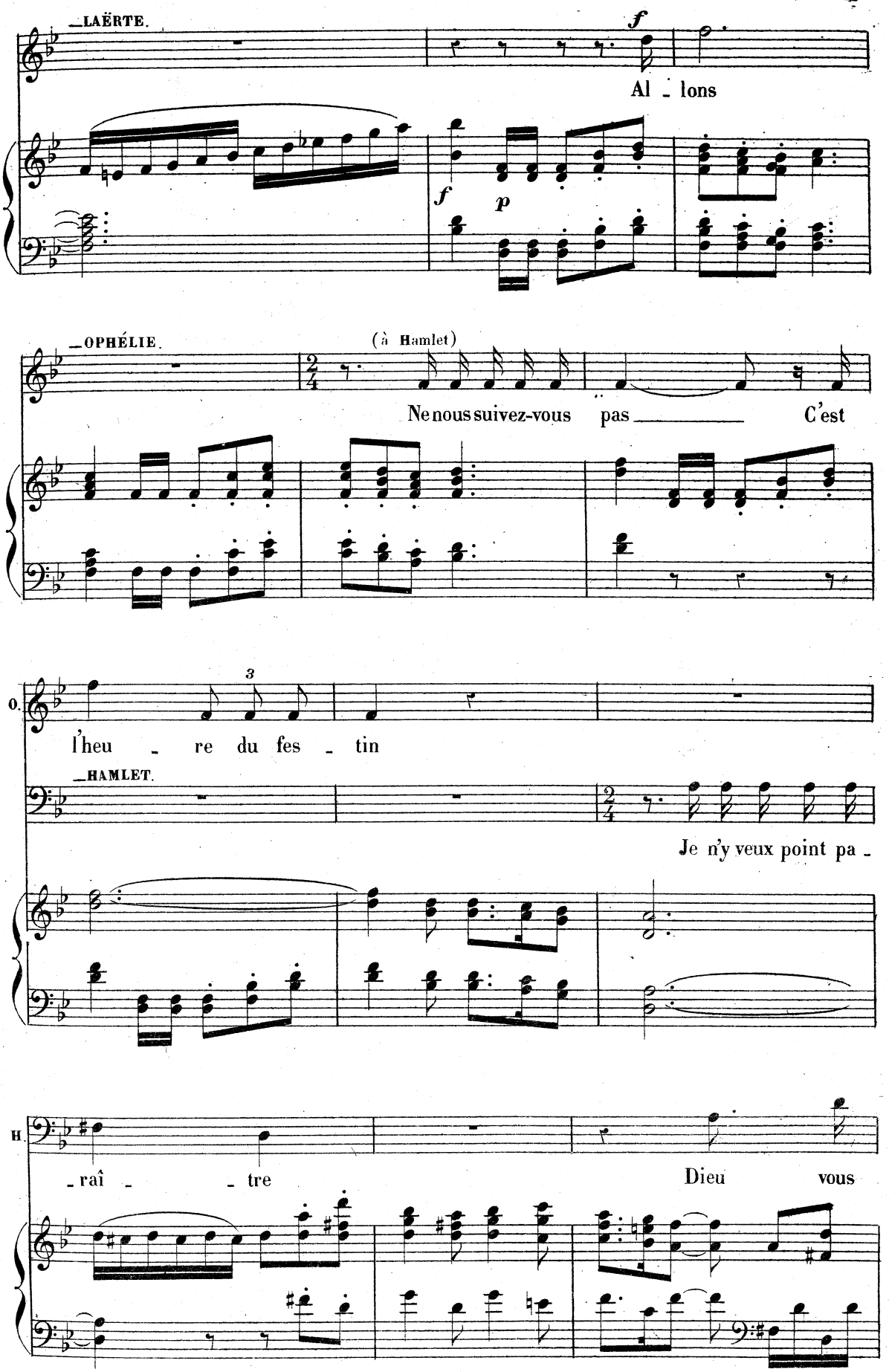
O. foi!

L. foi!

H. foi!

Allegro moderato.

f


LAËRTE.
f
Al - lons
f
p
OPHÉLIE.
(à Hamlet)
Ne nous suivez-vous pas C'est
O.
l'heu - re du fes - tin
HAMLET.
Je n'y veux point pa -
H.
- raî - tre
Dieu vous

rit.

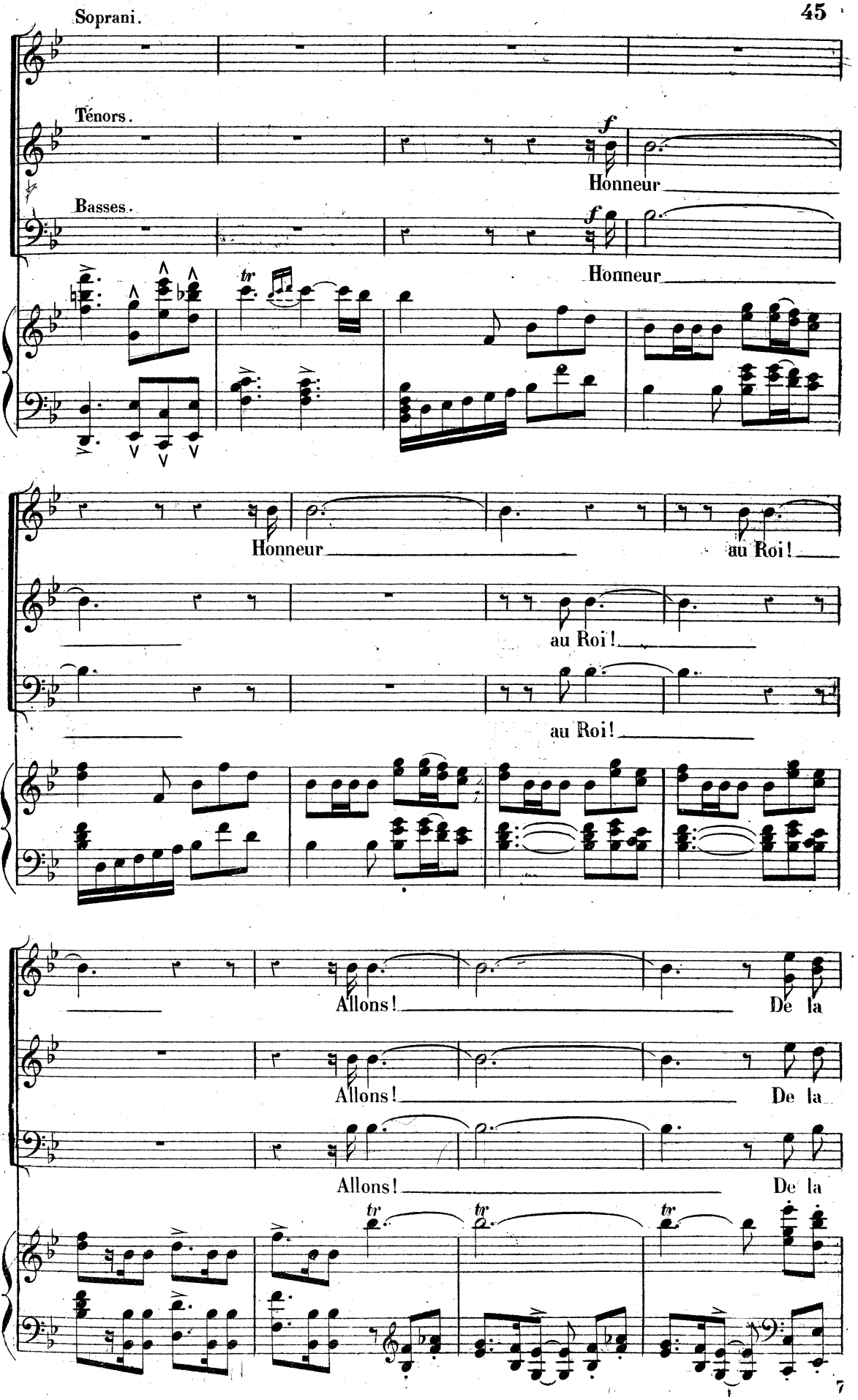
H. gar - de, La - erte, et con - dui - se vos

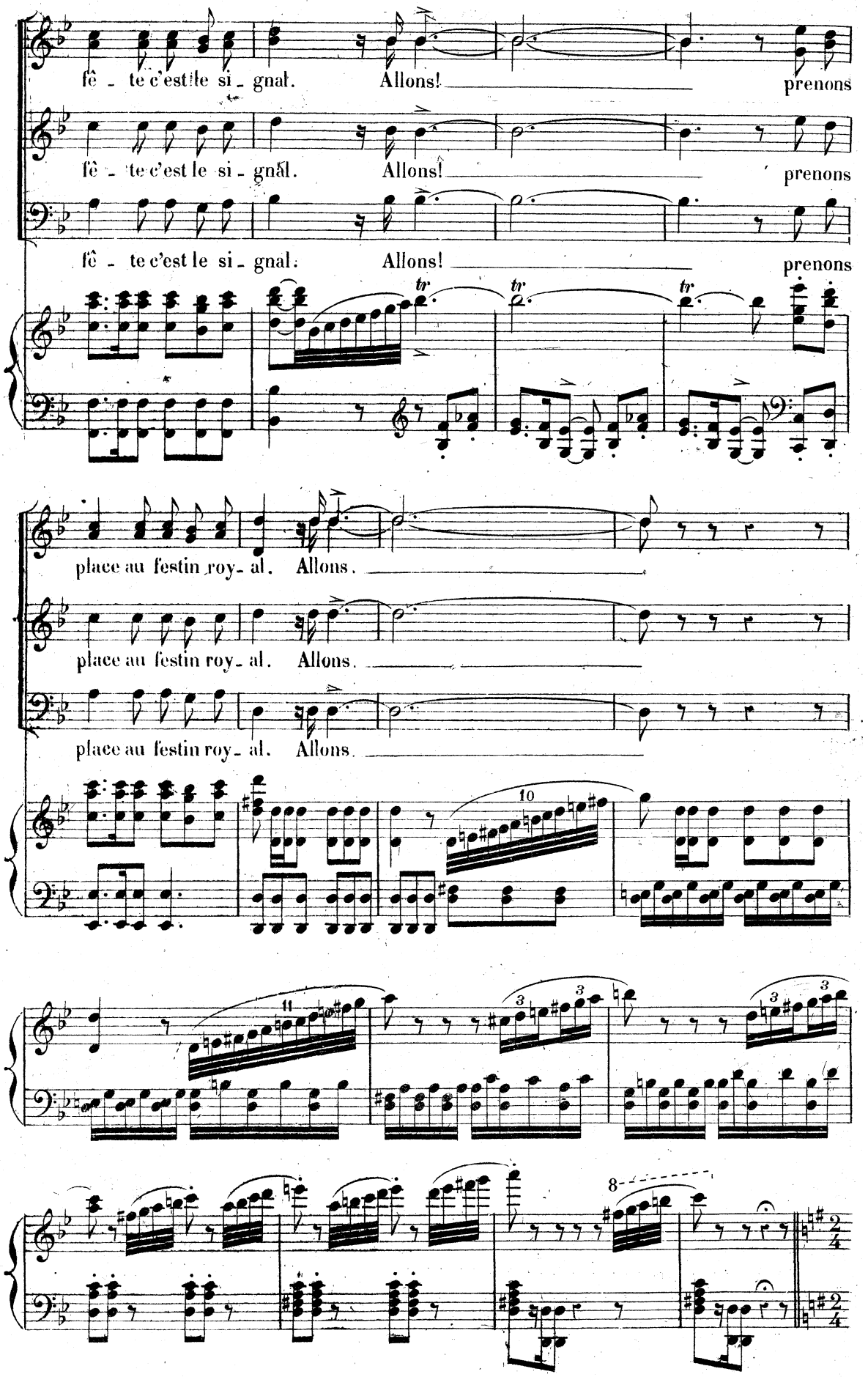
suivez.

H. pas.

p a tempo. cresc. ff

tr


Soprani.
Ténors.
Basses.
f
Honneur
Honneur
Honneur
au Roi!
au Roi!
au Roi!
Allons!
De la
Allons!
De la
Allons!
De la
tr
tr
tr


fê - te c'est le si - gnal. Allons! prenons
fê - te c'est le si - gnal. Allons! prenons
fê - te c'est le si - gnal. Allons! prenons
tr
tr
tr
place au festin roy - al. Allons.
place au festin roy - al. Allons.
place au festin roy - al. Allons.
10
11
3
3
3
3
8

N° 4.

CHŒUR DES OFFICIERS ET PAGES.

Allegro.

MARCELLUS.

HORATIO.

PAGES. SOPRANI.

OFFICIERS. TÉNORS.

BASSES.

mf *f* *mf*

Nargue de la tris - tesse L'ivres - se Chasse pour aujourd'hui L'ennui!

Nargue de la tris - tesse L'ivres - se Chasse pour aujourd'hui L'ennui!

Nargue de la tris - tesse L'ivres - se Chasse pour aujourd'hui L'ennui!

Allegro.

PIANO.

léger. *p* accomp. ad lib. *f* *p*

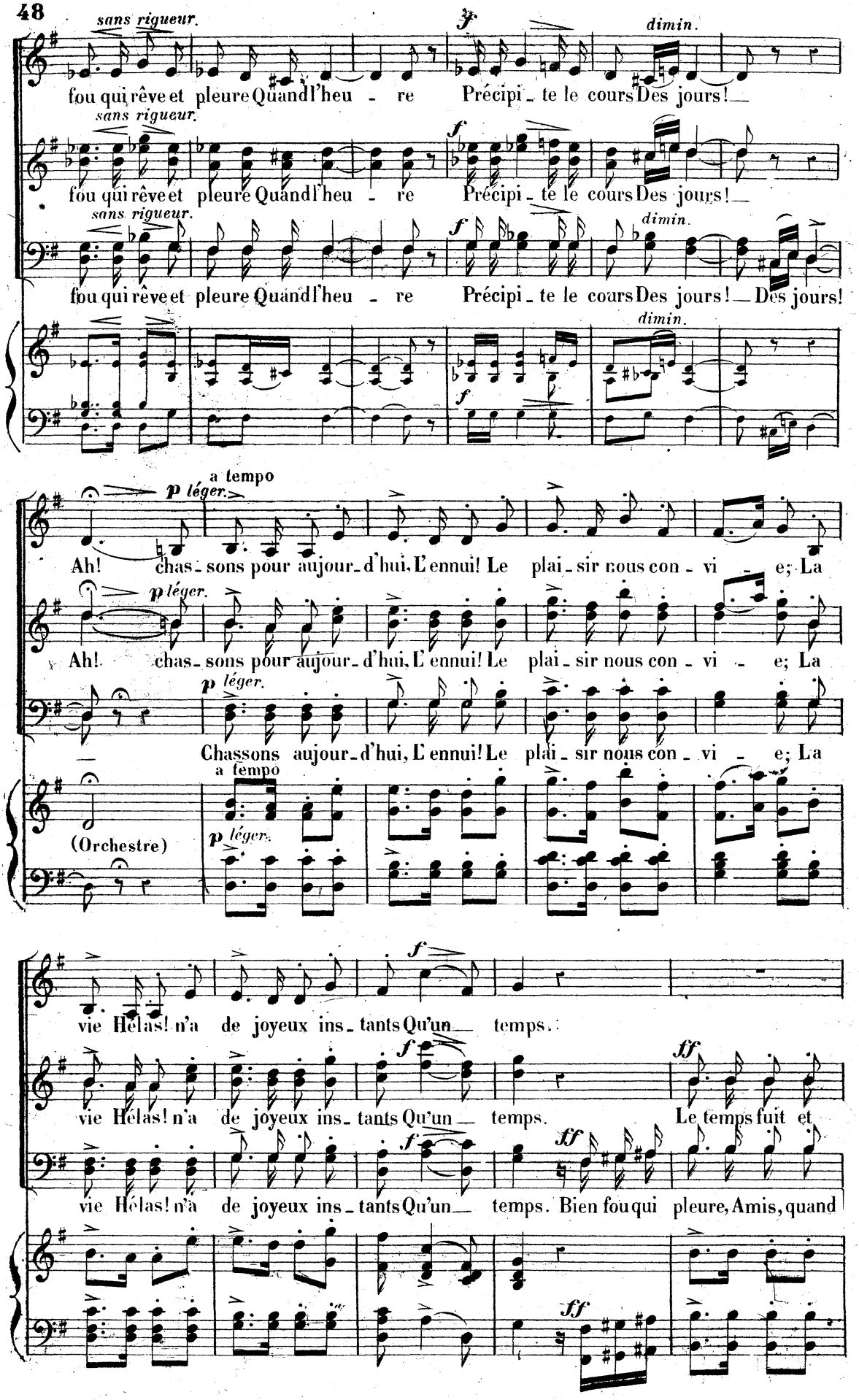
f *dimin.* *p* *cresc.*

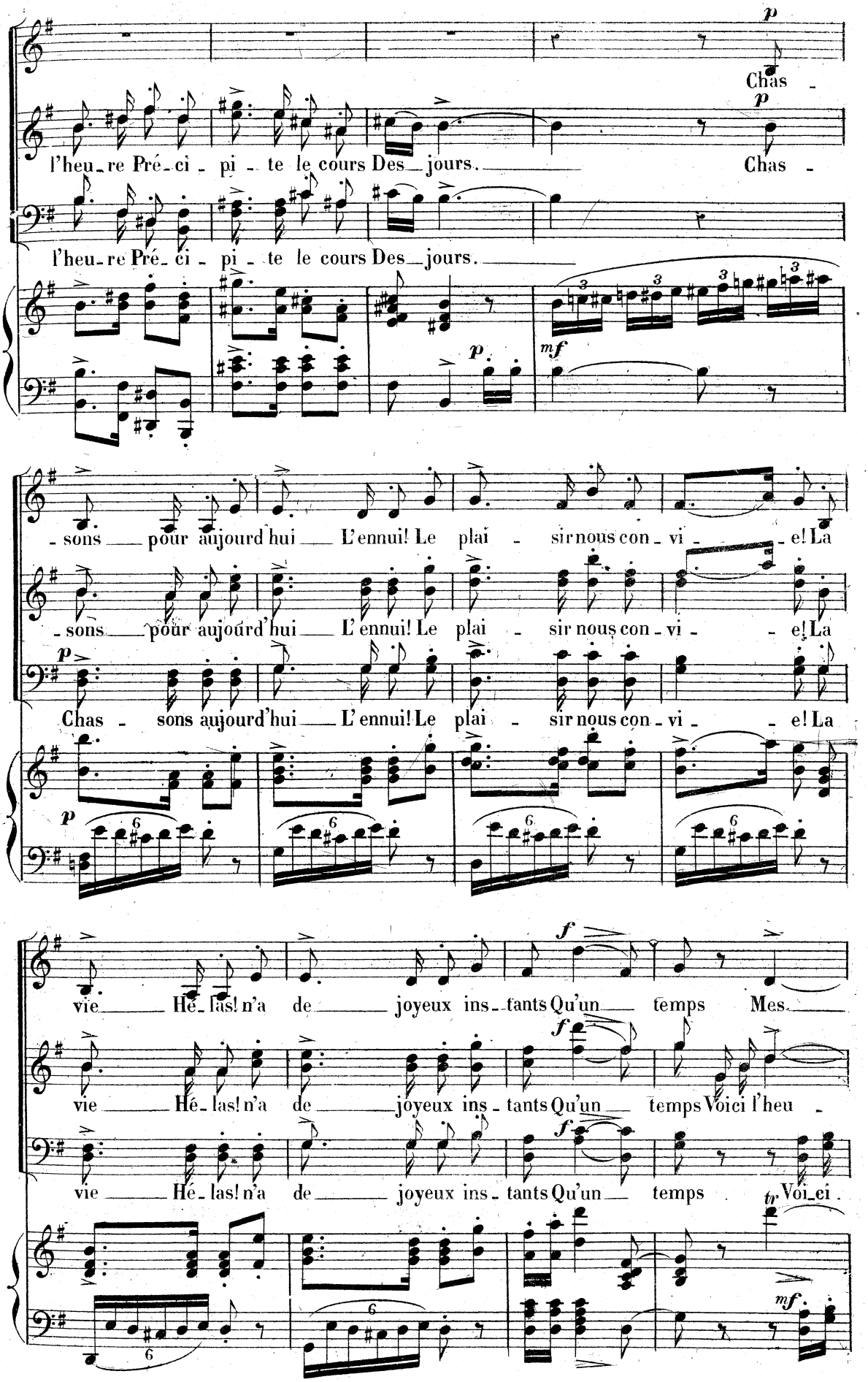
Le plaisir nous con - vie, La vi - e N'a de joyeux instants Qu'un temps; Bien

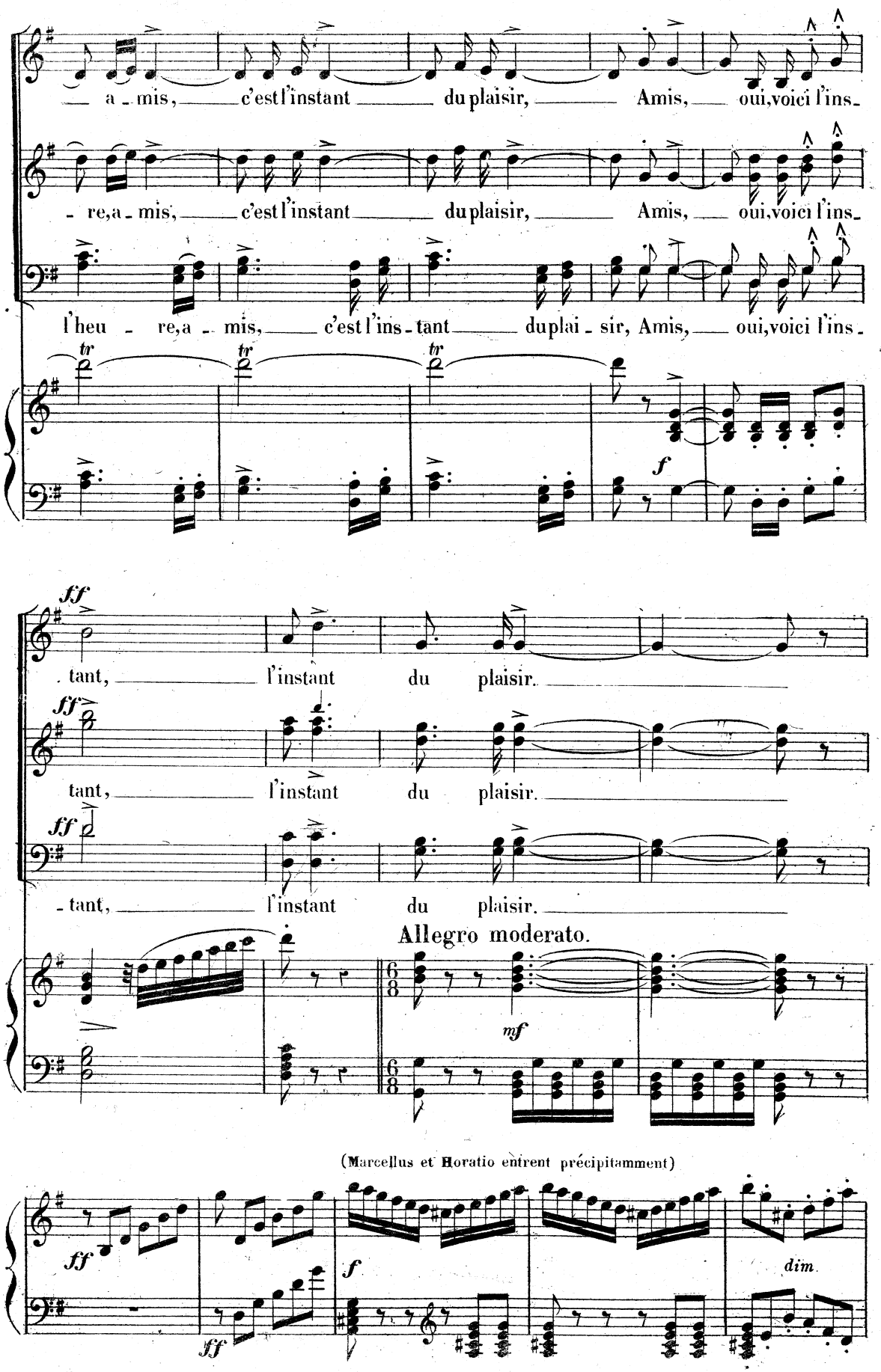
Le plaisir nous con - vie, La vi - e N'a de joyeux instants Qu'un temps; Bien

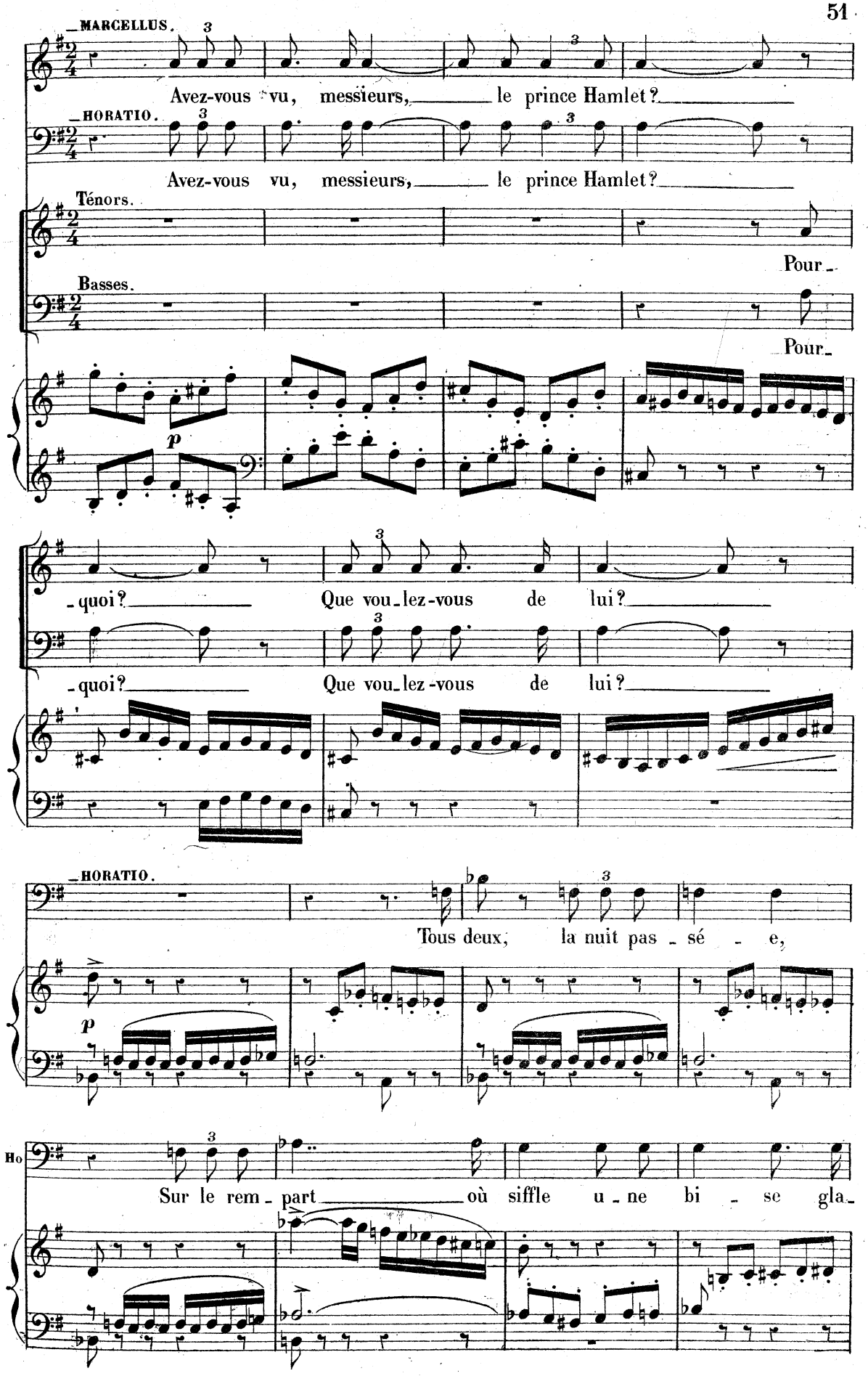
Le plaisir nous con - vie, La vi - e N'a de joyeux instants Qu'un temps; Bien

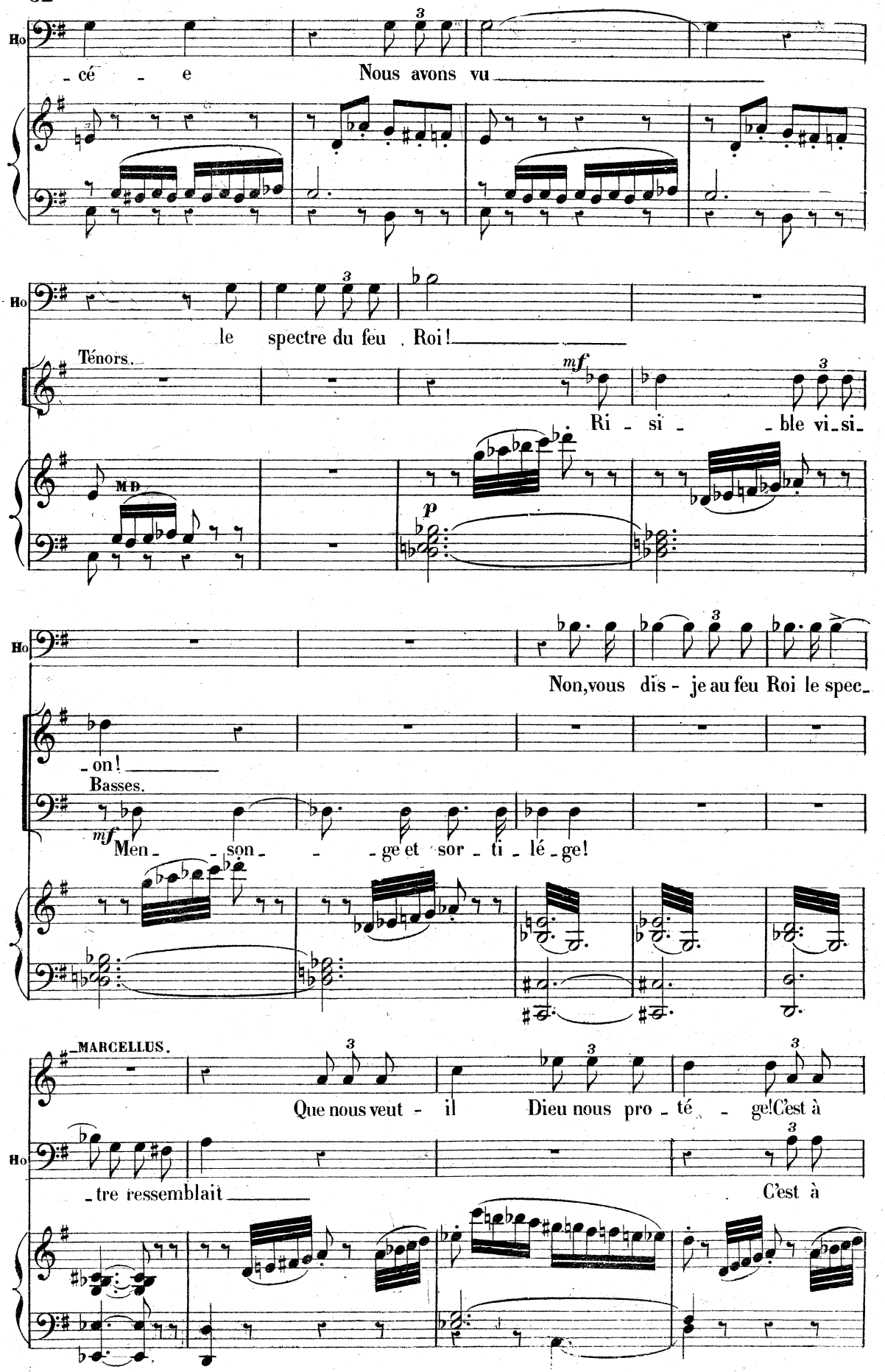
cresc.

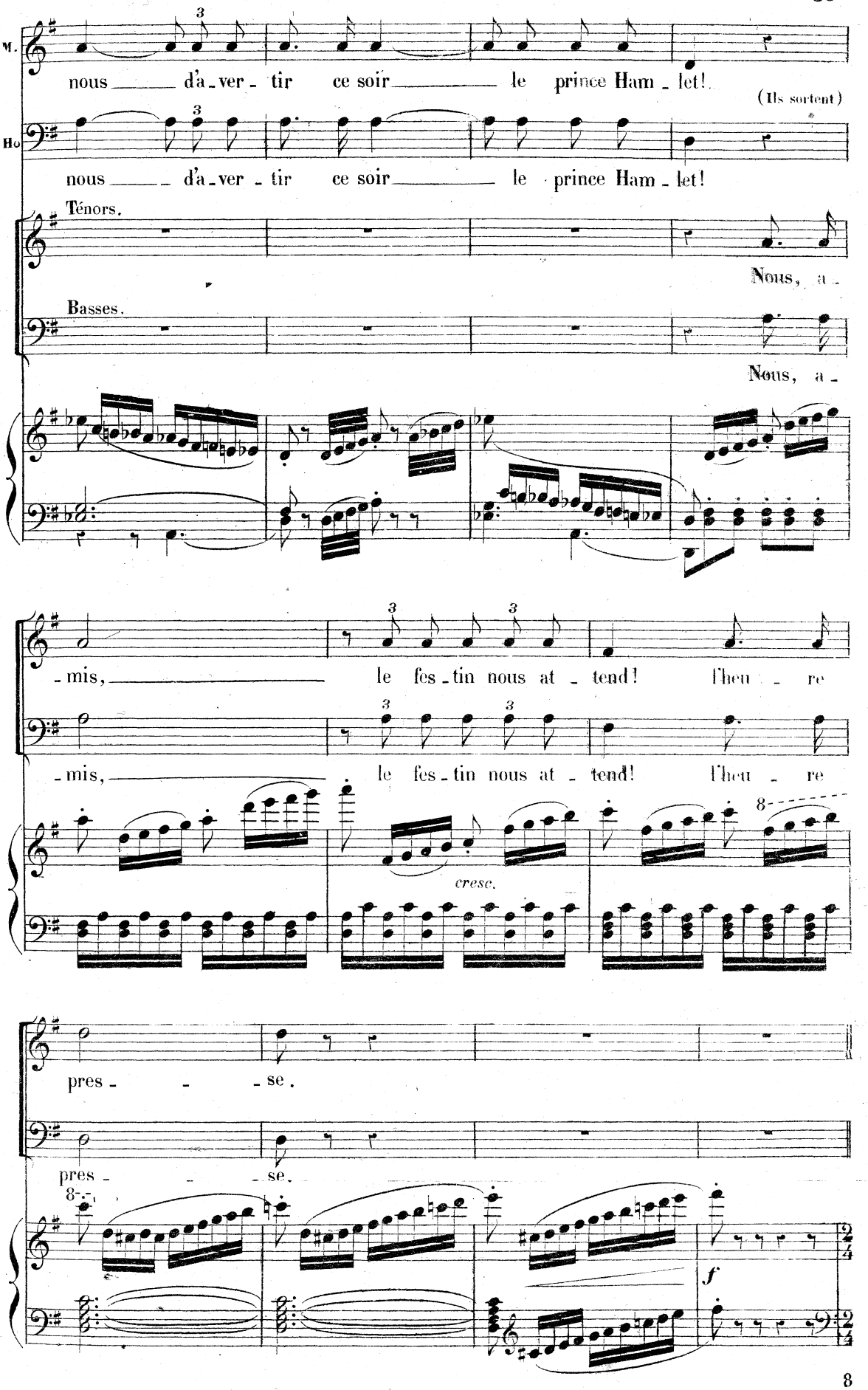

sans rigueur.
f
dimin.
fou qui rêve et pleure Quand l'heu - re Précipi - te le cours Des jours! —
sans rigueur.
f
fou qui rêve et pleure Quand l'heu - re Précipi - te le cours Des jours! —
sans rigueur.
f
dimin.
fou qui rêve et pleure Quand l'heu - re Précipi - te le cours Des jours! — Des jours!
dimin.
f
a tempo
p léger.
Ah! chas - sons pour aujour - d'hui, L'ennui! Le plai - sir nous con - vi - e; La
p léger.
Ah! chas - sons pour aujour - d'hui, L'ennui! Le plai - sir nous con - vi - e; La
p léger.
Chassons aujour - d'hui, L'ennui! Le plai - sir nous con - vi - e; La
a tempo
(Orchestre)
p léger.
f
vie Hélas! n'a de joyeux ins - tants Qu'un — temps.
f
ff
vie Hélas! n'a de joyeux ins - tants Qu'un — temps. Le temps fuit et
f
ff
vie Hélas! n'a de joyeux ins - tants Qu'un — temps. Bien fou qui pleure, Amis, quand
ff

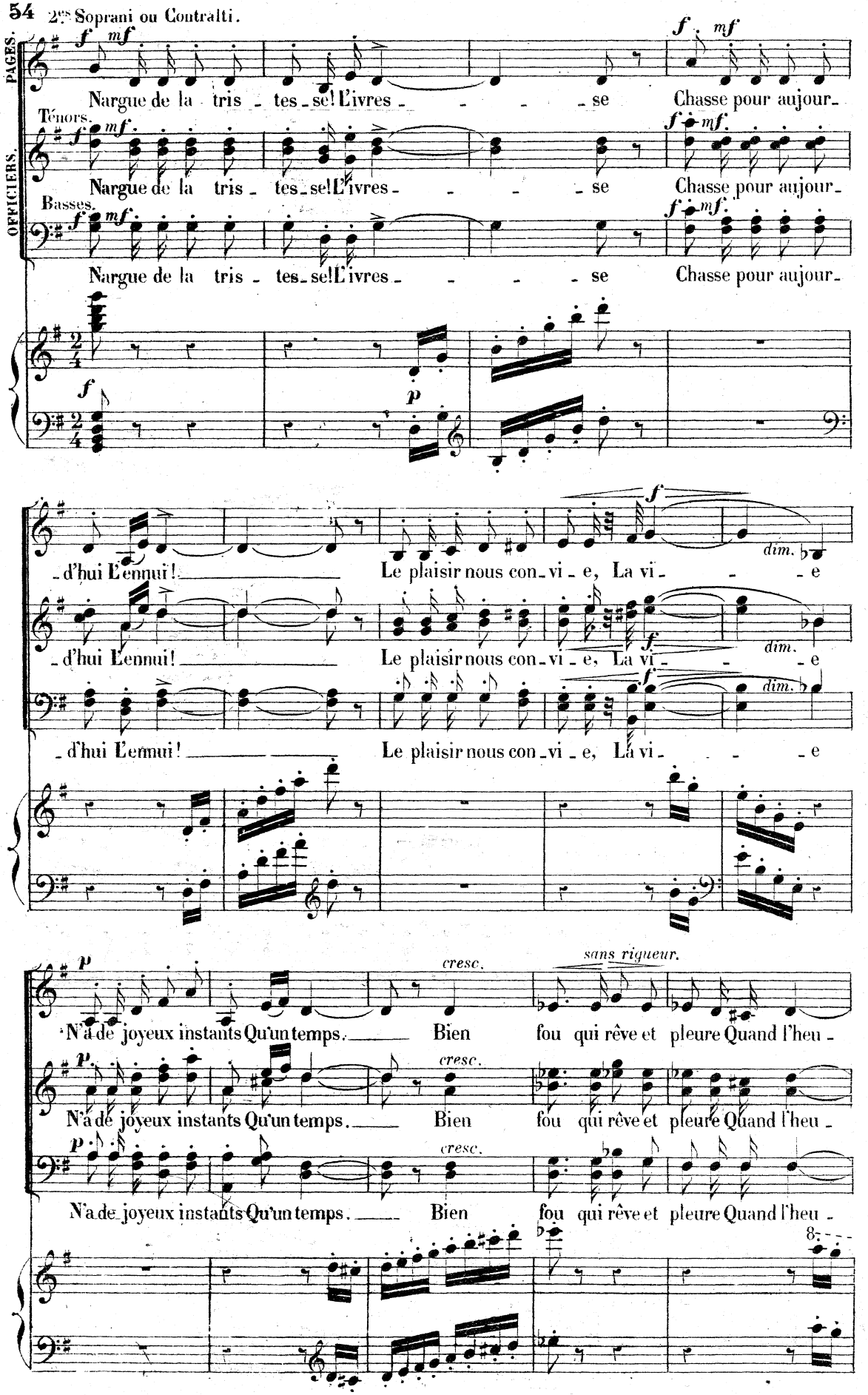

p
Chas -
l'heu-re Pré-ci-pi-te le cours Des jours.
p
Chas -
l'heu-re Pré-ci-pi-te le cours Des jours.
mf
-sons pour aujourd'hui L'ennui! Le plai-sir nous con-vi-e! La
-sons pour aujourd'hui L'ennui! Le plai-sir nous con-vi-e! La
p
Chas - sons aujourd'hui L'ennui! Le plai-sir nous con-vi-e! La
f
vie Hé-las! n'a de joyeux ins-tants Qu'un temps Mes
f
vie Hé-las! n'a de joyeux ins-tants Qu'un temps Voici l'heu -
f
vie Hé-las! n'a de joyeux ins-tants Qu'un temps tr Voi-ci.
mf

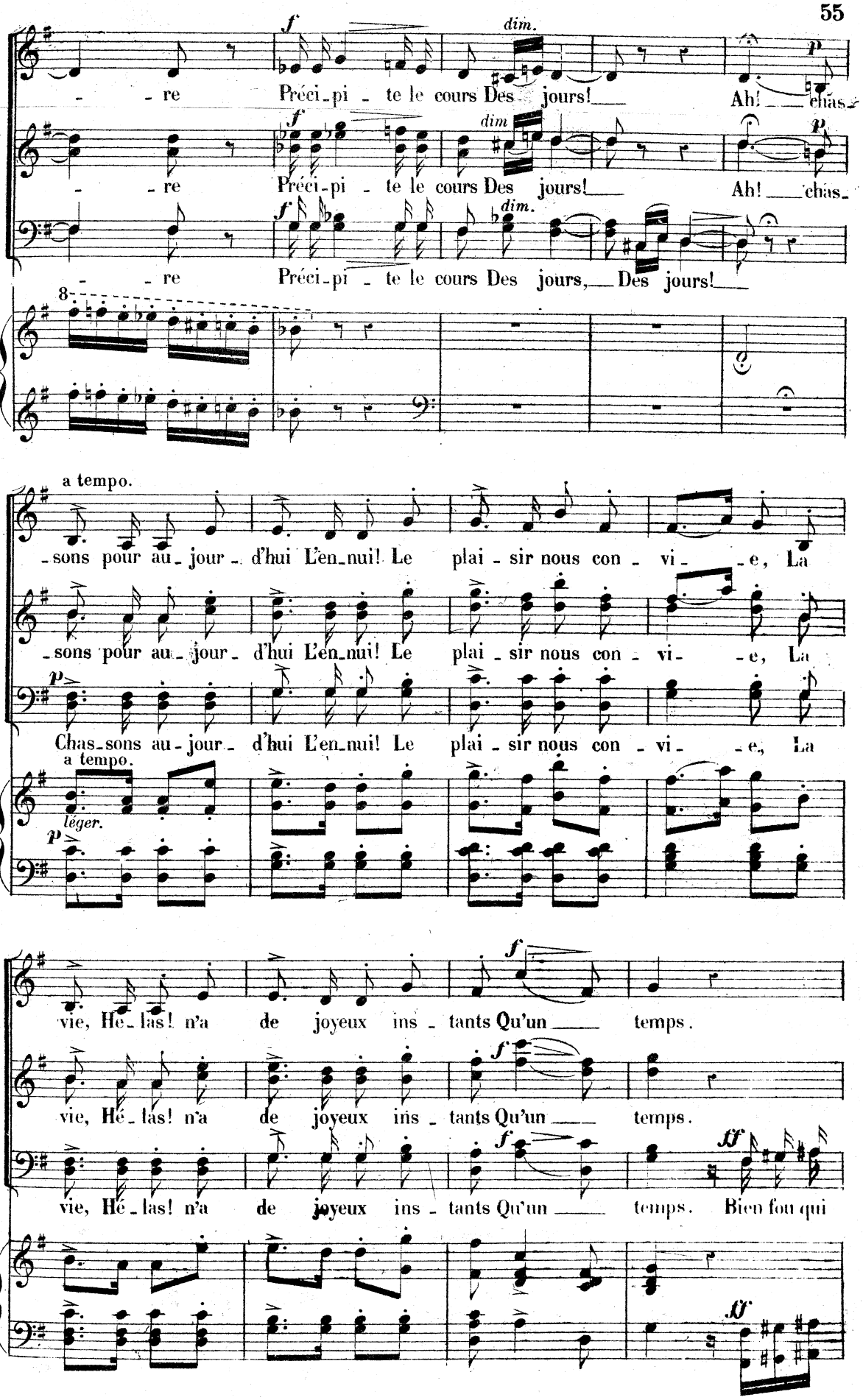

a - mis, c'est l'instant du plaisir, Amis, oui, voici l'ins-
re, a - mis, c'est l'instant du plaisir, Amis, oui, voici l'ins-
l'heu - re, a - mis, c'est l'ins - tant du plai - sir, Amis, oui, voici l'ins-
tr
tr
tr
f
ff
tant, l'instant du plaisir.
ff
tant, l'instant du plaisir.
ff
- tant, l'instant du plaisir.
Allegro moderato.
mf
(Marcellus et Horatio entrent précipitamment)
ff
ff
f
dim.

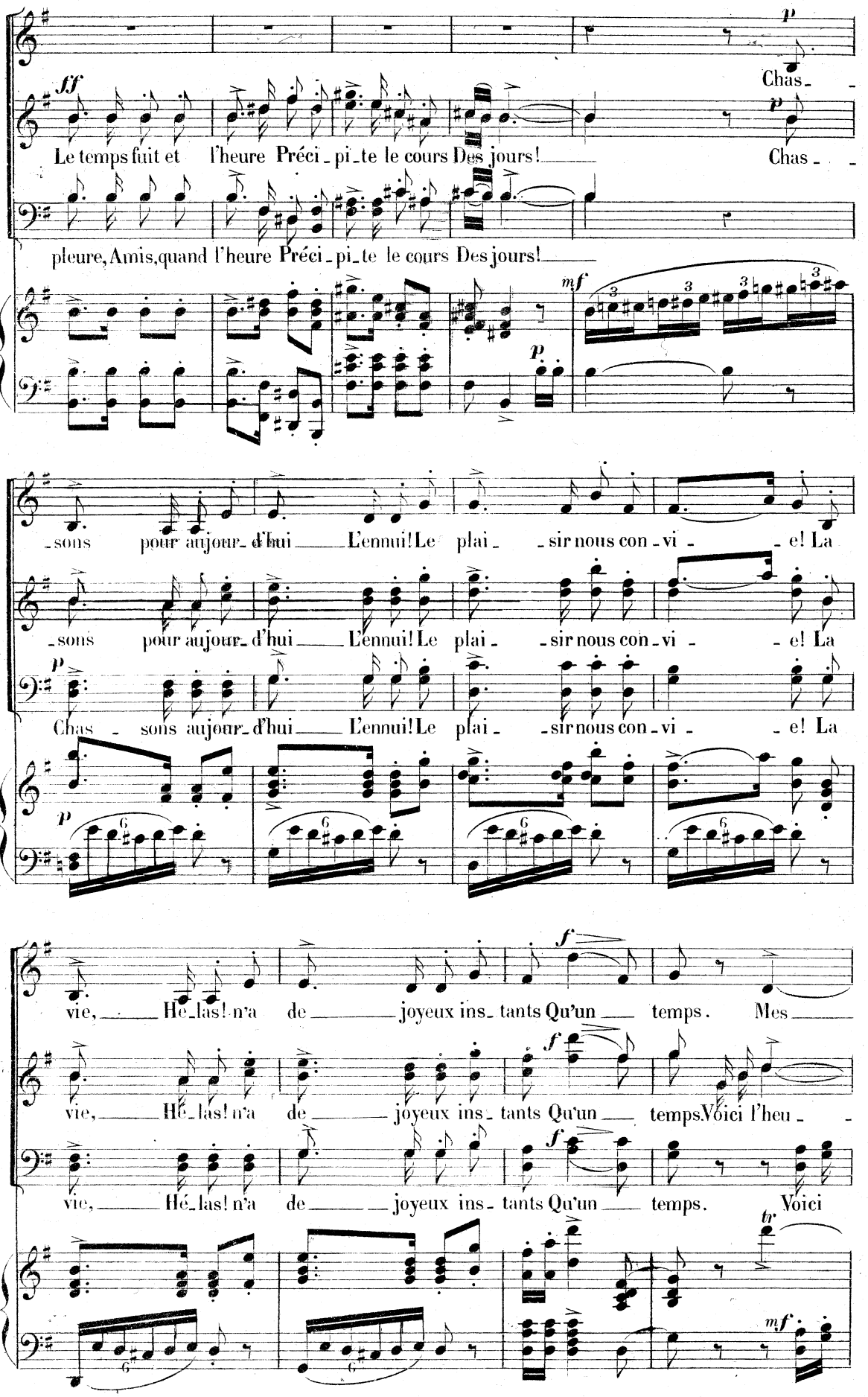

MARCELLUS.
Avez-vous vu, messieurs, le prince Hamlet?
HORATIO.
Avez-vous vu, messieurs, le prince Hamlet?
Ténors.
Pour-
Basses.
Pour-
p
-quoi? Que vou-lez-vous de lui?
-quoi? Que vou-lez-vous de lui?
HORATIO.
Tous deux, la nuit pas-sé-e,
p
Ho
Sur le rem-part où siffle u-ne bi-se gla-

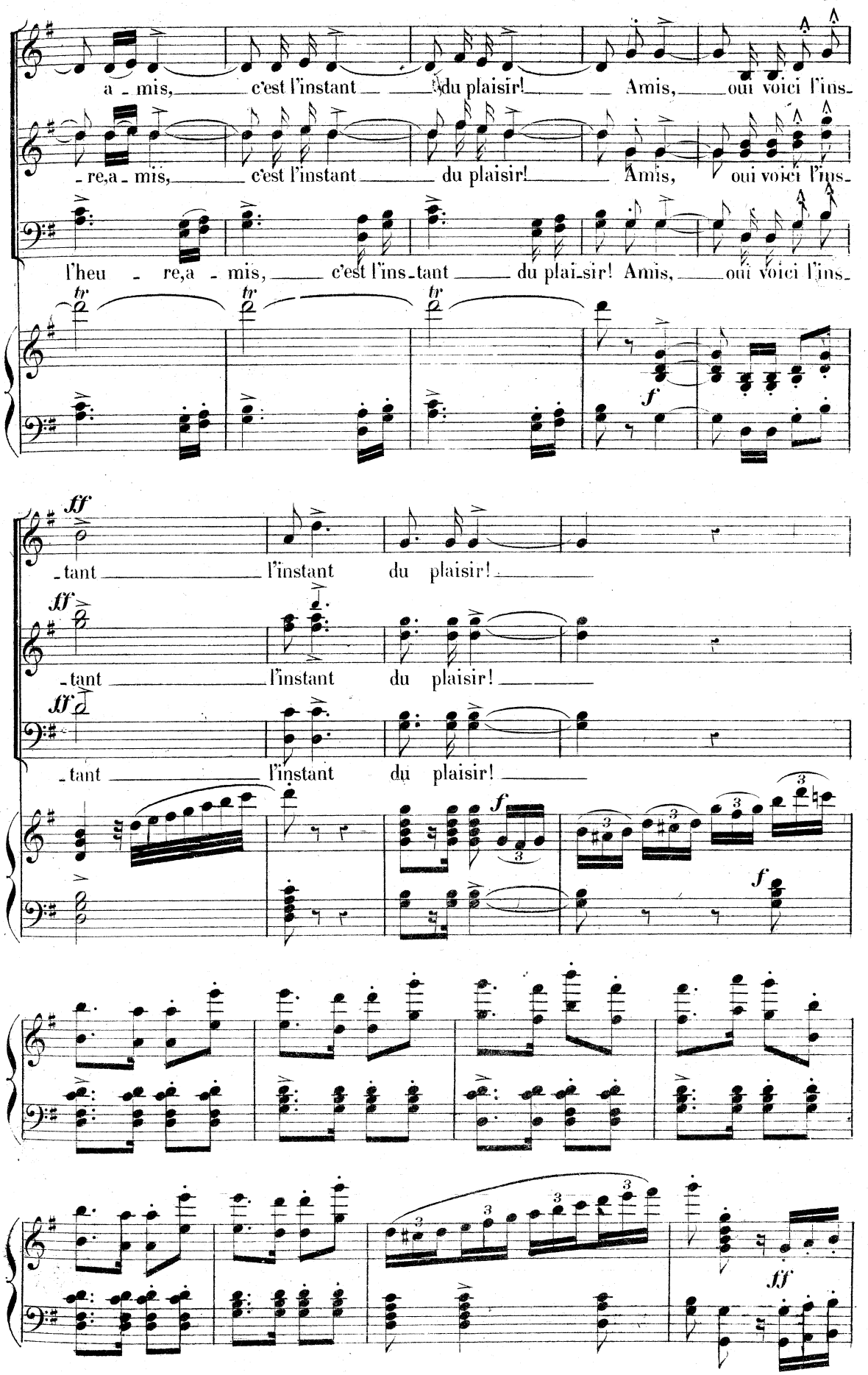

Ho
- cé - e
Nous avons vu
Ho
le spectre du feu . Roi!
Ténors.
mf
Ri - si - - ble vi_si_
MD
p
Ho
Non, vous dis - je au feu Roi le spec_
- on!
Basses.
mf
Men - - son - - ge et sor - ti - lé - ge!
MARCELLUS.
Que nous veut - il Dieu nous pro - té - ge! C'est à
Ho
- tre ressemblait
C'est à

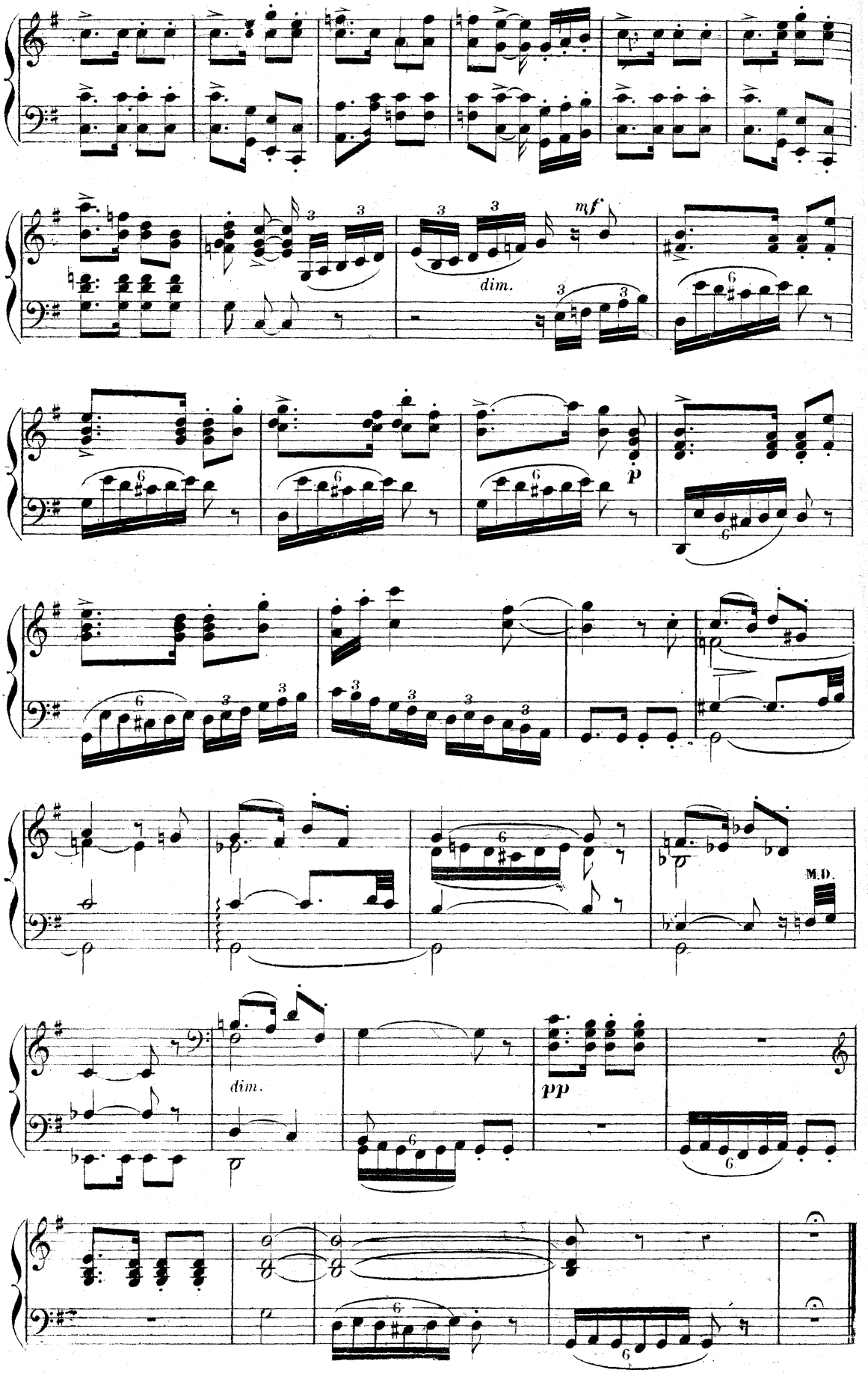

M.
nous d'a-ver-tir ce soir le prince Ham-let!
(Ils sortent)
Ho
nous d'a-ver-tir ce soir le prince Ham-let!
Ténors.
Nous, a-
Basses.
Nous, a-
-mis, le fes-tin nous at-tend! l'heu-re
-mis, le fes-tin nous at-tend! l'heu-re
cresc.
pres-se.
pres-se.
f


2es Soprani ou Contralti.
PAGES.
OFFICIERS.
Ténors.
Basses.
Nargue de la tris - tes - se! L'ivres - - - - se Chasse pour aujour -
Nargue de la tris - tes - se! L'ivres - - - - se Chasse pour aujour -
Nargue de la tris - tes - se! L'ivres - - - - se Chasse pour aujour -
- d'hui L'ennui! Le plaisir nous con - vi - e, La vi - - - e
- d'hui L'ennui! Le plaisir nous con - vi - e, La vi - - - e
- d'hui L'ennui! Le plaisir nous con - vi - e, La vi - - - e
N'a de joyeux instants Qu'un temps. Bien fou qui rêve et pleure Quand l'heu -
N'a de joyeux instants Qu'un temps. Bien fou qui rêve et pleure Quand l'heu -
N'a de joyeux instants Qu'un temps. Bien fou qui rêve et pleure Quand l'heu -


- re Préci-pi - te le cours Des jours! Ah! chas-
- re Préci-pi - te le cours Des jours! Ah! chas-
- re Préci-pi - te le cours Des jours, Des jours!
8
a tempo.
-sons pour au-jour- d'hui L'en-nui! Le plai-sir nous con-vi- e, La
-sons pour au-jour- d'hui L'en-nui! Le plai-sir nous con-vi- e, La
Chas-sons au-jour- d'hui L'en-nui! Le plai-sir nous con-vi- e, La
a tempo.
léger.
vie, Hé-las! n'a de joyeux ins-tants Qu'un temps.
vie, Hé-las! n'a de joyeux ins-tants Qu'un temps.
vie, Hé-las! n'a de joyeux ins-tants Qu'un temps. Bien fou qui


Chas - -
Le temps fuit et l'heure Préci - pi - te le cours Des jours! Chas - -
pleure, Amis, quand l'heure Préci - pi - te le cours Des jours!
- sons pour aujour - d'hui L'ennui! Le plai - - sir nous con - vi - - e! La
- sons pour aujour - d'hui L'ennui! Le plai - - sir nous con - vi - - e! La
Chas - sons aujour - d'hui L'ennui! Le plai - - sir nous con - vi - - e! La
vie, Hé - las! n'a de joyeux ins - tants Qu'un temps. Mes
vie, Hé - las! n'a de joyeux ins - tants Qu'un temps. Voici l'heu - -
vie, Hé - las! n'a de joyeux ins - tants Qu'un temps. Voici

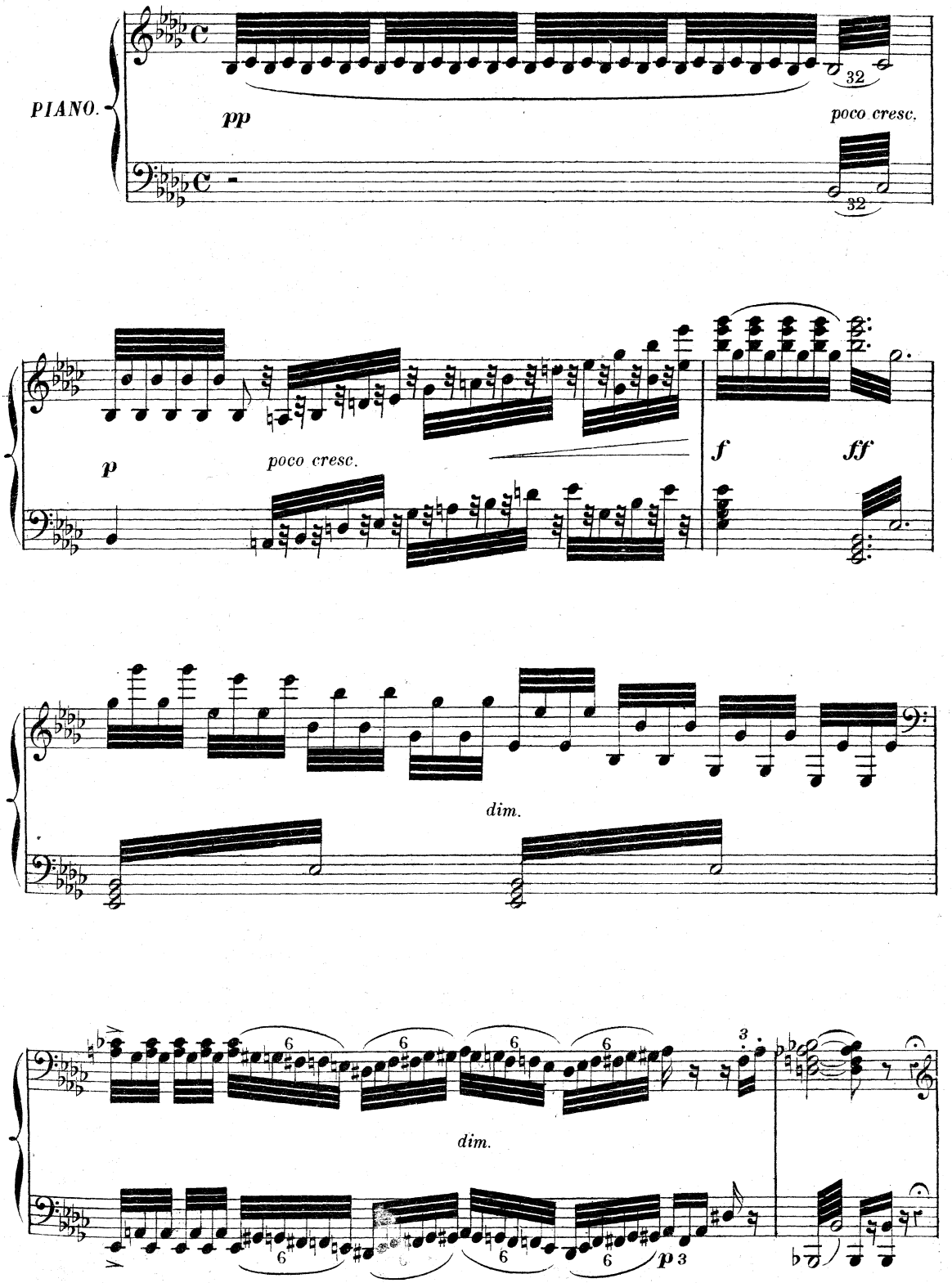

a - mis, c'est l'instant du plaisir! Amis, oui voici l'ins-
- re, a - mis, c'est l'instant du plaisir! Amis, oui voici l'ins-
l'heu - re, a - mis, c'est l'ins-tant du plai-sir! Amis, oui voici l'ins-
- tant l'instant du plaisir!
- tant l'instant du plaisir!
- tant l'instant du plaisir!

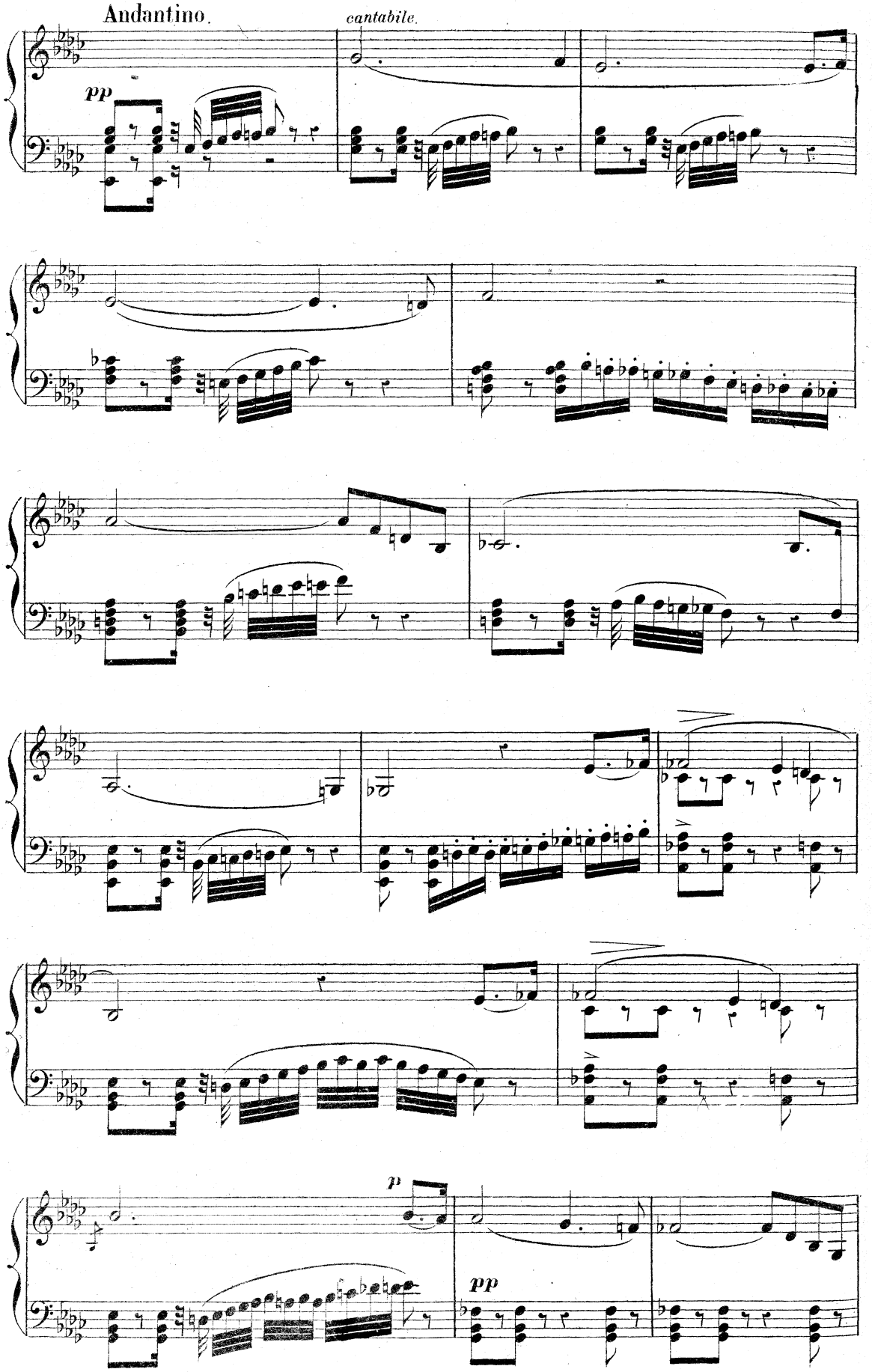


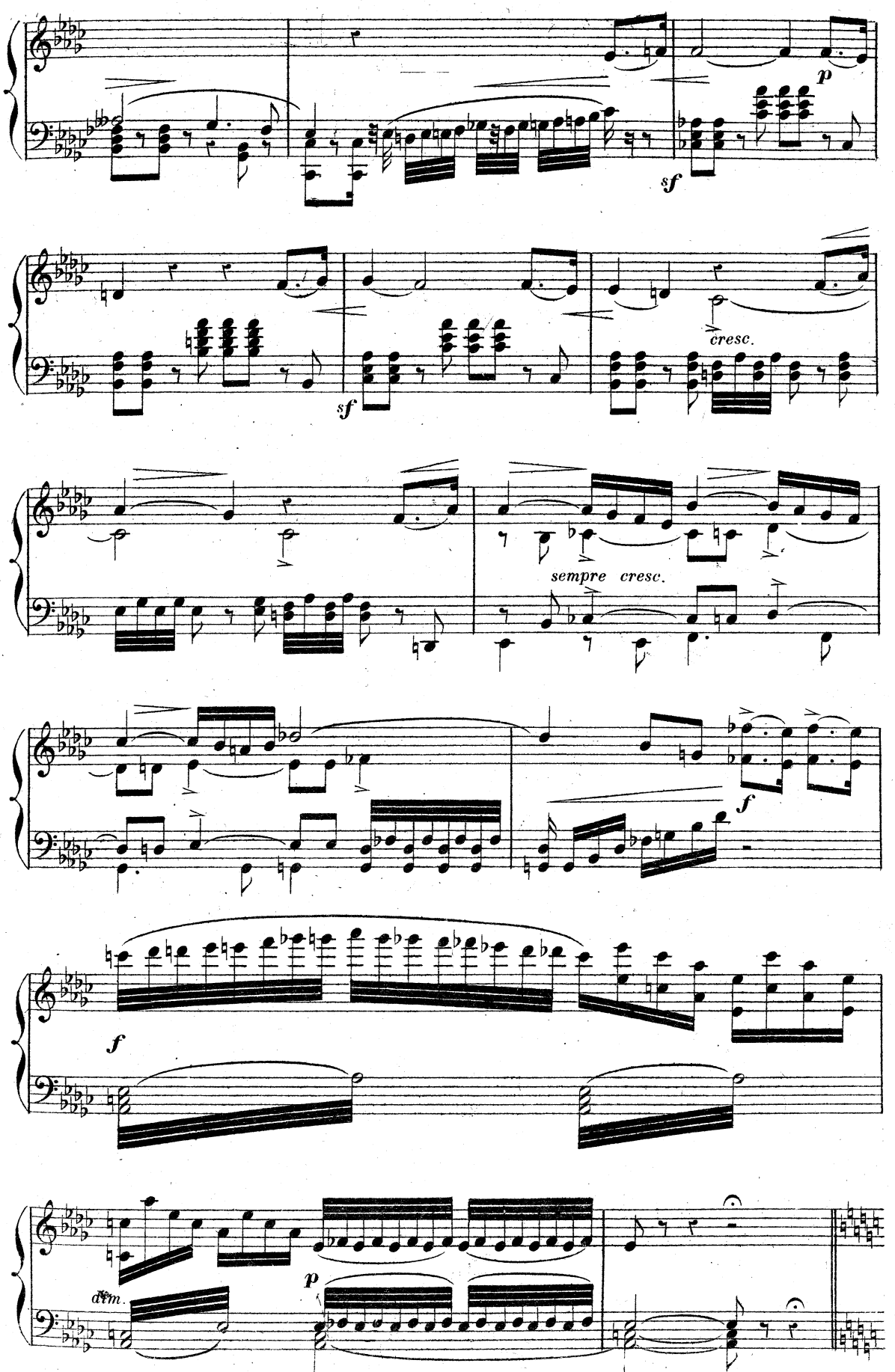
Fin du 1er Tableau du 1er Acte.

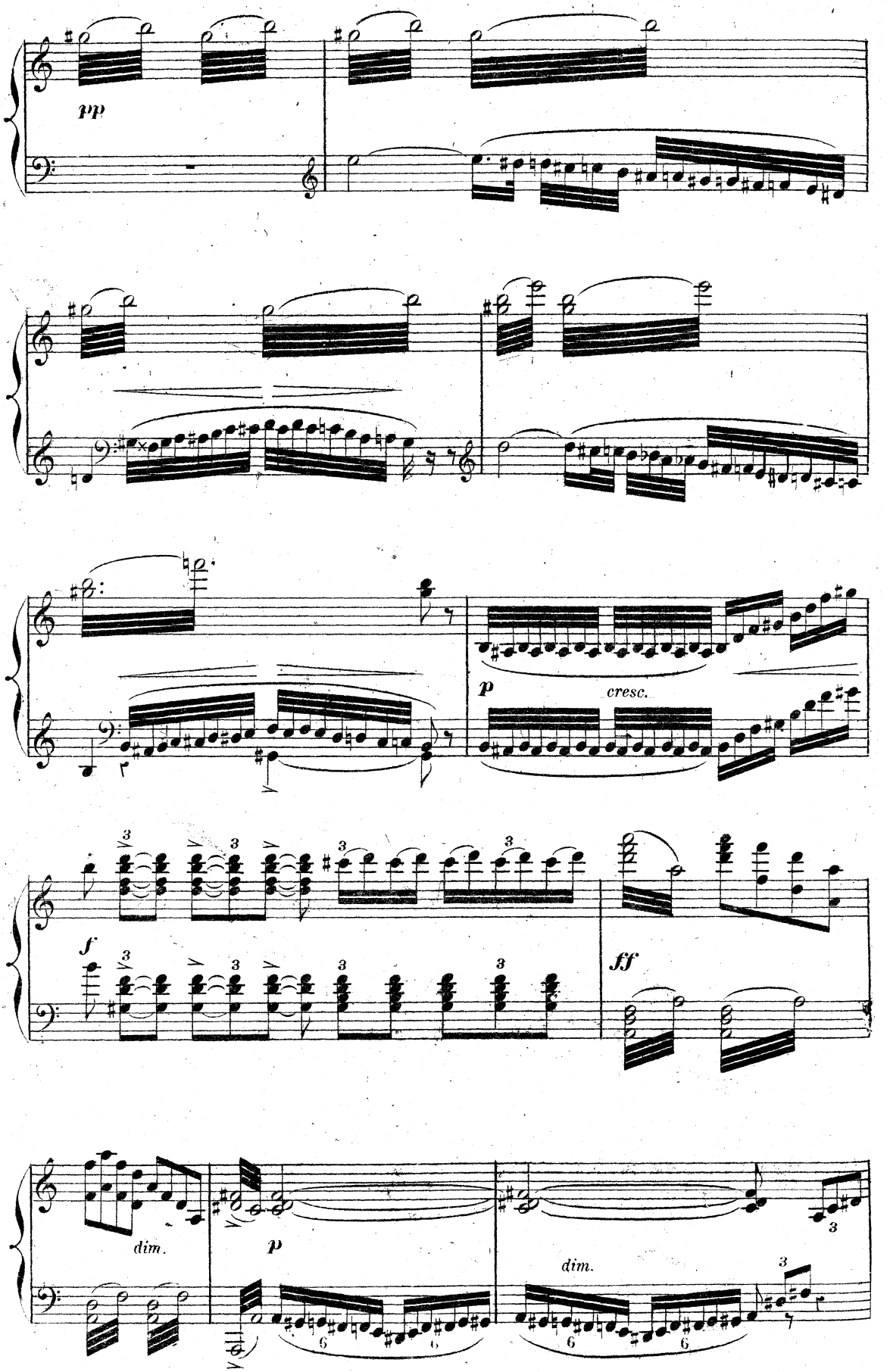
PRÉLUDE.

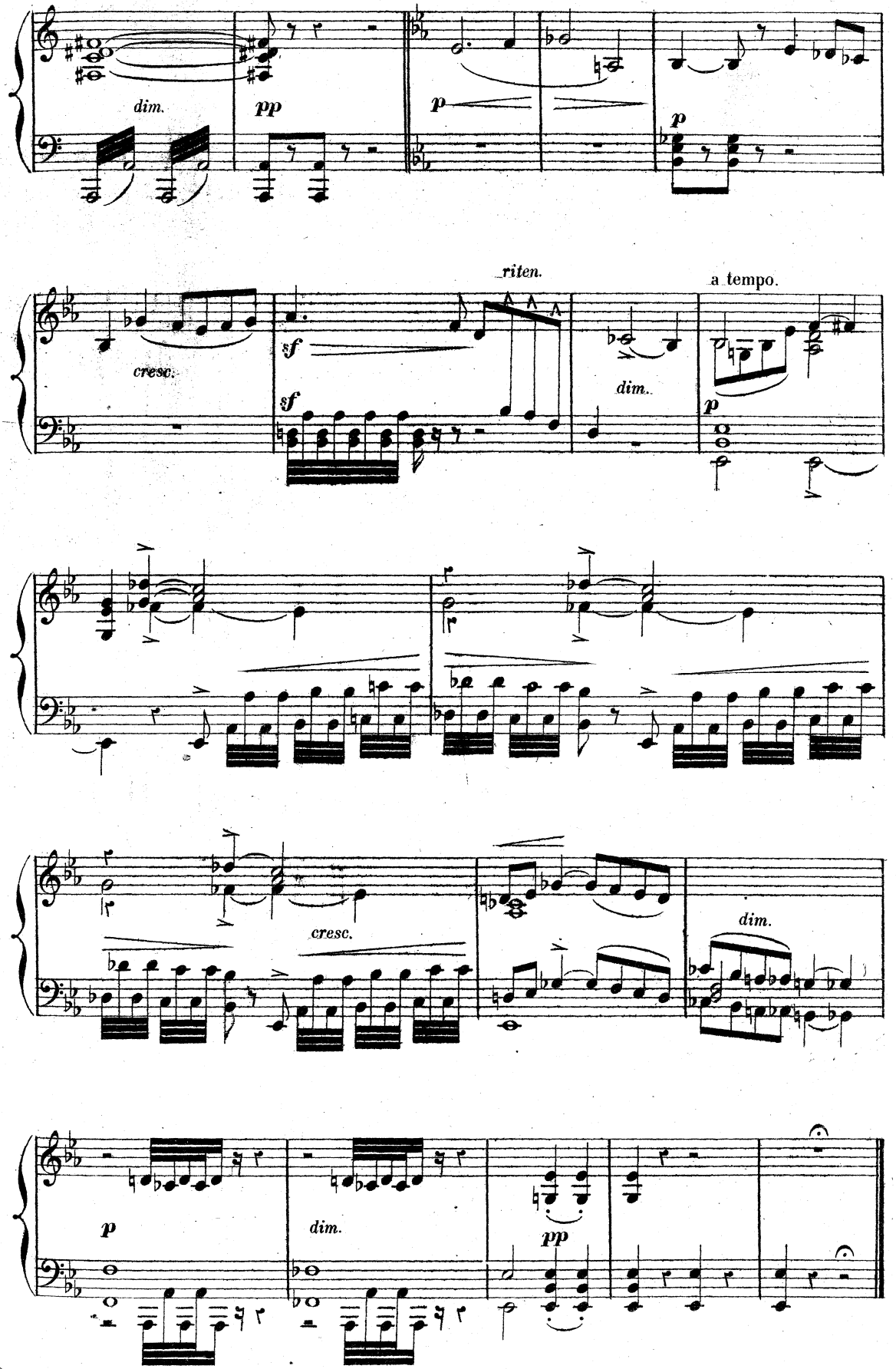
Andante sostenuto assai.




Andantino.
cantabile.
pp
p
pp


p
sf
sf
cresc.
sempre cresc.
f
f
p
dim.


pp
p
cresc.
f
ff
dim.
p
dim.


dim.
pp
p
p
riten.
a tempo.
cresc.
sf
sf
dim.
p
cresc.
dim.
p
dim.
pp

N° 5.

SCÈNE DE L'ESPLANADE.

Moderato quasi andantino.

HAMLET.

MARCELLUS.

HORATIO.

LE SPECTRE.

Moderato quasi andantino.

PIANO.

p

HORATIO. *p*

Viendra-t-il? verrons-nous le spectre repa-raître? C'est là, là,

p

Ped.

sf *p*

cresc.

Ho

qu'il a pas-sé l'autre nuit devant nous!

sf *p*

sf

HAMLET. Récit. *p*

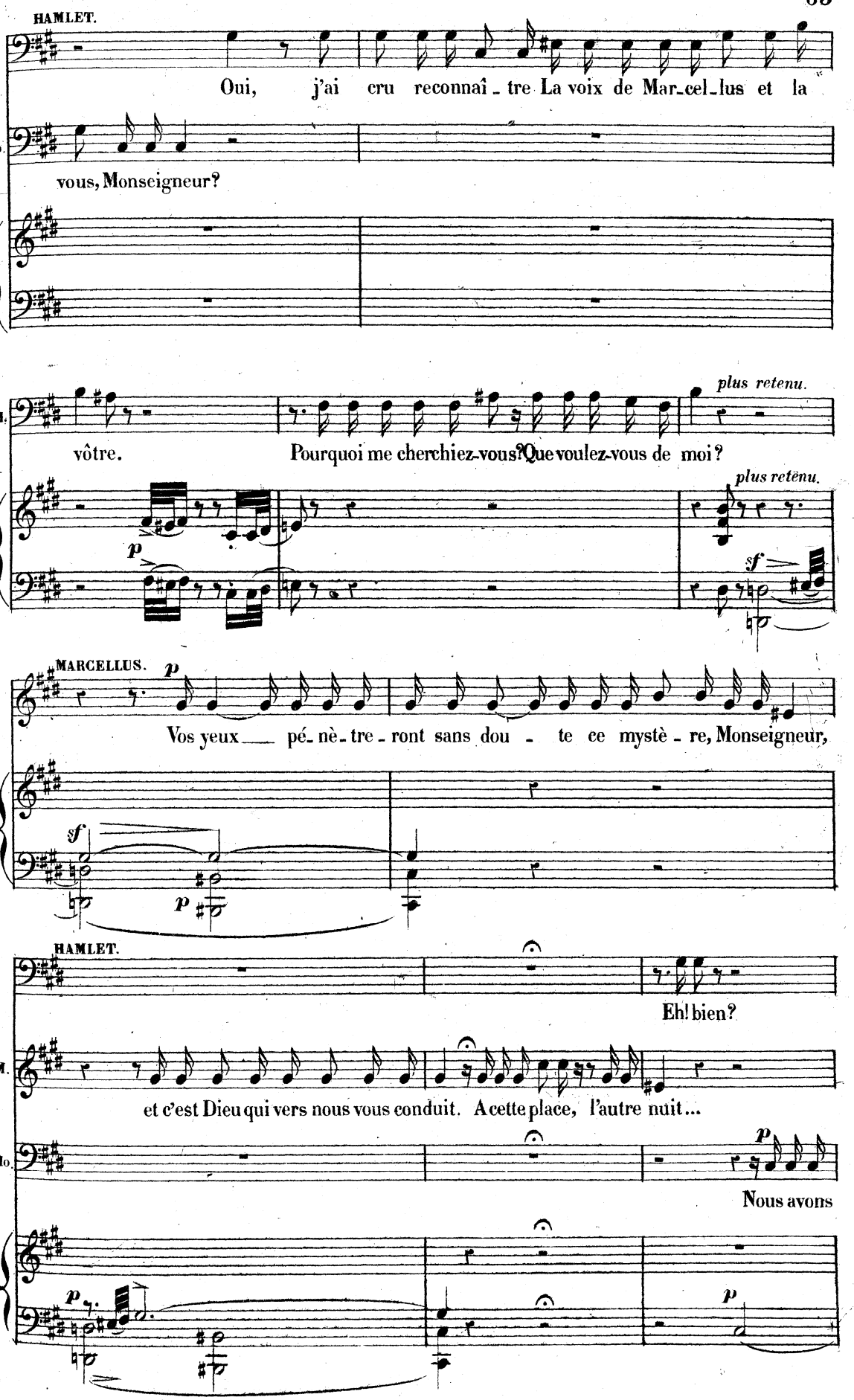
HORATIO. Récit.

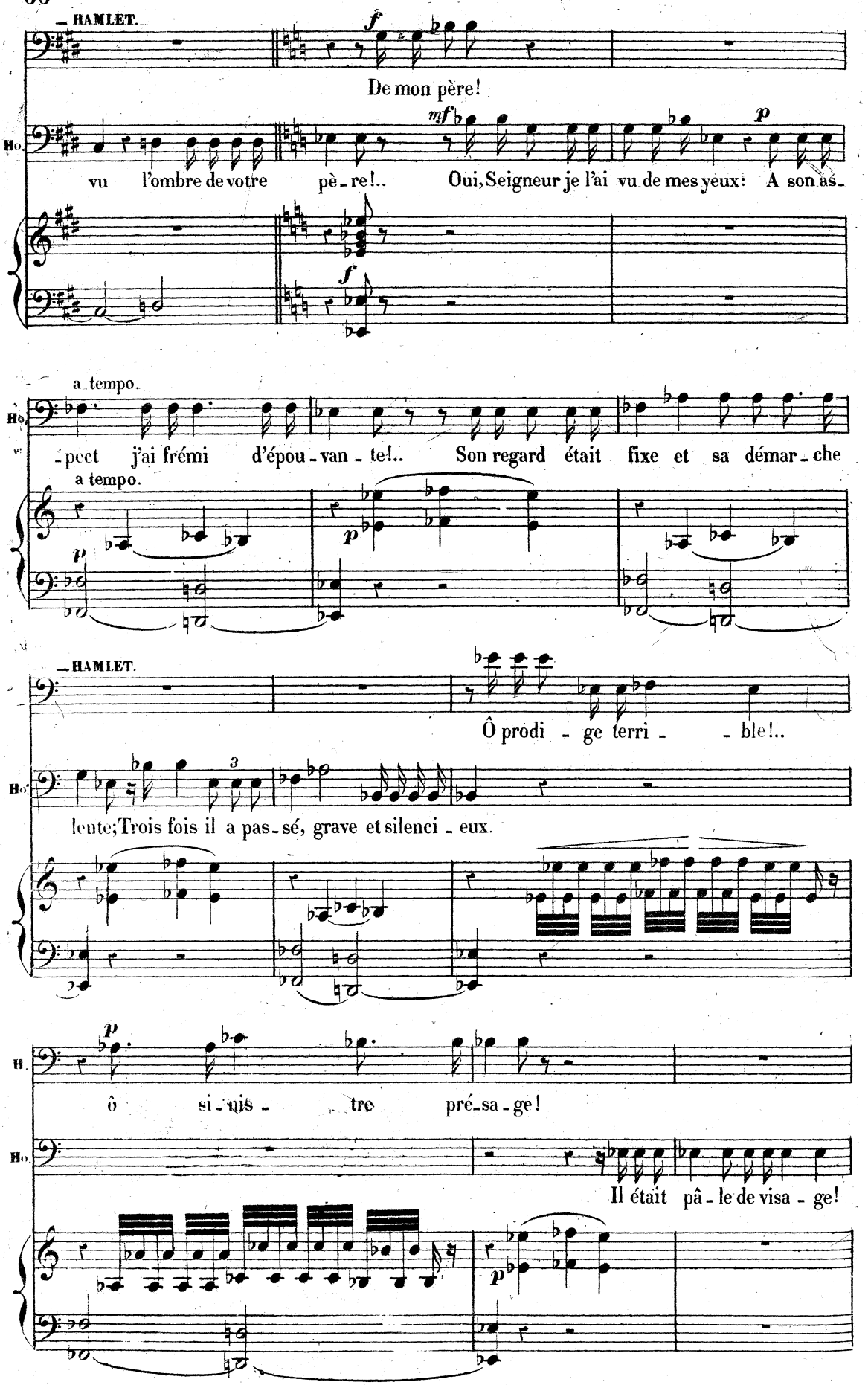
Horati-o! n'est-ce point vous? Est-ce

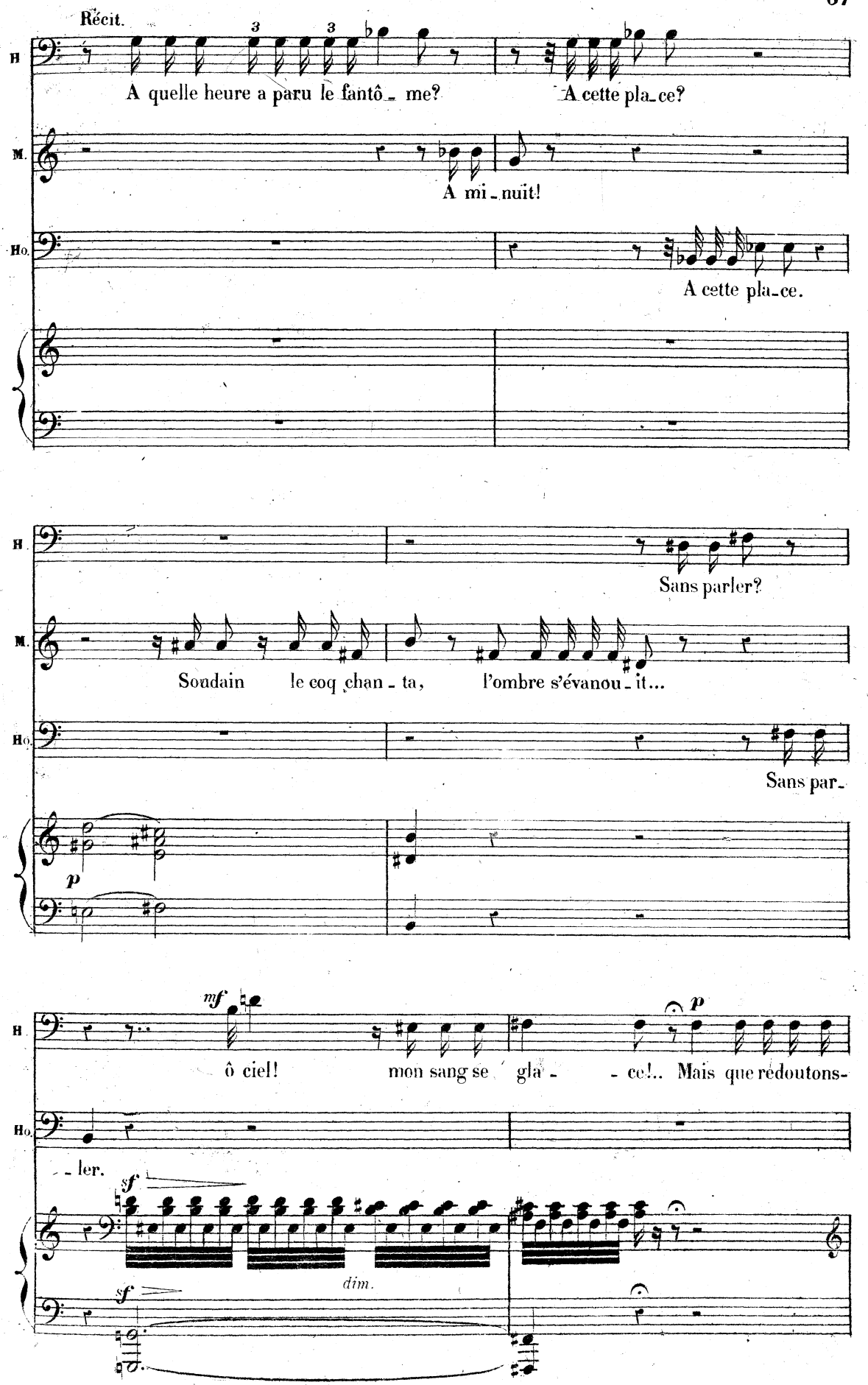
sf *p*

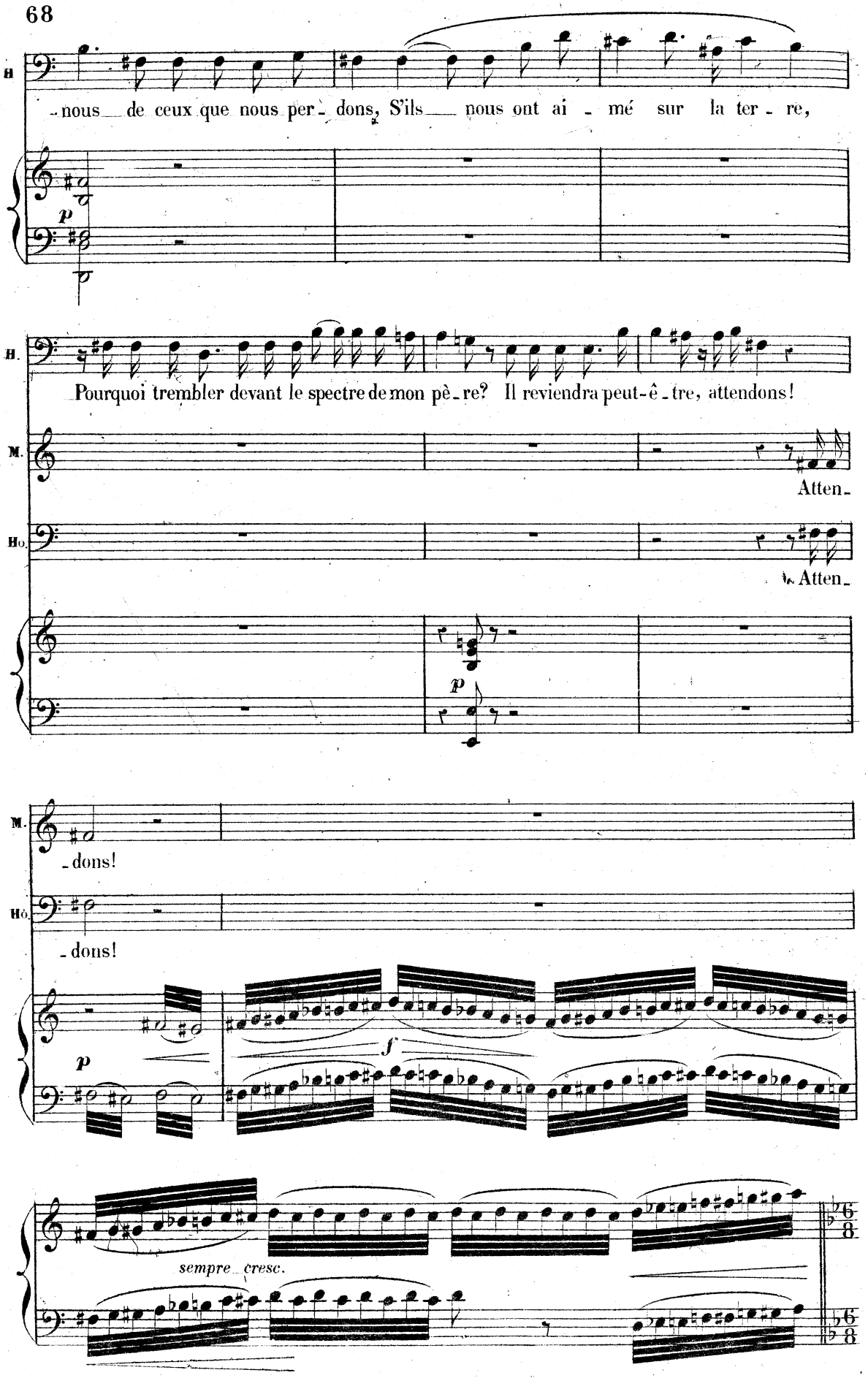
cresc.

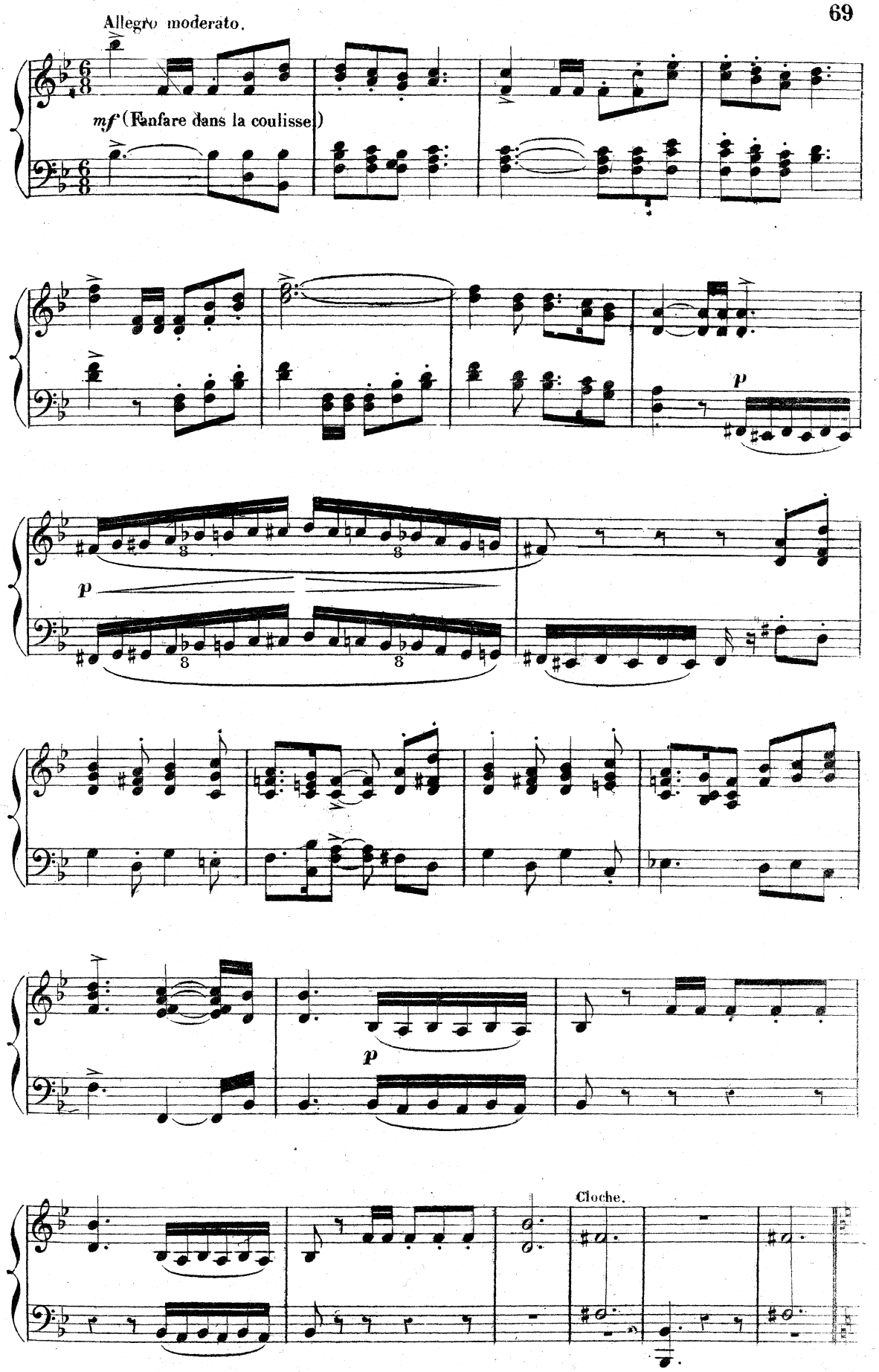
sf

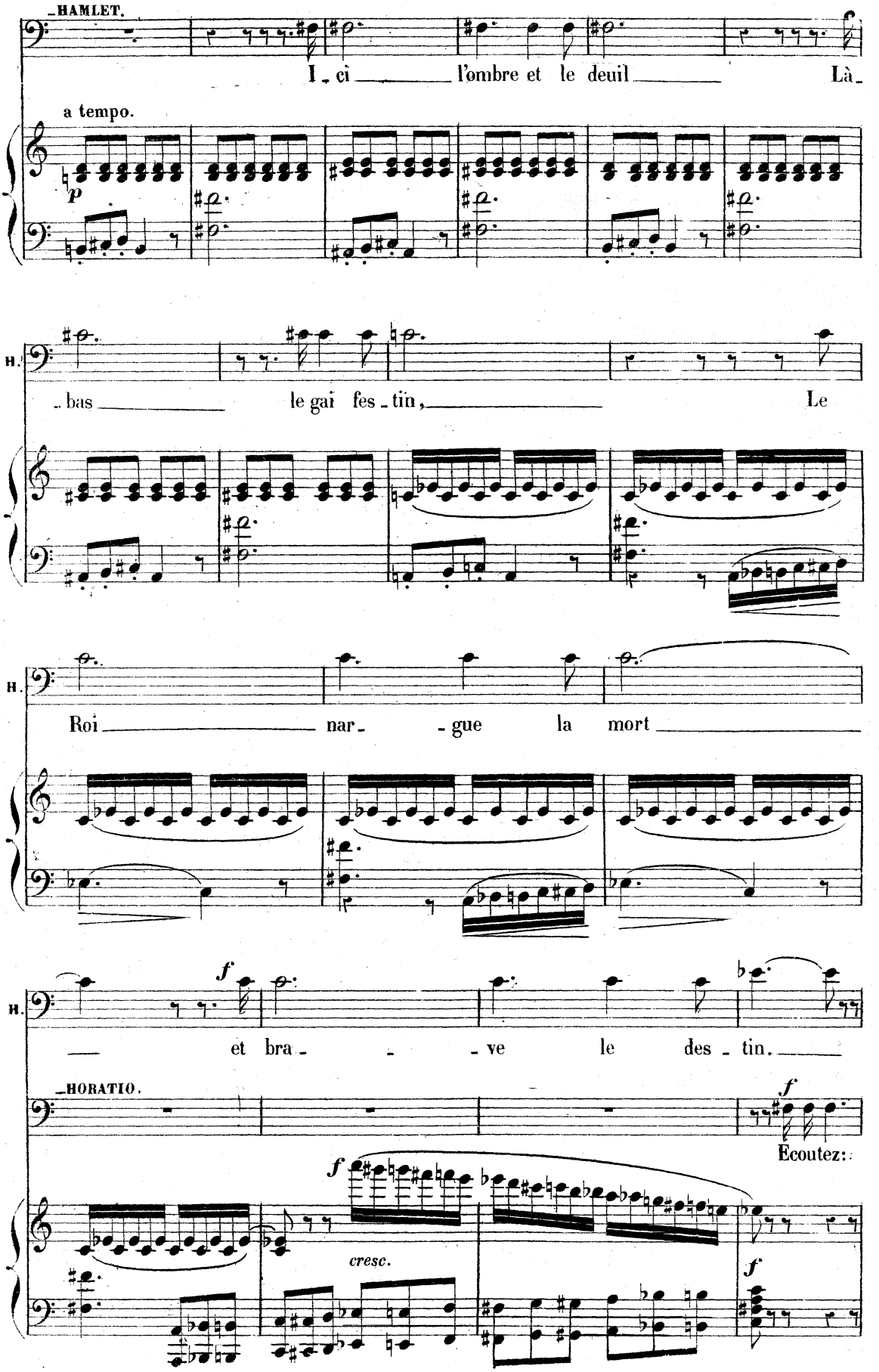

HAMLET.
Oui, j'ai cru reconnaî - tre La voix de Mar-cel-lus et la
Ho.
vous, Monseigneur?
plus retenu.
H.
vôtre. Pourquoi me cherchiez-vous? Que voulez-vous de moi?
plus retenu.
p
sf
MARCELLUS.
p
Vos yeux pé-nè-tre-ront sans dou - te ce mystè - re, Monseigneur,
sf
p
HAMLET.
Eh! bien?
M.
et c'est Dieu qui vers nous vous conduit. A cette place, l'autre nuit...
Ho.
p
Nous avons
p
p

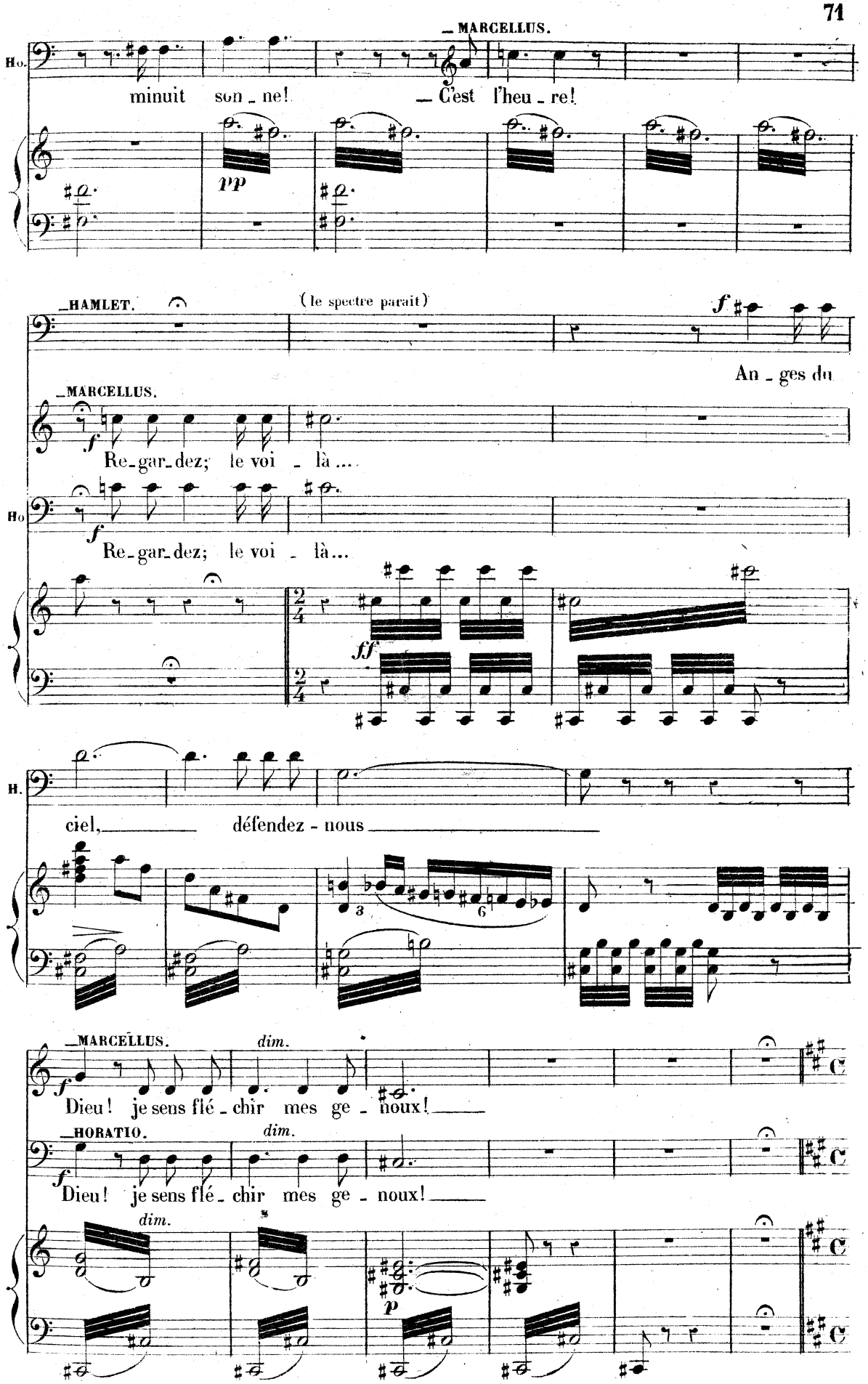

HAMLET.
De mon père!
vu l'ombre de votre pè-re!.. Oui, Seigneur je l'ai vu de mes yeux: A son as-
a tempo.
-pect j'ai frémi d'épou-van-te!.. Son regard était fixe et sa démar-che
a tempo.
HAMLET.
Ô prodi-ge terri- -ble!..
lente; Trois fois il a pas-sé, grave et silenci-eux.
ô si-nis- -tre pré-sa-ge!
Il était pâ-le de visa-ge!


Récit.
H
A quelle heure a paru le fantô_ me?
A cette pla_ce?
M.
A mi_nuit!
Ho.
A cette pla_ce.
Sans parler?
Soudain le coq chan_ta, l'ombre s'évanou_it...
Sans par_
p
mf
ô ciel! mon sang se gla_ _ ce!.. Mais que redoutons-
p
_ ler.
sf
dim.
sf


H
nous de ceux que nous per- dons, S'ils nous ont ai - mé sur la ter - re,
p
H.
Pourquoi trembler devant le spectre de mon pè - re? Il reviendra peut-ê - tre, attendons!
M.
Atten-
Ho.
Atten-
p
M.
-dons!
Ho.
-dons!
p
f
sempre cresc.


Allegro moderato.
mf (Fanfare dans la coulisse)
p
p
p
Cloche.


HAMLET.
I - ci l'ombre et le deuil Là -
a tempo.
p
H.
- bas le gai fes - tin, Le
H.
Roi nar - gue la mort
H.
f
et bra - - ve le des - tin.
HORATIO.
f
Écoutez:
f
cresc.
f


MARCELLUS.
Ho.
minuit son - ne! — C'est l'heu - re!
pp
HAMLET.
(le spectre paraît)
f
An - ges du
MARCELLUS.
f
Re - gar - dez; le voi - là ....
Ho
f
Re - gar - dez; le voi - là...
ff
H.
ciel, défendez - nous
MARCELLUS.
dim.
f
Dieu! je sens flé - chir mes ge - noux!
HORATIO.
dim.
f
Dieu! je sens flé - chir mes ge - noux!
dim.
p

Andante.

HAMLET.

(avec effroi, d'une voix contenue)

Spectre in - fer-

Andante.

pp

H.

-nal! Ima - ge véné - ré - e! O mon pè - re!

H.

ô mon Roi! Réponds hé - las! à ma voix é-plo-

cresc.

sf p

sf p

H.

-ré - e, Parle-moi, parle-moi! Pour-

MARCELLUS.

sotto voce.

Mon cœur est glacé d'effroi!

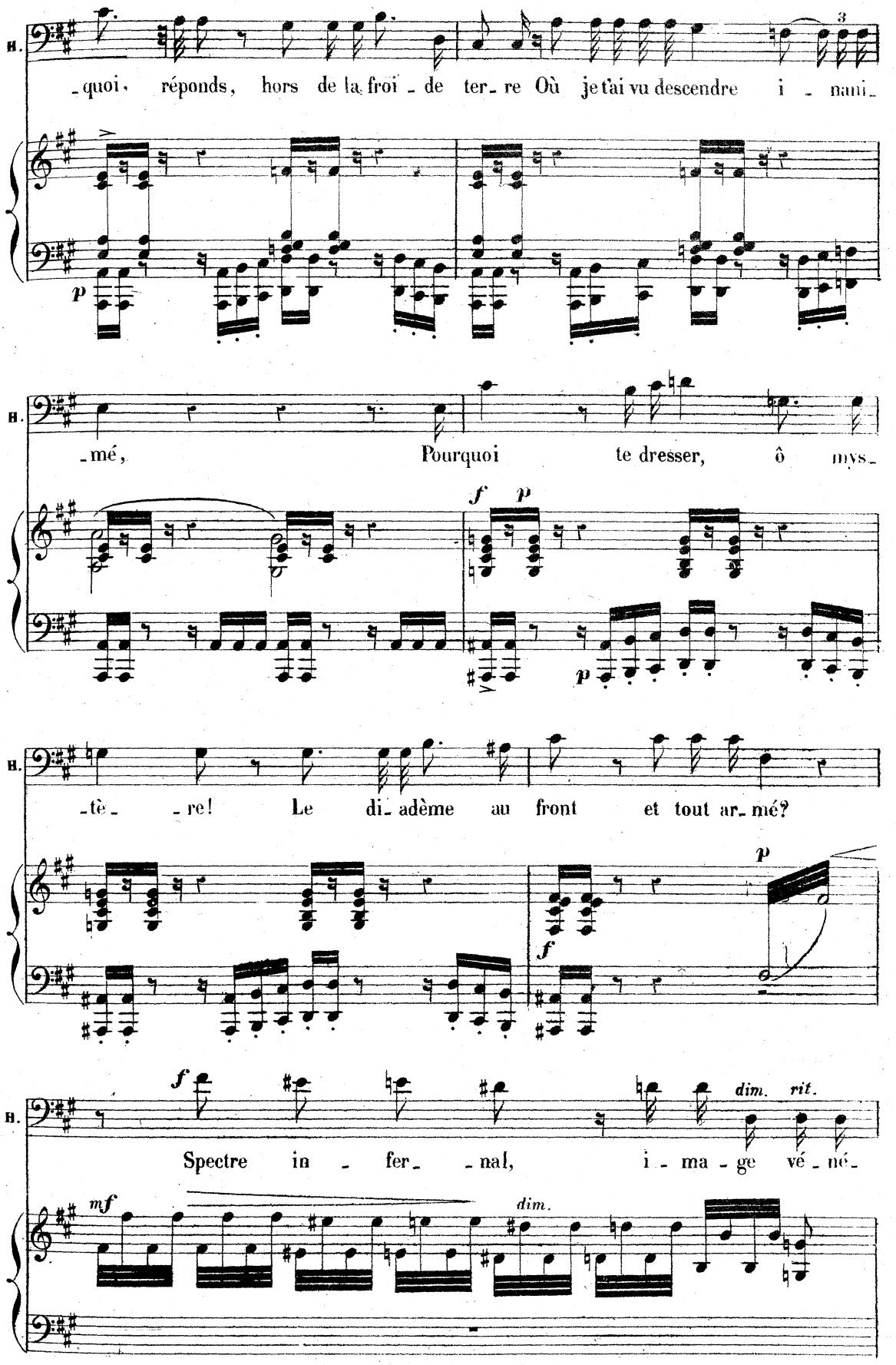
HORATIO.

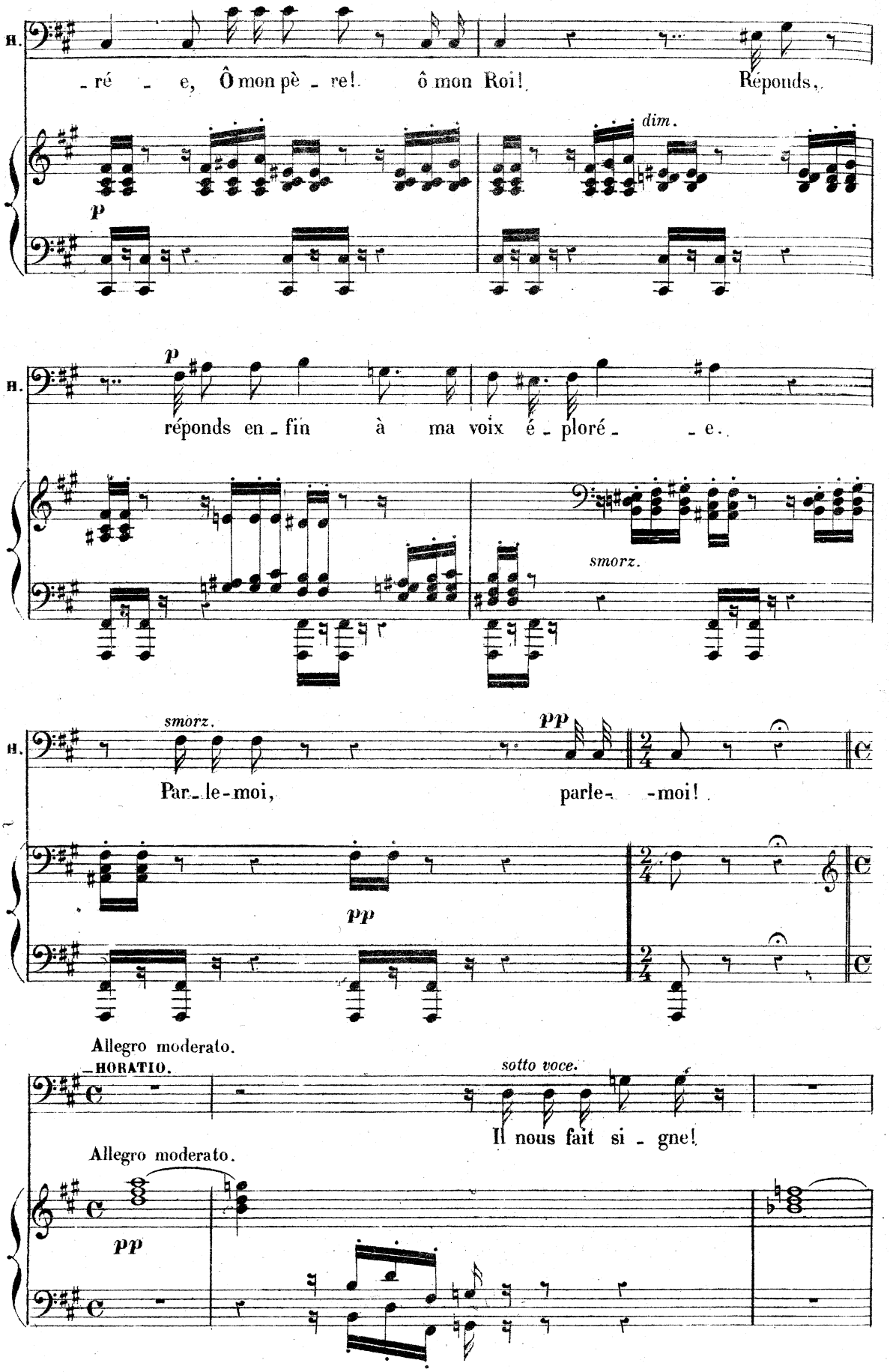
sotto voce.

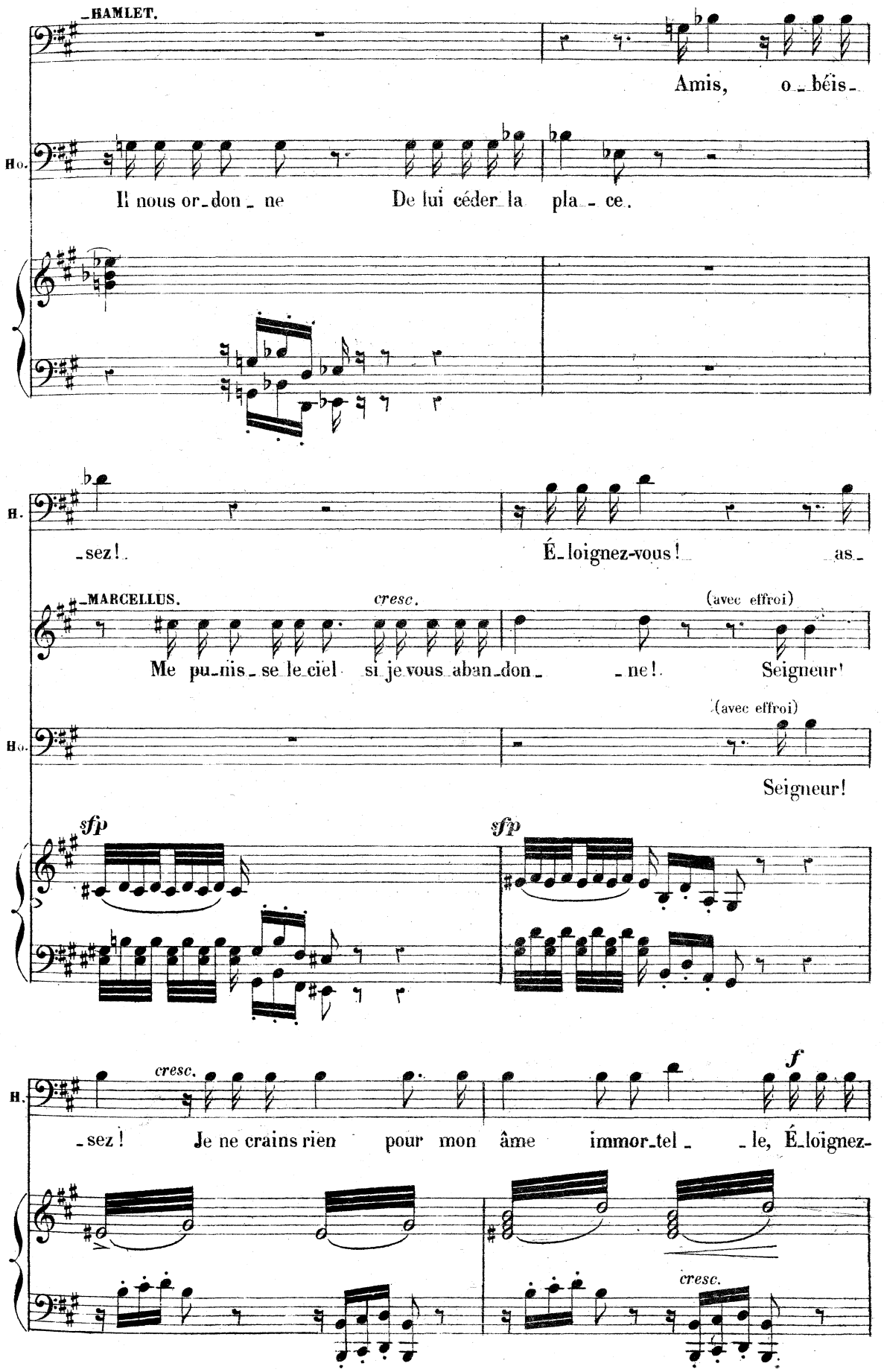
Mon cœur est glacé d'effroi!

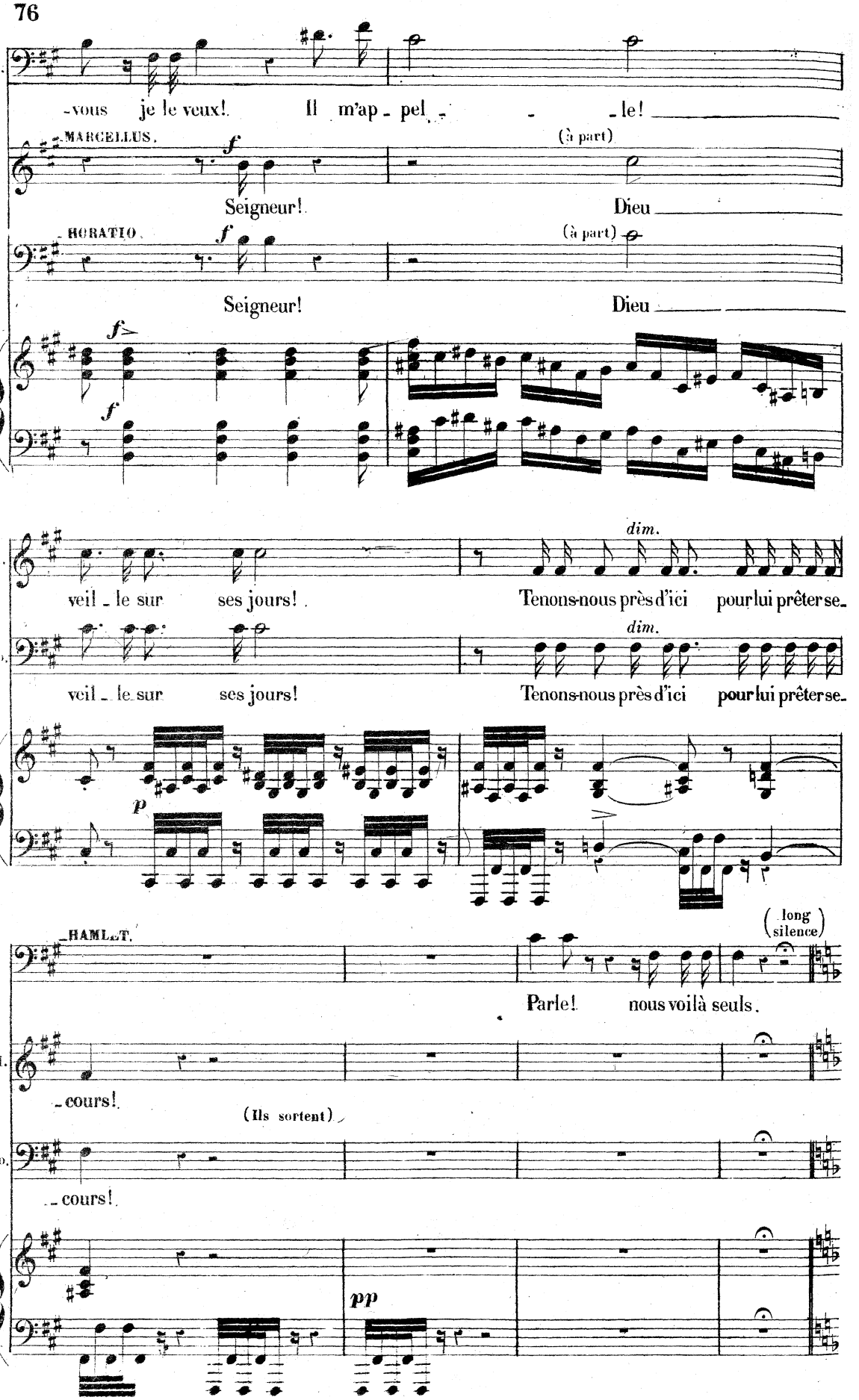
dim.

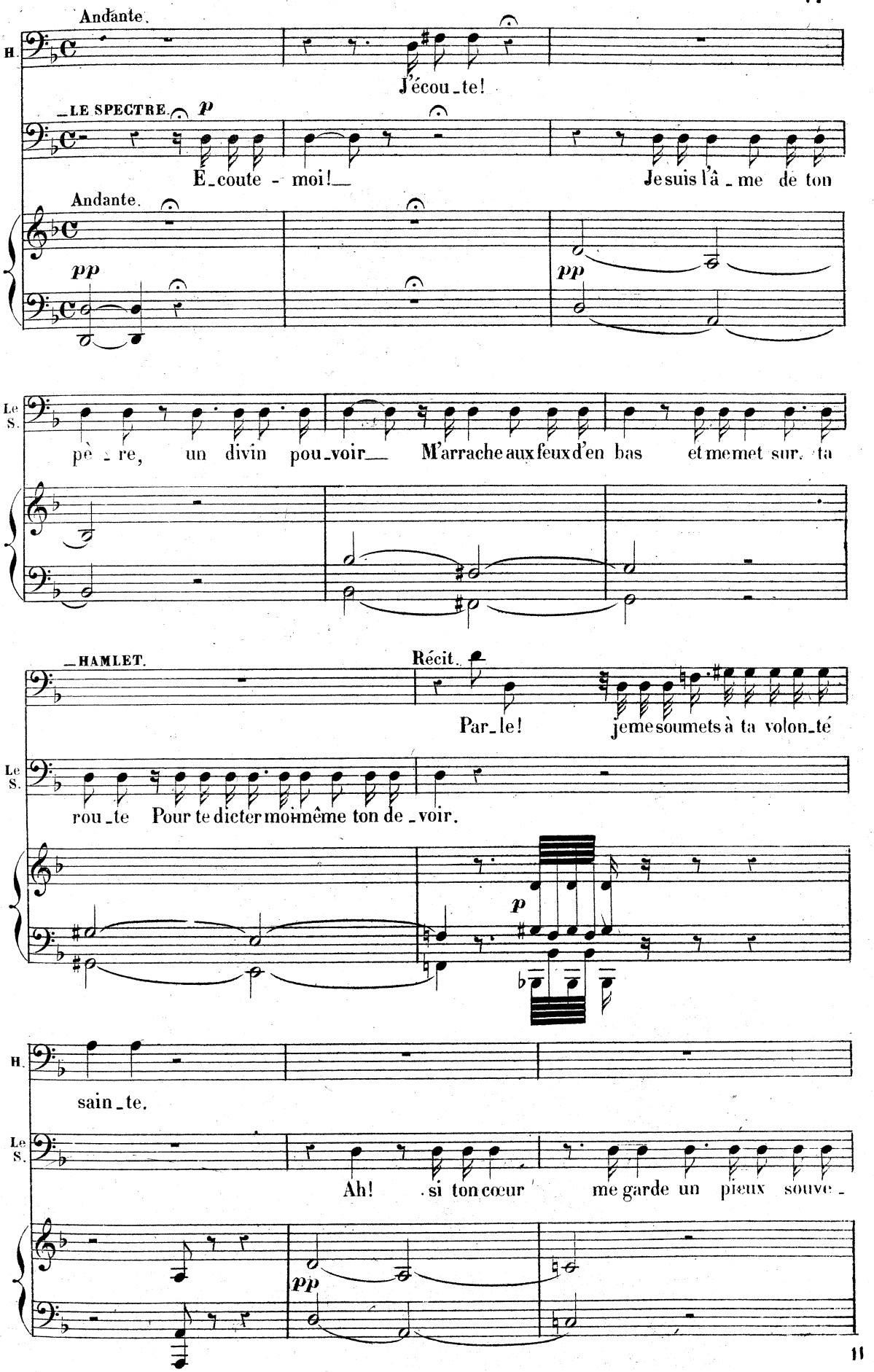
f

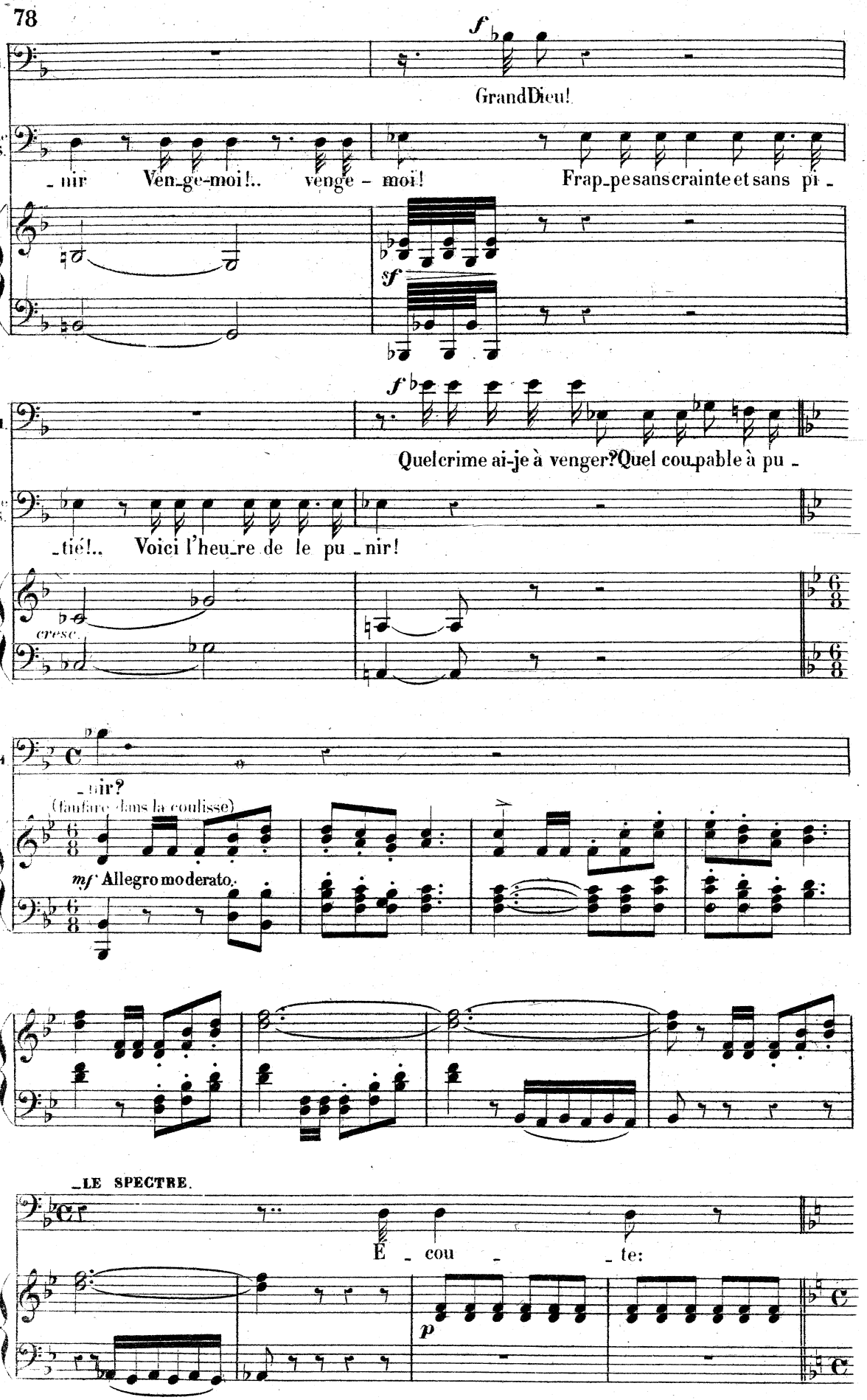

H.
-quoi, réponds, hors de la froi-de ter-re Où je t'ai vu descendre i-nani-
p
H.
-mé, Pourquoi te dresser, ô mys-
f p
p
H.
-tè- -re! Le di-adème au front et tout ar-mé?
p
f
H.
f
dim. rit.
Spectre in-fer- -nal, i-ma-ge vé-né-
mf
dim.

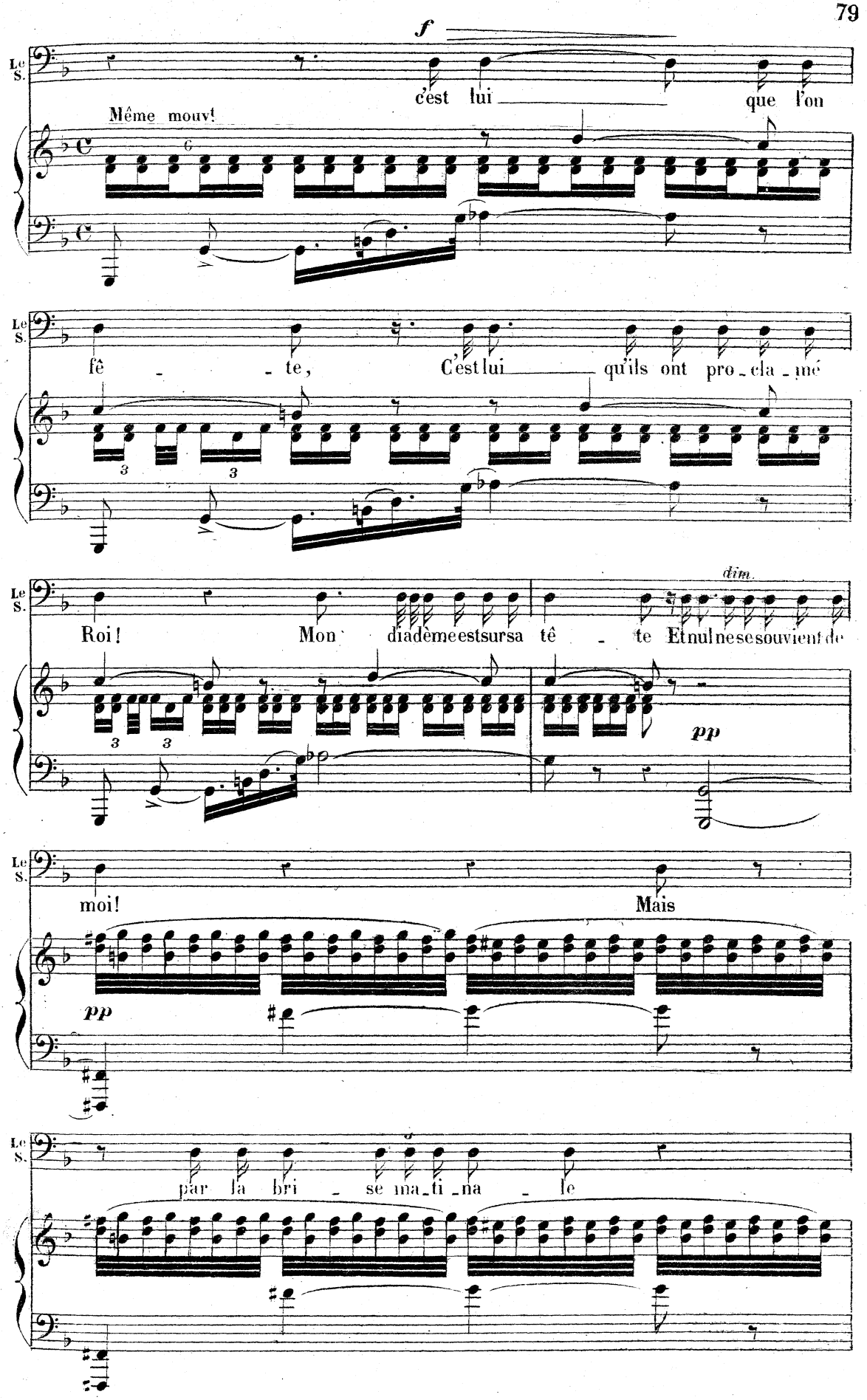

H.
-ré - e, Ô mon pè - re! ô mon Roi! Réponds,
dim.
p
H.
p
réponds en - fin à ma voix é - ploré - - e.
smorz.
H.
smorz.
pp
Par - le-moi, parle- -moi!
pp
Allegro moderato.
-HORATIO.
sotto voce.
Il nous fait si - gne!
Allegro moderato.
pp

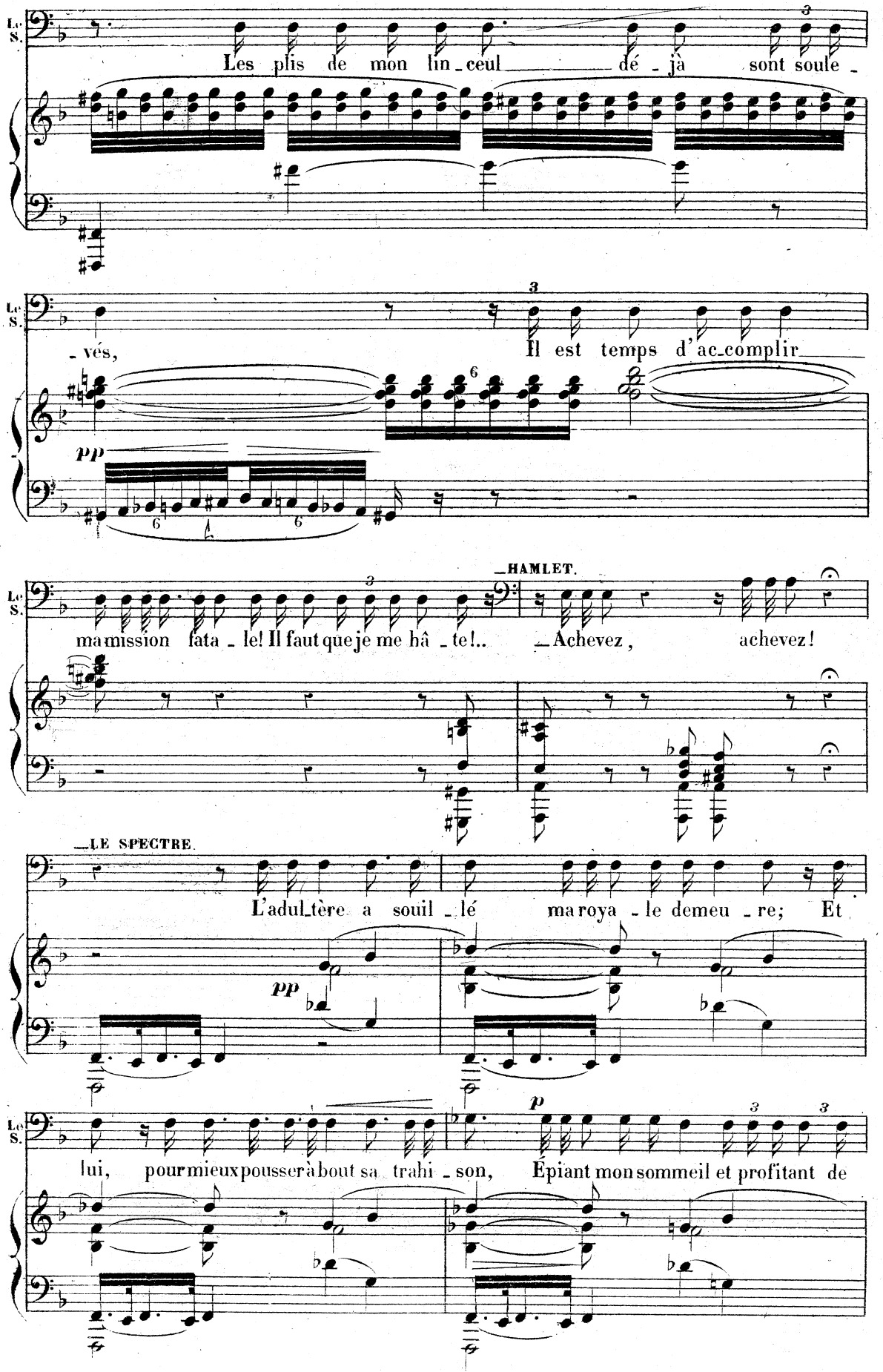

HAMLET.
Amis, o_béis_
Ho.
Il nous or_don_ne De lui céder la pla_ce.
H.
_sez! É_loignez-vous! as_
MARCELLUS.
cresc.
(avec effroi)
Me pu_nis_se le ciel si je vous aban_don_ _ne! Seigneur!
Ho.
(avec effroi)
Seigneur!
sfp
sfp
H.
cresc.
f
_sez! Je ne crains rien pour mon âme immor_tel_ _le, É_loignez-
cresc.


H.
-vous je le veux! Il m'ap - pel - - - le!
MARCELLUS.
f
Seigneur!
(à part)
Dieu
HORATIO.
f
Seigneur!
(à part)
Dieu
f>
f
M.
veil - le sur ses jours!
dim.
Tenons-nous près d'ici pour lui prêter se-
Ho.
veil - le sur ses jours!
dim.
Tenons-nous près d'ici pour lui prêter se-
p
HAMLET.
(long silence)
Parle! nous voilà seuls.
M.
- cours!
(Ils sortent)
Ho.
- cours!
pp


Andante.
H.
J'écou_te!
_LE SPECTRE.
p
E_coute - moi!_
Je suis l'â_me de ton
Andante.
pp
pp
Le S.
pè_re, un divin pou_voir_ M'arrache aux feux d'en bas et me met sur. ta
_HAMLET.
Récit.
Par_le! je me soumets à ta volon_té
Le S.
rou_te Pour te dicter moi-même ton de_voir.
p
H.
sain_te.
Le S.
Ah! si ton cœur me garde un pieux souve_
pp


H.
Le S.
f
Grand Dieu!
_nir Ven_ge-moi!.. venge_moi! Frap_pe sans crainte et sans pi_
sf
f
Quel crime ai-je à venger? Quel coupable à pu_
_tié!.. Voici l'heu_re de le pu_nir!
cresc.
_nir?
(fanfare dans la coulisse)
mf Allegro moderato.
_LE SPECTRE.
É_cou_te:
p


f
Le S.
c'est lui
que l'on
Même mouv!
fê - te,
C'est lui
qu'ils ont pro-cla-mé
dim.
Roi!
Mon diadème est sur sa tê - te
Et nul ne se souvient de
pp
moi!
Mais
pp
par la bri - se ma-ti-na - le


Le S.
Les plis de mon lin_ceul dé_jà sont soule_
Le S.
_vés, Il est temps d'ac_complir
pp
HAMLET.
Le S.
ma mission fata_le! Il faut que je me hâ_te!.. Achevez, achevez!
LE SPECTRE.
L'adul_tère a souil_lé ma roya_le demeu_re; Et
pp
p
Le S.
lui, pour mieux pousser à bout sa trahi_son, Épiant mon sommeil et profitant de

— HAMLET.

f

Dieu jus - te!

Le S.

f

l'heu-re, Sur ma lèvre endormie a versé le poison. Venge-

moi, mon fils! ven-ge ton pè-re. N'at-tends pas, pour frapper,

f

p

l'heu-re du re-pen-tir; De ta mè-re, pourtant, dé-tourne ta co-

pp

— HAMLET.

f *riten.* *dim.*

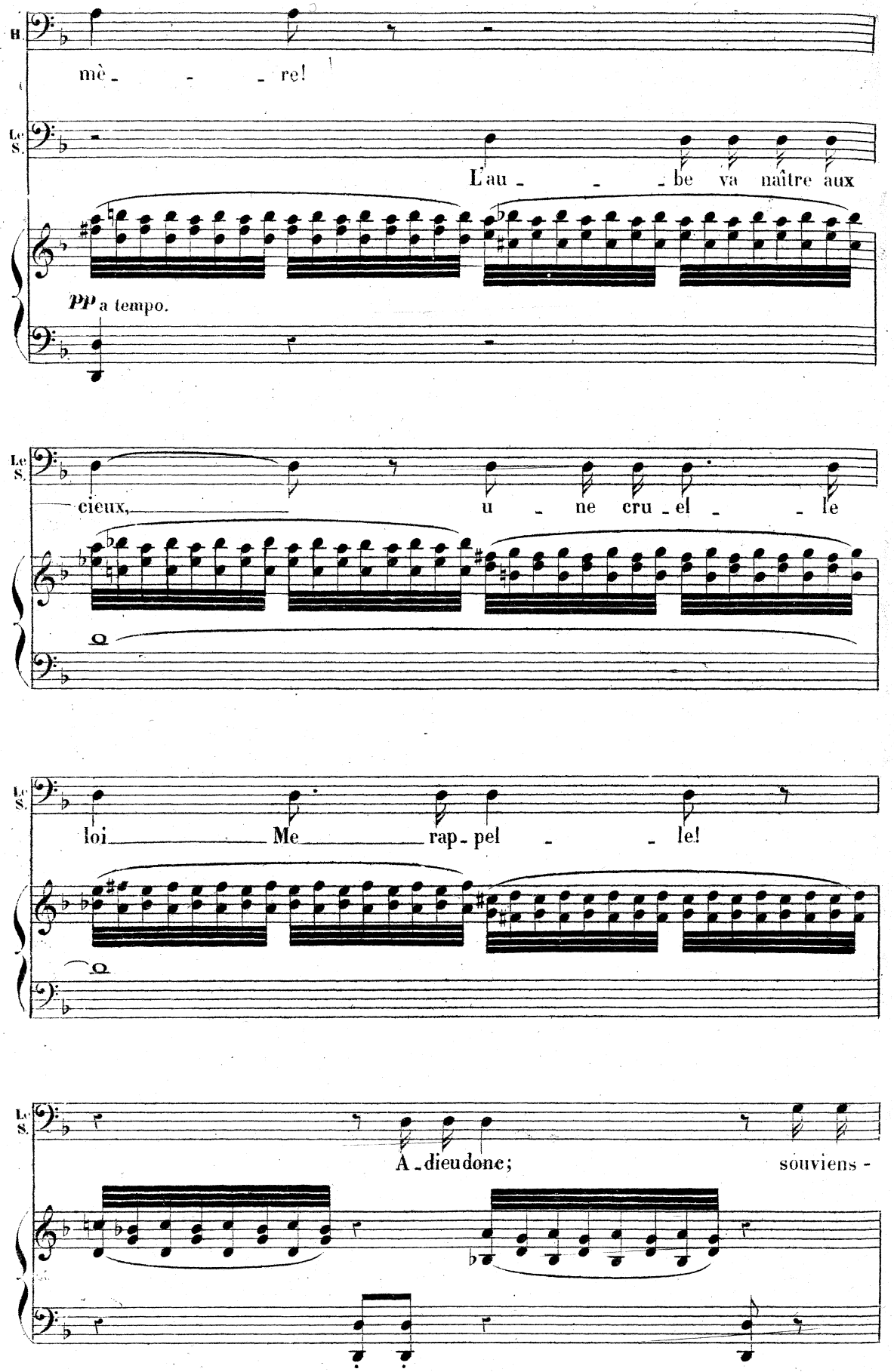
O ma mè-re! ma

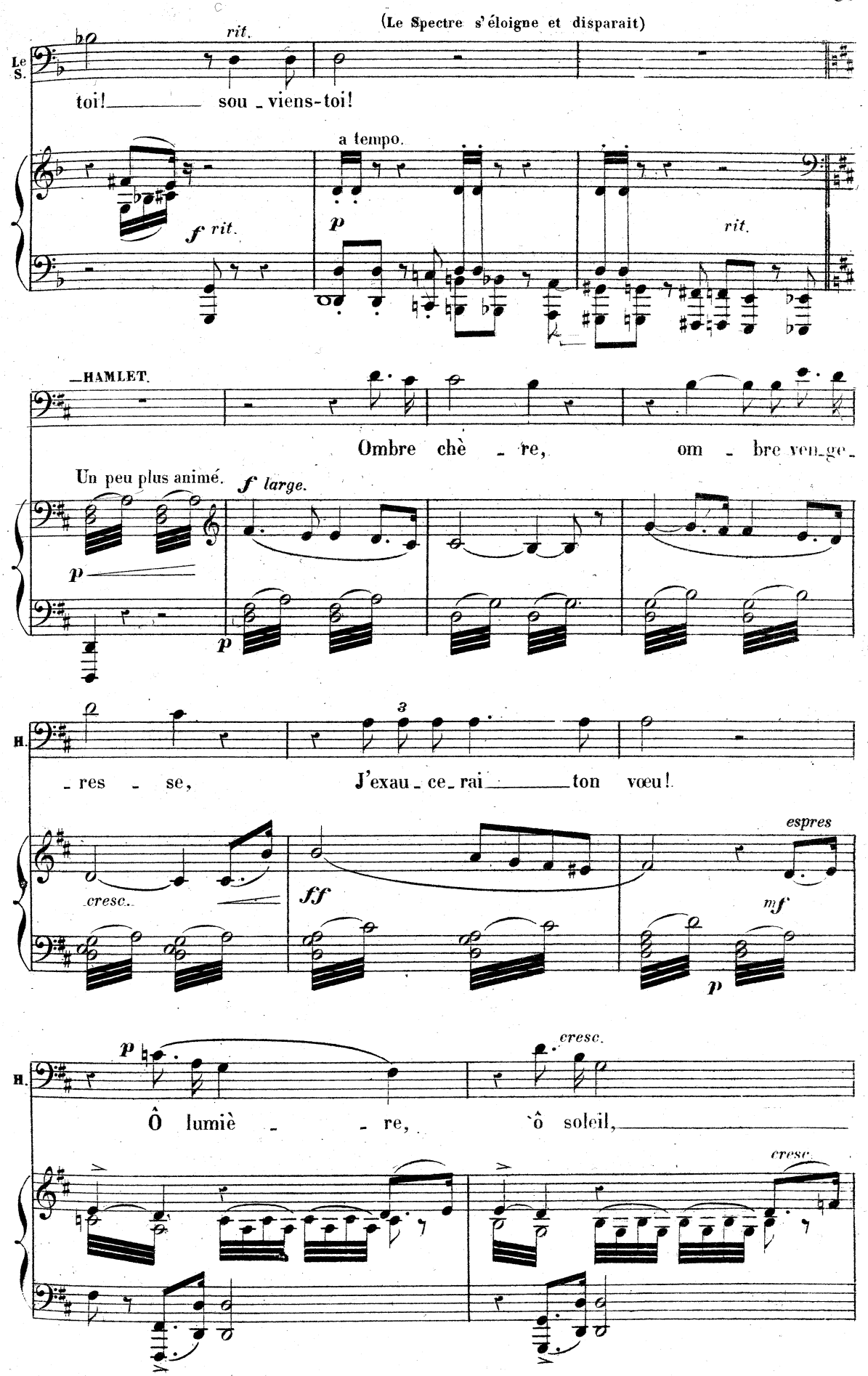
dim.

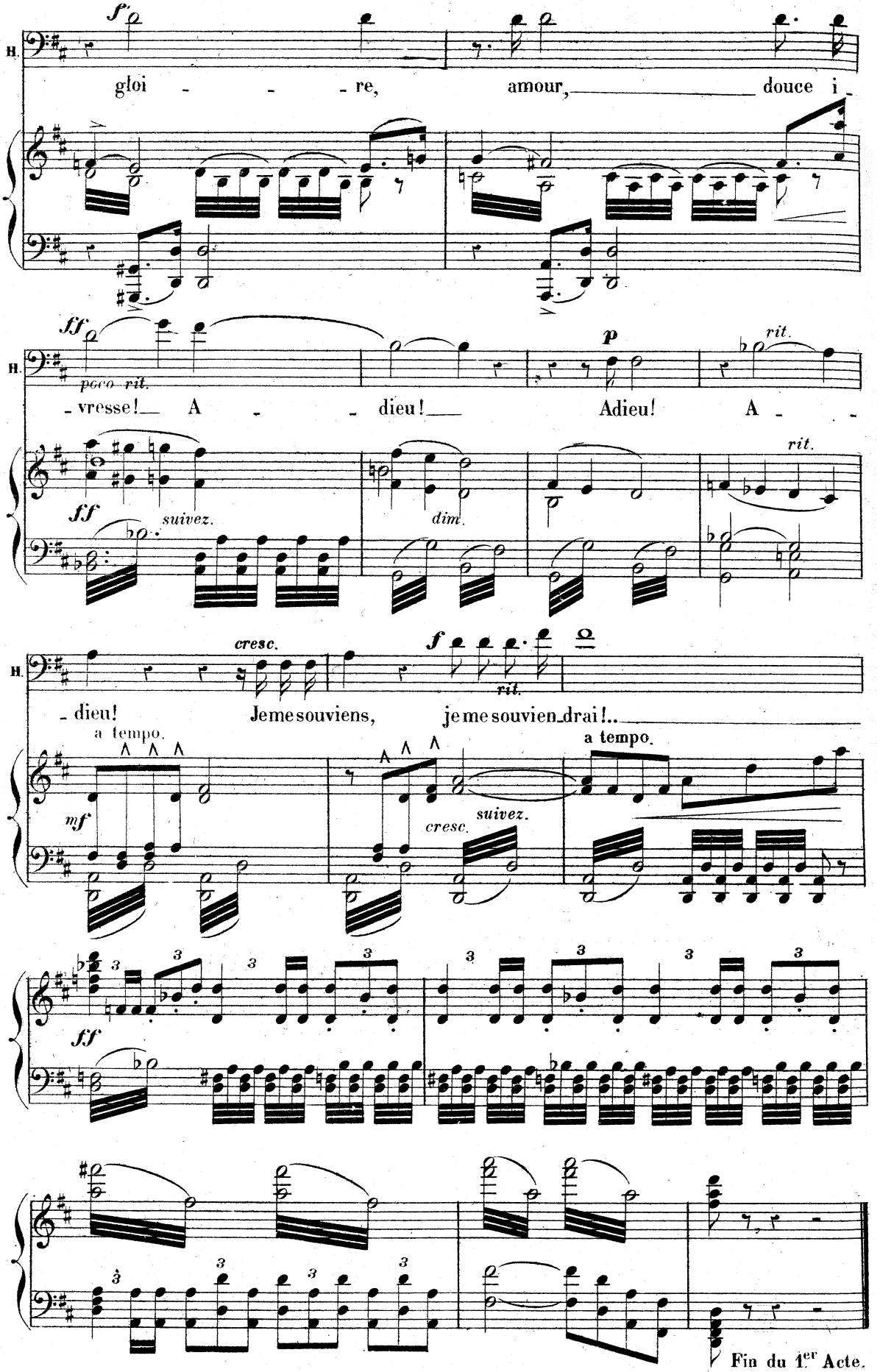
Le S.

-lè-re, A-bandonnons au ciel le soin de la punir!

suivez. *riten.*


H.
mè - - - re!
Le S.
L'au - - - be va naître aux
pp a tempo.
Le S.
cieux, u - ne cru - el - le
Le S.
loi Me rap - pel - le!
Le S.
A - dieu donc; souviens -


(Le Spectre s'éloigne et disparait)
rit.
Le S.
toi! sou - viens-toi!
a tempo.
f rit.
p
rit.
HAMLET.
Ombre chè - re, om - bre veu-ge-
Un peu plus animé.
f large.
p
p
H.
- res - se, J'exau - ce - rai ton vœu!
cresc.
ff
espres
mf
p
p
cresc.
H.
Ô lumiè - - re, ô soleil,
cresc.


H.
f
gloi - - - re, amour, douce i -
H.
ff
poco rit.
- vresse! A - - dieu! Adieu! A - -
p
rit.
ff
suivez.
dim.
rit.
H.
cresc.
f
rit.
- dieu! Je me souviens, je me souvien drai!..
a tempo.
mf
cresc.
suivez.
a tempo.
ff
Fin du 1.er Acte.